



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
KINGDOM OF GREECE  
MINISTRY OF COORDINATION  
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΓΕΝΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ

# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

## MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ — SEPTEMBER

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 9 — VOLUME XV No 9



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
 ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ  
 ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2000-2006  
 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΗΣ 2000-2006  
 ΠΡΟΤΥΠΟ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑ

## ΜΗΝΙΑΙΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1970

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 9 - VOLUME XV No 9



Κατηγορία	Σύνολο	Μεταποίηση	Βιομηχανία	Εμπορική	Υπηρεσίες	Άλλοι
Αριθμός Επιχειρήσεων	1.234	456	321	189	102	166
Αριθμός Εργαζομένων	123.456	45.678	32.109	18.901	10.234	16.535
Παραγωγή (εκατ. δραχμ.)	1.234.567	456.789	321.098	189.012	10.234	16.535
Ποσοστό στην Οικονομία	100%	37%	26%	15%	8%	14%



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
KINGDOM OF GREECE  
MINISTRY OF COORDINATION  
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

## MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ — SEPTEMBER

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 9 — VOLUME XV No 9



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
 ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ

## ΜΗΝΙΑΙΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - SEPTEMBER  
 1970

ΤΟΜΟΣ XX, ΑΝΑΤ. 2 - VOLUME XX No 2



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ  
 ΑΘΗΝΑΙ-ATHENS

Κατηγορία	Σεπτέμβριος 1970	Αύγουστος 1970	Σεπτέμβριος 1969	Αύγουστος 1969
Γενικά	1.200,0	1.150,0	1.100,0	1.050,0
Καταναλωτική	800,0	780,0	750,0	720,0
Παραγωγική	400,0	380,0	360,0	340,0
Κατασκευαστική	200,0	190,0	180,0	170,0
Υπηρεσίες	100,0	95,0	90,0	85,0
Εξωτερικά	100,0	95,0	90,0	85,0





## ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Είς δσους πίνακας δέν αναγίγεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.

2. Εἰς τὸ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον* χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα:

- = Περίπτωσης ἀδύνατος, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων
- ... = Οὐδέν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον
- = Στοιχεῖα ἀσήμαντα

Χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς (.).  
Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

## GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin*:

- = Not applicable
- ... = Not available
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown

Thousands and millions are separated by a period (.).  
Decimal figures are always preceded by a comma (,).

### III. ΑΙΛΙΑΣΤΡΑΦΕΙΑ

Δελτία εὐρωπαϊκῶν χωρῶν καὶ ἑλληνικῶν χωρῶν καὶ τῆς Ἑλλάδος

Μέσα ἔτη ἐκτελεσθέντων καὶ ἀπορροφῶν

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

Μέσα ἔτη ἀπορροφῶν καὶ ἐκτελεσθέντων

### IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια

Κοινωνικὴ ἀντιλήψις καὶ ἀσφάλεια



GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.  
 2. The following symbols have been used throughout the Monthly Statistical Bulletin:

- Not applicable
- ... Not available
- = Magnitude nil or less than half of the unit being shown

Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are always preceded by a comma.

ΓΕΝΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Εφόσον δεν αναφέρεται άλλη πηγή, τα στοιχεία έχουν συλλεχθεί από το Εθνικό Στατιστικό Γραφείο.  
 2. Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο μηνιαίο Στατιστικό Βύλητο:

- = Δεν εφαρμόζεται
- ... = Δεν είναι διαθέσιμο
- = Μέγεθος μηδέν ή μικρότερο από το μισό της μονάδας που φαίνεται

Χιλιάδες και εκατομμύρια διαχωρίζονται με κόμμα. Τα δεκαδικά ψηφία προηγούνται πάντοτε με κόμμα.



## ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
<b>I. ΚΑΙΜΑ</b>		
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	1	2. Radioactivity
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ</b>		
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού τής 30ής 'Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικίαν	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968
5. Φυσική κίνησις του πληθυσμού .....	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατά αιτίαν .....	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις 'Ελλήνων υπηκόων ἐξ 'Ελλάδος .....	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλιννόστησις 'Ελλήνων υπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών	9	8. Immigration of Greek citizens by sex and age groups
8α. Παλιννόστησις 'Ελλήνων υπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατά μεγάλας ομάδας ἐπαγγελματῶν	9	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		
9. Δείκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ἐργατῶν και ὑπαλλήλων) εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα, με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους	10	9. Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι ὄροι ἀποδοχῶν μισθωτῶν εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους	11	10. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
11. Μέσοι ὄροι ὠριαίας ἀμοιβῆς ἐργατῶν εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς και δεικται μεταβολῶν τούτων	12	11. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Μέσοι ἐβδομαδιαῖοι ὄροι πληρωθεισῶν ὥρων ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς και δεικται μεταβολῶν τούτων	13	12. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
13. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας ἐπαγγελματῶν	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως 'Εργασίας, κατά φύλον και ηλικίαν	16	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. 'Επιδοτηθέντες ἀνεργοί .....	16	15. Unemployed granted unemployment benefit
16. 'Ελληνες ναυτικοὶ ἀπασχολούμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικῆν σημαίαν και ἀνεργοί 'Ελληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, κατ' εἰδικότητα	17	16. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
<b>IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ</b>		
17. Νοσηλευτικὴ κίνησις κατ' εἰδικότητα θεραπευτηρίων ...	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτικὴ κίνησις τῶν θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και νομῶν	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. 'Εξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατά φορέα και ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς και μέσον ὄρον ἡμερῶν νοσηλείας	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. 'Εξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονῆς τῶν	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων .....	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαὶ εἰς εἶδος και χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ 'Ιδρύματος Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ</b>		
23. Χορηγηθέντα δάνεια ὑπὸ τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. 'Εκτάσεις ἐτησίων καλλιεργείων και μονίμων φυτειῶν, και ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. 'Εκτάσεις καλλιεργείων κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και κατηγορίαν	28	25. Crop area by geographic region and category
26. 'Εκτάσεις ἀροτραίων καλλιεργείων κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και κατηγορίαν	29	26. Crop on arable land by geographic region and category
27. Καλλιεργούμενη ἔκτασις και παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops

Πίναξ	
28. Δένδρα εις κανονικούς δενδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών	31
29. Αριθμός ζώων	32
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	32
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων	32
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	33
33. Αριθμός μηχανοκινήτων αλιευτικών σκαφών, ιπποδύναμις και χωρητικότης αυτών, κατά κατηγορίας : "Ετη 1967 και 1968	34
34. Ποσότης αλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη	34

#### VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

35. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων	35
36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών	36
37. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμο-ίππους, κατά κλάδους	37
38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής όρυχείων και μεταποιήσεως	38
39. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ένεργείας	40
40. Πωλήσεις ηλεκτρικής ένεργείας	40

#### VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως	41
42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών	43

#### VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

43. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι έμπορίου	45
44. Δείκται έξωτερικού έμπορίου μετά των χωρών τής ΕΟΚ, του Ήνωμένου Βασιλείου και των Ήνωμένων Πολιτειών	46
45. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού	47
46. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ)	48

#### IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

47. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	49
-------------------------------------	----

#### X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

48. Μεταφορικών έργων και στοιχεία έκμεταλλεύσεως των σιδηροδρόμων Έλληνικού Κράτους	50
49. Αυτοκίνητα όχήματα έν κυκλοφορία έν τῷ συνόλω τής Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρῆσιν	51
50. Αυτοκίνητα όχήματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρῆσιν, τεθέντα τῷ πρώτον εις κυκλοφορίαν, έν τῷ συνόλω τής Χώρας	52
51. Αστικά μεταφοραί επιβατών εις την Περιφέρειαν Πρωτεύουσας	53
52. Μεταφορικών έργων, άκαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι των λεωφορείων των αστικών ΚΤΕΑ τής Χώρας	54
53. Μεταφορικών έργων, άκαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι των λεωφορείων των υπεραστικών ΚΤΕΑ τής Χώρας	54
54. Όδικά τροχαία άτυχήματα και φύσις αυτών	55
55. Παθόντα πρόσωπα εις όδικά τροχαία άτυχήματα, αναλόγως του βαθμού άτυχήματος	55
56. Δύναμις έλληνικού έμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω	56
57. Αργούντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω	56
58. Αργούντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτια άργίας, την 31ην Ίουλίου 1970	56
59. Κίνησις έμπορικών πλοίων εις έλληνικούς λιμένας	57
60. Κίνησις έμπορευμάτων και επιβατών εις έλληνικούς λιμένας	58
61. Κίνησις των άερολιμένων τής Ελλάδος, των γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού	59
62. Κίνησις τής Όλυμπιακής Αεροπορίας	59

28. Trees, scattered and in compact plantations and production thereof	31
29. Livestock population	32
30. Livestock products	32
31. Forestry products	32
32. Number of agricultural machinery	33
33. Number of motor propelled fishing vessels, horse-power and tonnage thereof, by categories : Years 1967 and 1968	34
34. Quantity of fish, by principal species	34

#### VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

35. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production	35
36. Production and consumption of manufactured gas in Athens	36
37. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches	37
38. Monthly data of mining and manufacturing products	38
39. Production and distribution of electric energy	40
40. Sales of electric energy	40

#### VII. CONSTRUCTION

41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	41
42. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions	43

#### VIII. EXTERNAL TRADE

43. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade	45
44. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States	46
45. Value of imports and exports, by country of origin and destination	47
46. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)	48

#### IX. INTERNAL TRADE

47. Index of retail sales value	49
---------------------------------	----

#### X. TRANSPORTATION

48. State railways transports, receipts and expenditures thereof	50
49. Motor vehicles in circulation in the whole Country, by category and use	51
50. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total	52
51. Urban passenger transport in Greater Athens	53
52. Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country	54
53. Transports, gross receipts and expenditures of inter-urban buses for the whole Country	54
54. Number and nature of road-traffic accidents	55
55. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident	55
56. Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
58. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay up, on July 31, 1970	56
59. Commercial shipping traffic in Greek ports	57
60. Goods and passenger movement in Greek ports	58
61. Domestic and international traffic of Greek air ports	59
62. Olympic Airways traffic	59



## XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

63. Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις αὐτομάτων καὶ χειροκινήτων κέντρων 60
64. Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα ..... 60

## XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

65. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου 61
66. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου 62
67. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν 63

## XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

68. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν 64
69. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν 65
70. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ 66

## XIV. ΤΙΜΑΙ

71. Δεῖται τιμῶν χονδρικῆς ..... 68
72. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δεῖται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων 70
73. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ ..... 71
74. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἄστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας 72

## XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

75. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ ... 73
76. Προσφορὰ χρήματος ..... 74
77. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις ..... 74
78. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος 75
79. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικούς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς 76
80. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν 77
81. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων 78
82. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους 78
83. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας ..... 79
84. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων ..... 79
85. Χρηματοδότησις ἐμπορίου ..... 80
86. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων ..... 80
87. Δεῖται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν 80

## XI. COMMUNICATION

63. Telephone connections automatic and other 60
64. Number of telegrams and telephone calls 60

## XII. TOURISM

65. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport 61
66. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers 62
67. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof 63

## XIII. PUBLIC FINANCE

68. State revenue, by main sources 64
69. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances 65
70. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget 66

## XIV. PRICES

71. Wholesale price indices 68
72. Monthly private wholesale price indices of selected commodities 70
73. Consumer price index 71
74. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country 72

## XV. MONEY AND BANKING

75. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments 73
76. Money supply 74
77. Foreign exchange rates in Athens 74
78. Assets and liabilities of the Bank of Greece 75
79. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek bank and special financing institutions 76
80. Consolidated balance sheet of the commercial banks 77
81. Total bank credit by source of funds 78
82. Total bank credit by sectors and branches 78
83. Credit to agriculture and fishing 79
84. Credit to manufacturing and mining 79
85. Credit to trade 80
86. Credit to other branches 80
87. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange 80



Table of Contents (Left Column)

62. Olympic Airways traffic

61. Domestic and international traffic of Greek air ports

60. Goods and passenger movement in Greek ports

59. Commercial shipping by cause of ports

58. Laid-up Greek and non-Greek ships

57. Laid-up Greek and non-Greek ships

56. Greek merchant tonnage

55. Persons injured in road accidents according to the degree of injury

54. Number and nature of road traffic accidents

53. Transport, gross receipts and expenditures of international bases for the whole country

52. Airports

51. Letter numbers of market prices of wheat with an 80% credit to other branches

50. Credit to other branches

49. Credit to trade in various branches

48. Credit to manufacturing and mining

47. Credit to agriculture and fishing

46. Total bank credit by various branches

45. Total bank credit by various branches

44. Deposits of public entities, public enterprises, banks and private enterprises with the Greek bank and special financial institutions

43. Assets and liabilities of banks of Greece

42. Foreign exchange rate in Athens

41. Money supply

40. Capital allocation and capital investments

39. Money and money market

38. Money and money market

37. Money and money market

36. Money and money market

35. Money and money market

34. Money and money market

33. Money and money market

32. Money and money market

31. Money and money market

30. Money and money market

29. Money and money market

28. Money and money market

27. Money and money market

26. Money and money market

25. Money and money market

24. Money and money market

23. Money and money market

22. Money and money market

21. Money and money market

20. Money and money market

19. Money and money market

18. Money and money market

17. Money and money market

16. Money and money market

15. Money and money market

14. Money and money market

13. Money and money market

12. Money and money market

11. Money and money market

10. Money and money market

9. Money and money market

8. Money and money market

7. Money and money market

6. Money and money market

5. Money and money market

4. Money and money market

3. Money and money market

2. Money and money market

1. Money and money market

Table of Contents (Right Column)

62. Olympic Airways traffic

61. Domestic and international traffic of Greek air ports

60. Goods and passenger movement in Greek ports

59. Commercial shipping by cause of ports

58. Laid-up Greek and non-Greek ships

57. Laid-up Greek and non-Greek ships

56. Greek merchant tonnage

55. Persons injured in road accidents according to the degree of injury

54. Number and nature of road traffic accidents

53. Transport, gross receipts and expenditures of international bases for the whole country

52. Airports

51. Letter numbers of market prices of wheat with an 80% credit to other branches

50. Credit to other branches

49. Credit to trade in various branches

48. Credit to manufacturing and mining

47. Credit to agriculture and fishing

46. Total bank credit by various branches

45. Total bank credit by various branches

44. Deposits of public entities, public enterprises, banks and private enterprises with the Greek bank and special financial institutions

43. Assets and liabilities of banks of Greece

42. Foreign exchange rate in Athens

41. Money supply

40. Capital allocation and capital investments

39. Money and money market

38. Money and money market

37. Money and money market

36. Money and money market

35. Money and money market

34. Money and money market

33. Money and money market

32. Money and money market

31. Money and money market

30. Money and money market

29. Money and money market

28. Money and money market

27. Money and money market

26. Money and money market

25. Money and money market

24. Money and money market

23. Money and money market

22. Money and money market

21. Money and money market

20. Money and money market

19. Money and money market

18. Money and money market

17. Money and money market

16. Money and money market

15. Money and money market

14. Money and money market

13. Money and money market

12. Money and money market

11. Money and money market

10. Money and money market

9. Money and money market

8. Money and money market

7. Money and money market

6. Money and money market

5. Money and money market

4. Money and money market

3. Money and money market

2. Money and money market

1. Money and money market



# I. ΚΑΙΜΑ — CLIMATE

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία — Climate data

Σταθμοί	Θερμοκρασία αέρος C° — Air temperature C°						Σχετική υγρασία Relative humidity	Ύετος — Precipitation				Stations	
	Μέση Mean	'Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	'Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum	'Απρίλιος — April		'Ολικόν ύψος εις χστ. Total amount (mm)		'Αριθμός ήμερών Number of days					
				1970	1969				1970	1969	1970		1969
	1970	1969	1970	1969	1970	1969		1970	1969	1970	1969		
1. 'Αθήναι ('Αστεροσκοπείον)	17,3	13,9	29,9	23,4	7,8	5,5	57	58	0,9	16,0	5	6	1. Athens (Observatory)
(Νέα Φιλαδέλφεια)	17,2	13,4	30,7	23,4	4,0	3,8	57	60	0,9	11,8	3	6	(N.Philadelphia)
('Αερολιμήν 'Ελληνικού)	17,2	14,3	26,8	23,9	7,6	4,8	63	60	0,9	9,6	8	6	(Hellinicon Airport)
2. 'Αγρίνιον	15,6	14,6	28,5	26,5	1,0	3,0	70	62	34,3	22,8	11	9	2. Agrinion
3. 'Αλεξανδρούπολις	14,8	11,9	25,6	22,2	3,0	-2,4	78	73	41,8	26,2	11	11	3. Alexandroupolis
4. 'Αργαστόλιον	16,2	15,2	26,2	24,2	4,6	6,6	61	63	34,4	27,4	9	4	4. Argostolion
5. 'Αρτα	15,6	14,7	28,2	25,5	2,8	3,6	68	74	83,8	36,4	10	7	5. Arta
6. 'Ηράκλειον	17,6	14,9	34,5	28,0	6,0	5,0	58	61	20,6	30,4	4	9	6. Iraklion
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	16,1	13,2	30,2	23,2	1,5	1,5	60	65	0,7	13,1	8	9	7. Salonika (Sedes)
8. Θήρα	16,2	12,9	29,6	18,8	10,0	4,8	70	—	8,5	60,3	4	8	8. Thira
9. 'Ιωάννινα	13,1	12,0	27,0	24,4	-1,2	1,0	72	75	94,2	51,7	13	8	9. Yanina
10. Καβάλα	14,4	11,7	25,0	21,4	0,4	-1,2	68	73	54,3	19,8	9	8	10. Kavala
11. Καλαμάτα	17,0	15,2	28,2	25,0	4,0	6,0	65	65	4,5	22,0	3	11	11. Kalamata
12. Κέρκυρα	15,0	14,6	24,0	23,0	2,4	2,0	74	66	82,7	40,4	15	12	12. Corfu
13. Κόρινθος	17,4	15,0	28,2	25,4	6,2	5,6	63	62	3,0	3,0	4	3	13. Korinthos
14. Κοζάνη	13,3	10,8	26,9	22,5	-3,8	-3,0	64	67	26,4	43,7	9	7	14. Kozani
15. Κύθηρα	15,9	13,2	25,0	23,2	6,8	7,4	54	59	6,5	36,4	5	6	15. Kythira
16. Κύμη	16,2	12,4	28,6	23,0	6,4	3,6	59	66	27,3	45,6	5	6	16. Kymi
17. Λάρισα	16,0	12,8	31,6	24,0	-1,0	-0,2	62	66	2,4	2,0	7	7	17. Larisa
18. Λίμνος	16,1	13,1	26,0	20,4	7,0	2,6	73	71	28,1	10,0	7	6	18. Limnos
19. Μεθώνη	16,1	14,5	26,2	23,4	5,4	6,6	74	77	19,4	21,1	5	9	19. Methoni
20. Μήλος	17,1	13,1	28,4	20,2	7,2	5,4	60	68	18,0	12,0	3	6	20. Milos
21. Μυτιλήνη	17,3	13,7	31,0	25,0	7,6	4,2	60	64	21,8	82,7	6	9	21. Mytilini
22. Νάξος	17,6	14,3	28,0	23,8	7,5	6,7	67	73	4,8	37,3	4	9	22. Naxos
23. 'Ορεστιάς	15,7	12,3	29,0	23,5	3,0	-1,5	69	66	54,7	67,1	12	9	23. Orestias
24. Πάτραι	17,3	15,1	31,2	24,0	5,8	4,5	63	62	28,3	52,1	6	6	24. Patras
25. Ρόδος (Μαριτσά)	17,5	14,8	30,6	24,2	7,0	5,2	61	64	17,2	27,2	6	7	25. Rhodes (Maritsa)
26. Σάμος	—	14,5	—	22,2	—	5,4	—	65	—	31,1	—	7	26. Samos
27. Σκύρος	17,0	13,9	31,0	23,3	8,2	4,0	76	74	2,6	20,1	3	7	27. Skyros
28. Τρίπολις	13,1	10,3	27,4	23,0	-0,8	-1,0	61	61	18,9	22,6	11	7	28. Tripolis
29. Φλώρινα	13,2	11,2	27,0	24,6	-1,6	-1,6	68	73	48,9	58,5	9	10	29. Florina
30. Χαλκίς	—	14,4	—	25,0	—	5,4	—	69	—	—	—	4	30. Chalkis
31. Χανιά	17,3	14,1	31,0	24,8	8,2	5,0	62	69	25,0	35,8	5	7	31. Canea

Πηγή: 'Εθνική Μετεωρολογική 'Υπηρεσία

Source: National Meteorological Service

## 2. Ραδιενέργεια — Radioactivity

'Ετος και μὴν Year and month	Ραδιενέργεια αέρος* ἀνά μC/m <sup>3</sup> Air-borne radioactivity* in μC/m <sup>3</sup>			Ραδιενέργεια ποσιμου ὕδατος ἀνά μC/L Radioactivity in potable water in μC/L	Ραδιενεργός ἐπίπτωσης* ἀνά mc/km Radioactive fall-out* per mc/km
	Τιμαί — Values				
	Μέση—Average	Μεγίστη—Maximum	'Ελαχίστη—Minimum		
1967	0,26	1,46	0,00	1,98	0,76
1968	0,41	1,87	0,00	2,05	1,64
1969	0,44	1,81	0,00	2,26	1,80
1969 V	0,65	1,67	0,00	2,00	0,96
VI	0,65	1,59	0,09	3,00	4,35
1970 V	0,43	0,68	0,08	1,60	1,86
VI	0,67	0,97	0,32	5,50	5,76

Πηγή: 'Ελληνική 'Επιτροπή 'Ατομικής 'Ενεργείας

Source: Greek Atomic Energy Commission

\* Αί τιμαί τῶν ὄσθ ἀνα ἐκφράζουσι μόνον τὴν τεχνικὴν, τοῦτέστιν τὴν ἐκ τῶν πυρηνικῶν ἐκρήξεων ραδιενέργειαν καὶ οὐχὶ τὴν φυσικὴν τοιαύτην.

\* The above values express only radioactivity from nuclear explosion.



## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ — POPULATION - EMIGRATION

### 3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Αύξησης πληθυσμού Population increase	
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές — Censuses					
1951 (7.4.51) ..	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) ..	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) - Mid-year estimates					
1951 .....	7.646.402	3.727.785	3.918.617		
1952 .....	7.733.250	3.772.085	3.961.165	86.848	1,14
1953 .....	7.817.095	3.815.473	4.001.622	83.845	1,08
1954 .....	7.893.412	3.853.804	4.039.608	76.317	0,98
1955 .....	7.965.538	3.888.541	4.076.997	72.126	0,91
1956 .....	8.031.013	3.918.964	4.112.049	65.475	0,82
1957 .....	8.096.218	3.949.773	4.146.445	65.205	0,81
1958 .....	8.173.129	3.988.787	4.184.342	76.911	0,95
1959 .....	8.258.162	4.032.749	4.225.413	85.033	1,04
1960 .....	8.327.405	4.064.589	4.262.816	69.243	0,84
1961 .....	8.398.050	4.095.702	4.302.348	70.645	0,85
1962 .....	8.448.233	4.118.272	4.329.961	50.183	0,60
1963 .....	8.479.625	4.129.308	4.350.317	31.392	0,37
1964 .....	8.510.429	4.139.818	4.370.611	30.804	0,36
1965 .....	8.550.333	4.157.291	4.393.042	39.904	0,47
1966 .....	8.613.651	4.189.303	4.424.348	63.318	0,74
1967 .....	8.716.441	4.242.989	4.473.452	102.790	1,19
1968 .....	8.802.860	4.287.913	4.514.947	86.419	0,98

### 4. Κατανομή του πληθυσμού της 30ής Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικία Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968

Ομάδες ηλικιών	Πληθυσμός — Population						Άρρενες επί 100 Θηλέων Males per 100 females	Age groups
	Απόλυτοι αριθμοί — Absolute numbers			Αναλογία % — Percentage				
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females		
Σύνολον .....	8.802.860	4.287.913	4.514.947	100,0	100,0	100,0	95,0	Total
0 - 4 ετών .....	757.014	390.466	366.548	8,6	9,1	8,1	106,5	0 - 4 years
5 - 9 » .....	734.872	377.670	357.202	8,4	8,8	7,9	105,7	5 - 9 »
10 - 14 » .....	724.747	372.470	352.277	8,2	8,7	7,8	105,7	10 - 14 »
15 - 19 » .....	696.953	357.266	339.687	7,9	8,4	7,5	105,2	15 - 19 »
20 - 24 » .....	708.994	359.323	349.671	8,1	8,4	7,8	102,8	20 - 24 »
25 - 29 » .....	596.531	292.813	303.718	6,8	6,8	6,7	96,4	25 - 29 »
30 - 34 » .....	676.019	314.040	361.979	7,7	7,3	8,0	86,8	30 - 34 »
35 - 39 » .....	667.910	314.288	353.622	7,6	7,3	7,8	88,9	35 - 39 »
40 - 44 » .....	602.574	284.873	317.701	6,8	6,7	7,0	89,7	40 - 44 »
45 - 49 » .....	456.207	215.638	240.569	5,2	5,0	5,3	89,6	45 - 49 »
50 - 54 » .....	457.173	216.928	240.245	5,2	5,1	5,3	90,3	50 - 54 »
55 - 59 » .....	473.431	227.243	246.188	5,4	5,3	5,5	92,3	55 - 59 »
60 - 64 » .....	405.406	196.251	209.155	4,6	4,6	4,6	93,8	60 - 64 »
65 - 69 » .....	320.221	146.855	173.366	3,6	3,4	3,9	84,7	65 - 69 »
70 - 74 » .....	229.891	99.883	130.008	2,6	2,3	2,9	76,8	70 - 74 »
75 - 79 » .....	157.185	65.174	92.011	1,8	1,5	2,0	70,8	75 - 79 »
80 - 84 » .....	89.566	37.955	51.611	1,0	0,9	1,2	73,5	80 - 84 »
85 ετών και άνω .....	48.166	18.777	29.389	0,5	0,4	0,7	63,9	85 years and over

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού <sup>(1)</sup> — Vital statistics <sup>(1)</sup>

	Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<i>Σύνολον Ἑλλάδος</i>							<i>Greece, total</i>
Γάμοι .....	4.250	6.182	11.220	12.957	71.361	68.678	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	12.119	13.000	25.403	27.208	154.013	160.170	Live births
Ἄρρενες .....	6.301	6.721	13.063	14.083	79.522	82.402	Males
Θήλειες .....	5.818	6.279	12.340	13.125	74.491	77.768	Females
Θάνατοι <sup>(2)</sup> .....	6.493	6.388	15.205	13.946	72.258	72.862	Deaths <sup>(2)</sup>
Ἄρρενες .....	3.255	3.240	7.617	7.075	37.197	37.121	Males
Θήλειες .....	3.238	3.148	7.588	6.871	35.061	35.741	Females
Ἐξ ὧν θάνατοι βρεφῶν κάτω τοῦ ἔτους	401	502	838	1.052	4.908	5.505	Thereof: deaths under one year
Ἄρρενες .....	247	285	499	588	2.755	2.978	Males
Θήλειες .....	154	217	339	464	2.153	2.527	Females
Ἕπεροχή γεννήσεων .....	5.626	6.612	10.198	13.262	81.755	87.308	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν .....	131	193	298	411	2.281	2.214	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων <sup>(3)</sup> .....	156	156	322	298	1.758	1.783	Illegitimate births <sup>(3)</sup>
<i>Γεωγραφικά διαμερίσματα</i>							<i>Geographic regions</i>
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
Γάμοι .....	1.460	2.084	4.218	4.611	22.225	21.462	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.856	3.744	7.849	7.790	48.170	48.695	Live births
Θάνατοι .....	1.631	1.666	3.640	3.472	19.366	19.111	Deaths
<i>Λοιπή Στερεά Ἑλλάς καὶ Εὐβοία</i>							<i>Rest of Central Greece-Euboea</i>
Γάμοι .....	414	666	1.086	1.334	7.570	6.980	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.120	1.220	2.454	2.571	13.280	14.340	Live births
Θάνατοι .....	699	718	1.614	1.488	7.691	7.852	Deaths
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnesos</i>
Γάμοι .....	382	612	939	1.164	6.937	6.510	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.233	1.361	2.665	2.791	15.538	16.034	Live births
Θάνατοι .....	895	853	2.155	1.895	9.300	9.520	Deaths
<i>Ἴονιοι Νῆσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
Γάμοι .....	67	116	169	209	1.285	1.272	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	186	352	426	547	2.811	2.931	Live births
Θάνατοι .....	217	220	511	490	2.129	2.257	Deaths
<i>Ἠπειρος</i>							<i>Epirus</i>
Γάμοι .....	123	200	335	451	2.713	2.555	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	462	429	985	1.092	5.837	5.991	Live births
Θάνατοι .....	230	210	594	520	2.482	2.360	Deaths
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessaly</i>
Γάμοι .....	330	477	863	943	5.945	5.902	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	987	1.078	2.088	2.237	12.097	12.805	Live births
Θάνατοι .....	474	417	1.078	975	5.124	5.046	Deaths
<i>Μακεδονία</i>							<i>Macedonia</i>
Γάμοι .....	856	1.190	2.109	2.425	14.925	14.716	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.656	3.016	5.397	6.282	35.223	36.901	Live births
Θάνατοι .....	1.326	1.255	3.065	2.760	15.076	14.979	Deaths

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού <sup>(1)</sup> (συνέχεια) — Vital statistics <sup>(1)</sup> (continued)

	Φεβρουάριος February		Ίαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Σύνολον έτους Year's total		
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<b>Θράκη</b>							<b>Thrace</b>
Γάμοι .....	211	247	446	477	2.744	2.807	<b>Marriages</b>
Γεννήσεις ζώντων .....	466	604	1.027	1.281	6.301	7.088	<b>Live births</b>
Θάνατοι .....	252	249	590	562	2.975	3.080	<b>Deaths</b>
<b>Νήσοι Αιγαίου</b>							<b>Aegean Islands</b>
Γάμοι .....	231	314	515	675	3.223	3.134	<b>Marriages</b>
Γεννήσεις ζώντων .....	490	519	1.078	1.115	6.254	6.725	<b>Live births</b>
Θάνατοι .....	395	420	1.010	942	4.256	4.630	<b>Deaths</b>
<b>Κρήτη</b>							<b>Crete</b>
Γάμοι .....	176	276	540	668	3.794	3.340	<b>Marriages</b>
Γεννήσεις ζώντων .....	663	677	1.434	1.502	8.502	8.660	<b>Live births</b>
Θάνατοι .....	374	380	948	842	3.859	4.027	<b>Deaths</b>

1. Τα γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις και θάνατοι) δίδονται κατά την χρονολογίαν καταχωρίσεώς των και όχι κατά την χρονολογίαν του συμβάντος. Επίσης, δίδονται κατά τον τόπον του συμβάντος και όχι της μονίμου κατοικίας των προσώπων.

2. Εις τους θανάτους δέν περιλαμβάνονται αι γεννήσεις νεκρών.

3. Εις τας γεννήσεις εξωγάμων περιλαμβάνονται αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων. Αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται εις τας γεννήσεις ζώντων και γεννήσεις νεκρών αντίστοιχως.

1. Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of permanent residence of the persons.

2. Excluding stillbirths.

3. Including illegitimate live births and stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.





6. Θάνατοι κατά αίτιαν <sup>(1)</sup> — Deaths by cause <sup>(1)</sup>

Αιτίαι θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Όνοματολογία 1965)	Φεβρουάριος February		Ίαν. - Φεβρ. Jan. - Feb.		Σύνολον Έτους Year's total	Causes of death (Abridged International List of 1965)
	1970	1969	1970	1969	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>6.493</b>	<b>6.388</b>	<b>15.205</b>	<b>13.946</b>	<b>72.258</b>	<b>Total</b>
B1. Χολέρα .....	—	—	—	—	—	B1. Cholera
B2. Τυφοειδής πυρετός .....	—	1	—	2	7	B2. Typhoid fever
B3. Βακτηριδιακή δυσεντερία και αμοιβάδωσις .....	—	—	—	1	1	B3. Bacillary dysentery and amoebiasis
B4. Έντεριτις και διάρροια .....	20	33	52	95	561	B4. Enteritis and other diarrhoeal diseases
B5. Φυματίωσις αναπνευστικού συστήματος .....	75	88	178	164	845	B5. Tuberculosis of respiratory system
B6. Φυματίωσις άλλων μορφών και ύπολειμ- ματα .....	4	1	8	3	38	B6. Other tuberculosis, including late effects
B7. Πανώλης .....	—	—	—	—	—	B7. Plague
B8. Διφθερίτις .....	1	—	2	1	7	B8. Diphtheria
B9. Κοκκύτης .....	—	1	1	2	22	B9. Whooping cough
B10. Όστρακιά και στρεπτοκοκκική κυνάγχη .....	—	—	—	—	1	B10. Streptococcal sore throat and scarlet fever
B11. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκόκκων .....	1	5	4	10	32	B11. Meningococcal infection
B12. Όξεία πολιομυελίτις .....	—	—	1	1	5	B12. Acute poliomyelitis
B13. Εύλογια .....	—	—	—	—	—	B13. Smallpox
B14. Ίλαρά .....	3	—	3	—	6	B14. Measles
B15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών .....	—	—	—	—	—	B15. Typhus and other rickettsial diseases
B16. Έλονοσία .....	—	—	—	—	—	B16. Malaria
B17. Σύφιλις και ύπολειμματα αυτής .....	2	—	2	4	18	B17. Syphilis and its sequelae
B18. Άλλαι λοιμώξεις και παρασιτικά νόσοι .....	47	79	94	150	721	B18. All other infective and parasitic diseases
B19. Κακόηθη νεοπλάσματα και νεοπλάσματα τού λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού .....	946	890	1.824	1.857	11.388	B19. Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissue
B20. Καλοήθη νεοπλάσμ. και μη καθοριζόμενα .....	82	61	144	142	827	B20. Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature
B21. Σακχαρώδης διαβήτης .....	180	151	419	316	1.780	B21. Diabetes mellitus
B22. Άβιταμινώσεις και στερητικά νόσοι .....	6	6	9	20	94	B22. Avitaminoses and other nutritional deficiency
B23. Άναιμια .....	28	18	54	39	247	B23. Anaemias
B24. Μηνιγγίτις .....	12	6	32	18	96	B24. Meningitis
B25. Όξυς ρευματικός πυρετός .....	1	1	2	5	13	B25. Active rheumatic fever
B26. Χρόνια ρευματικά νόσοι τής καρδιάς .....	52	49	131	99	612	B26. Chronic rheumatic heart diseases
B27. Μορφαι υπέρτασως .....	109	140	224	277	1.422	B27. Hypertensive disease
B28. Ίσχαμία τού μυοκαρδίου .....	459	506	1.054	1.094	5.710	B28. Ischaemic heart disease
B29. Άλλαι νόσοι τής καρδιάς .....	590	561	1.415	1.261	6.259	B29. Other forms of heart disease
B30. Έγκεφαλοαγγειακά νόσοι .....	871	867	1.875	1.928	9.841	B30. Cerebrovascular disease
B31. Γρίπη .....	233	110	1.195	187	838	B31. Influenza
B32. Πνευμονία .....	297	383	841	843	2.954	B32. Pneumonia
B33. Βρογχίτις, εμφύσημα και άσθμα .....	197	226	535	490	2.295	B33. Bronchitis, emphysema and asthma
B34. Έλκος δωδεκαδακτυλικών .....	32	41	69	107	603	B34. Peptic ulcer
B35. Σκολιοειδίτις .....	1	4	6	9	35	B35. Appendicitis
B36. Έντερικη απόφραξις και κήλη .....	49	36	89	70	427	B36. Intestinal obstruction and hernia
B37. Κίρρωσις ήπατος .....	124	98	279	250	1.482	B37. Cirrhosis of liver
B38. Νεφρίτις και νέφρωσις .....	123	124	276	302	1.531	B38. Nephritis and nephrosis
B39. Ύπερτροφία προστάτου .....	21	24	56	54	303	B39. Hyperplasia of prostate
B40. Άμβλώσις .....	—	—	—	—	—	B40. Abortion
B41. Έπιπλοκα κυήσεως, τοκετού, λοχείας. Τοκετός άνευ μνείας επίπλοκών .....	3	2	5	8	40	B41. Other complications of pregnancy, child-birth and the puerperium. Delivery without mention of complication
B42. Διαμαρτία διαπλάσως .....	55	74	107	146	775	B42. Congenital malformations
B43. Κακώσεις κατά τόν τοκετόν, δυστοκία και άλλαι άνοξαιμικαι και ύποξαιμικαι κα- ταστάσεις .....	59	59	120	148	795	B43. Birth injury, difficult labour and other anoxic and hypoxic conditions
B44. Άλλαι αιτίαι περιγεννητικής θνησιμότητος .....	133	120	258	231	1.405	B44. Other causes of perinatal mortality
B45. Συμπτώματα και άσπφδς καθοριζόμεναι καταστάσεις .....	864	832	1.999	1.886	8.307	B45. Symptoms and ill-defined conditions
B46. Άπασαι αι άλλαι νόσοι .....	559	511	1.299	1.149	6.539	B46. All other diseases
BE47. Άτυχήματα έξ αυτοκινήτων .....	65	63	139	128	1.000	BE47. Motor vehicle accidents
BE48. Άτυχήματα άλλης φύσεως .....	160	175	351	372	2.234	BE48. All other accidents
BE49. Άυτοκτονια και κακώσεις έξ αυτοκτονίας .....	16	27	33	48	310	BE49. Suicide and self-inflicted injuries
BE50. Λοιπά έξωτερικά αιτία .....	13	15	20	29	192	BE50. All other external causes

1. Βλέπε ύποσημείωσι 1, πίνακος 5.

Σ η μ.: Άπό τού έτους 1968, τὰ στοιχειά τὰ άφορώντα εις τὰς αιτίας θανάτου είναι ταξινομημένα επί τή βάσει τής 8ης άναθεωρήσεως τού Διεθνούς Κώδικος «τών Νόσων, τών Κακώσεων και τών Αιτιών θανάτου».

1. See footnote 1, table 5.

Note: Since 1968, the data on the causes of death are classified according to the 8th revision of the International Classification of Diseases, Injuries, and Causes of Death.

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος  
Emigration of Greek citizens

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)			Emigrants' characteristics		
	Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total	Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total			
	1970	1969	1968	1970	1969	1968			
Σύνολον .....	6.010	29.473	91.552	50.866	5.196	21.841	67.123	64.138	<b>Total</b>
Ἄρρενες .....	3.420	17.182	51.633	27.232	5.020	21.473	65.682	63.245	<b>Males</b>
Θήλειες .....	2.590	12.291	39.919	23.634	176	368	1.441	893	<b>Females</b>

Χώρα προορισμοῦ — Country of destination

Ἑυρωπαϊκοὶ .....	4.538	22.274	62.394	23.501	3.190	14.167	42.802	39.419	<b>European</b>
Ἀυστρία .....	7	50	87	122	3	18	42	100	Austria
Βέλγιον .....	10	60	264	363	142	748	2.425	1.987	Belgium
Γαλλία .....	12	46	266	367	305	1.816	3.332	2.945	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	4.345	21.526	59.450	20.201	386	2.004	6.152	5.225	Germany (West and East)
Ἡνωμένον Βασίλειον .....	41	157	601	672	414	1.794	6.458	6.495	United Kingdom
Ἰταλία .....	59	199	830	749	812	3.430	11.711	11.006	Italy
Ὁλλανδία .....	14	46	165	187	463	2.627	6.905	6.593	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης .....	50	190	731	840	665	2.230	5.777	5.068	Other European
Λοιπὰ Μεσογειακοὶ .....	11	41	571	746	564	1.486	5.424	4.421	<b>Other Mediterranean</b>
Τουρκία .....	1	14	131	76	229	321	1.589	329	Turkey
Αἴγυπτος .....	2	3	30	112	83	264	1.287	1.716	Egypt
Ἄλλαι .....	8	24	410	558	252	901	2.548	2.376	Other
Μὴ δηλωσάντες χώραν προορι- σμοῦ	4	26	164	728	137	459	2.181	3.820	<b>Undeclared countries</b>
Ἑυρωπαικοὶ .....	1.457	7.132	28.423	25.891	1.305	5.729	16.716	16.478	<b>Transoceanic</b>
Βραζιλία .....	—	6	53	44	2	56	63	67	Brasil
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι .....	964	3.248	12.714	9.839	450	1.827	5.711	5.268	United States
Καναδάς .....	310	1.160	4.569	4.910	53	156	761	728	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς .....	5	7	79	89	36	184	368	281	Other American
Ἀσία .....	3	10	142	141	663	3.009	8.505	8.905	Asia
Ἀφρική .....	40	243	904	925	89	457	1.120	963	Africa
Αὐστράλια .....	135	2.455	9.949	9.910	11	36	173	258	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας .....	—	3	13	27	1	4	15	8	Other Oceanian

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς μόνιμον κατοικίας — Geographic region and department of permanent residence

Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	813	3.736	13.390	10.770	2.775	10.874	31.910	28.939	<b>Greater Athens</b>
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία ...	210	1.058	3.705	2.334	417	1.791	5.638	6.041	<b>Rest of Central Greece-Euboea</b>
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	82	334	1.230	626	58	223	715	643	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὀπόλοιπον) .....	24	162	445	465	53	213	658	1.070	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	4	71	290	251	13	53	186	199	Boeotia
Εὐβοίας .....	47	252	813	385	166	736	2.185	2.195	Euboea
Εὐρυτανίας .....	17	75	352	257	5	7	24	29	Evritania
Πειραιῶς (3) (ὀπόλοιπον) .	7	29	94	87	90	413	1.363	1.425	Piraeus (3) (rest)
Φθιώτιδος .....	25	108	373	175	22	103	307	270	Phthiotis
Φωκίδος .....	4	27	108	88	10	43	200	210	Phocis
Πελοπόννησος .....	379	1.818	6.841	5.705	288	1.228	3.822	3.876	<b>Peloponnesos</b>
Ἀργολίδος .....	22	116	476	418	38	191	535	605	Argolis
Ἀρκαδίας .....	40	212	931	1.118	24	94	273	337	Arkadia
Ἀχαΐας .....	48	305	1.126	743	65	280	892	713	Achaia
Ἠλείας .....	73	358	1.193	645	32	159	498	524	Ilia (Elis)
Κορινθίας .....	46	167	533	429	17	75	332	336	Korinthia
Λακωνίας .....	77	261	1.143	1.255	66	214	592	612	Lakonia
Μεσσηνίας .....	73	399	1.439	1.097	46	215	700	749	Messenia

## 7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

## Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστών	Μόνιμωσ μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶσ μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Ἀπρίλιος April	Ἰ. - Ἀπρ. J. - Apr.	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἀπρίλιος April	Ἰ. - Ἀπρ. J. - Apr.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1970		1969	1968	1970		1969	1968	
Ἴονιοι Νῆσοι .....	121	574	2.032	1.330	207	1.029	3.293	3.319	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	22	63	225	191	12	66	121	122	Zante
Κερκύρας .....	69	341	1.166	572	71	352	1.255	1.241	Corfu
Κεφαλληνίας .....	19	116	431	403	96	484	1.460	1.529	Cephalonia
Λευκάδος .....	11	54	210	164	28	127	457	427	Levkas
Ἡπειρος .....	420	2.024	6.675	2.613	70	278	1.073	895	Epirus
Ἄρτης .....	47	241	662	182	20	79	280	221	Arta
Θεσπρωτίας .....	131	603	2.249	900	2	20	88	70	Thesprotia
Ἰωαννίνων .....	128	734	2.206	1.091	16	51	219	199	Yanina
Πρεβέζης .....	114	446	1.558	440	32	128	486	405	Preveza
Θεσσαλία .....	473	2.390	6.381	2.552	163	798	2.432	2.239	Thessaly
Καρδίτσης .....	57	353	1.097	508	17	61	267	212	Karditsa
Λαρίσης .....	161	684	1.811	813	20	110	340	340	Larisa
Μαγνησίας .....	56	279	701	280	113	574	1.584	1.555	Magnisia
Τρικάλων .....	199	1.074	2.772	951	13	53	241	132	Trikala
Μακεδονία .....	2.503	12.808	36.827	16.198	196	995	3.284	2.481	Macedonia
Γρεβενῶν (4) .....	94	382	1.444	488	3	9	37	17	Grevena (4)
Δράμας .....	270	1.497	4.342	1.829	2	34	166	119	Drama
Ἰμαθίας .....	160	718	1.961	590	7	42	103	81	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	372	2.023	5.266	3.065	75	367	1.141	923	Salonika
Καβάλας .....	223	1.021	3.054	1.244	17	141	545	408	Kavala
Καστορίας .....	54	198	757	777	—	3	20	11	Kastoria
Κιλκίς .....	140	828	2.043	770	4	18	95	58	Kilkis
Κοζάνης .....	220	1.300	3.755	1.598	9	33	107	63	Kozani
Πέλλης .....	217	923	2.711	918	11	37	112	85	Pella
Πιερίας .....	201	1.016	2.612	1.122	31	127	369	350	Pieria
Σερρών .....	424	2.225	6.811	2.035	19	100	360	188	Serres
Φλωρίνης .....	97	495	1.702	1.498	4	14	49	35	Florina
Χαλκιδικῆς .....	31	182	369	264	14	70	180	143	Khalkidiki
Θράκη .....	520	2.586	7.579	3.243	60	299	889	543	Thrace
Ἐβρου .....	273	1.535	4.403	2.223	31	169	609	398	Evros
Ξάνθης .....	129	533	1.736	488	5	33	86	46	Xanthi
Ροδόπης .....	118	518	1.440	532	24	97	194	99	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου .....	240	1.204	4.079	3.185	678	3.216	9.728	10.406	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	91	559	2.005	1.442	95	601	1.649	1.954	Dodecanesos
Κυκλάδων .....	12	54	162	149	181	775	2.723	2.871	Cyclades
Λέσβου .....	44	254	877	714	67	271	905	960	Lesvos
Σάμου .....	23	123	476	314	51	283	799	867	Samos
Χίου .....	70	214	559	566	284	1.286	3.652	3.754	Chios
Κρήτη .....	212	820	2.495	1.136	130	605	2.258	2.153	Crete
Ἡρακλείου .....	118	453	1.128	441	44	231	916	823	Iraklion
Λασιθίου .....	13	71	237	98	23	110	396	416	Lasithi
Ρεθύμνης .....	27	115	376	135	14	75	309	302	Rethymni
Χανίων .....	54	181	754	462	49	189	637	612	Ganea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μόνιμου κατοικίας .....	119	455	1.548	1.800	212	728	2.796	3.246	Undeclared residence



7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)  
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μόνιμῶς μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1970		1969	1968	1970		1969	1968	
<i>Ἐπάγγελμα — Occupation</i>									
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ. ....	32	176	775	692	156	285	1.344	857	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικη- τικὰ στελέχη	10	28	122	141	2	5	11	18	Administrative, executive officials and managerial workers
Ἵπάλληλοι γραφείου .....	16	342	962	865	10	39	292	211	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐ- παγγέλματα	119	360	980	729	29	74	233	75	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	2.032	11.580	32.675	10.891	43	133	385	388	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά .....	2.025	11.533	32.576	10.832	17	75	273	154	Farm workers
Λοιπὰ .....	7	47	99	59	26	58	112	234	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	1	6	50	128	—	—	3	2	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα με- ταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	95	460	1.126	561	4.296	19.158	58.431	56.860	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος .....	40	194	398	144	4.272	19.044	58.050	56.376	By sea
Λοιποὶ .....	55	266	728	417	24	114	381	484	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	875	3.813	13.410	9.152	319	846	2.163	1.712	Craftsmen, production-pro- cess workers and labour- ers n.e.c.
Ἔργαται ἄ.ἄ.π. ....	132	295	1.995	1.821	8	21	66	78	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ .....	743	3.518	11.415	7.331	311	825	2.097	1.634	Others
Ἵπηρεσιῶν .....	76	405	1.269	863	260	895	2.734	2.763	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	45	161	1.553	517	1	9	439	38	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (5) .....	2.709	12.142	38.630	26.327	80	397	1.088	1.214	Without occupation (5)

1. Μόνιμῶς μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλεόν τοῦ ἔτους.

2. Προσωρινῶς μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους, πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογησεως.

3. Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Μαΐου 1965, ἰδρύθη ὁ Νομὸς Πειραιῶς, ἀποσπασθεὶς ἐκ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς.

4. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1965, ἰδρύθη ὁ Νομὸς Γρεβενῶν, ἀποσπασθεὶς ἐκ τῶν Νομῶν Κοζάνης καὶ Λαρίσης.

5. Περιλαμβάνονται παιδιὰ ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν, γυναῖκες δηλώσασαι οἰκιακὰ κλπ.

1. Permanently emigrating: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad to settle there for a period of time exceeding one year.

2. Temporarily emigrating: Greek citizens or seamen, permanently residing in Greece, who go abroad a) for less than one year to work in and be paid by the destination country, and b) for signing on.

3. From May 1965, the Department of Piraeus was established, detached from Attica Department.

4. From 1965, the Department of Grevena was established, detached from the Departments of Kozani and Larisa.

5. Including children below ten years of age, housewives etc.



8. Παλινοστίσεις <sup>(1)</sup> Έλλήνων υπηκόων εκ του εξωτερικού, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών  
Immigration <sup>(1)</sup> of Greek citizens by sex and age groups

Κατηγορίαί	Ίανουάριος - Μάρτιος January - March		Σύνολον έτους Year's total	Categories
	1970	1969	1969	
<b>Α' Φύλον και ηλικία :</b>				<b>A. Sex and age :</b>
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.432</b>	<b>3.346</b>	<b>18.132</b>	<b>Total</b>
0-14 έτων .....	419	451	3.191	0-14 years
15-44 " .....	1.517	2.233	11.025	15-44 "
45-64 " .....	364	534	2.883	45-64 "
65 και άνω .....	128	123	971	65 and over
Μή δηλώσαντες ηλικίαν .....	4	5	62	Not declaring
<b>Άρρενες</b> .....	<b>1.334</b>	<b>1.823</b>	<b>9.489</b>	<b>Males</b>
0-14 έτων .....	220	263	1.745	0-14 years
15-44 " .....	865	1.236	5.969	15-44 "
45-64 " .....	191	264	1.326	45-64 "
65 και άνω .....	55	55	420	65 and over
Μή δηλώσαντες ηλικίαν .....	3	5	29	Not declaring
<b>Θήλειες</b> .....	<b>1.098</b>	<b>1.523</b>	<b>8.643</b>	<b>Females</b>
0-14 έτων .....	199	188	1.446	0-14 years
15-44 " .....	652	997	5.056	15-44 "
45-64 " .....	173	270	1.557	45-64 "
65 και άνω .....	73	68	551	65 and over
Μή δηλώσασαι ηλικίαν .....	1	—	33	Not declaring
<b>Β' Χώραι προελεύσεως</b>				<b>B. Countries of origin</b>
*Υπερωκεάνιοι .....	1.109	1.037	5.156	Transoceanic
Ευρωπαϊκά .....	1.154	2.009	11.355	European
Λοιπά Μεσογειακά .....	110	172	1.047	Other Mediterranean
Μή δηλώσαντες χώραν .....	59	128	574	Not declaring

8α. Παλινοστίσεις <sup>(1)</sup> Έλλήνων υπηκόων εκ του εξωτερικού, κατά μεγάλας ομάδας επαγγελματίων  
Immigration <sup>(1)</sup> of Greek citizens by major occupational groups

Έπάγγελμα	Ίανουάριος - Μάρτιος January - March		Σύνολον έτους Year's total	Occupation
	1970	1969	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.432</b>	<b>3.346</b>	<b>18.132</b>	<b>Total</b>
Έλευθέρια, τεχνικά κλπ. ....	134	115	732	Professional, technical etc.
Διευθυνταί και άνωτέρα διοικητικά στελέχη .....	19	33	145	Administrative, executive officials and managerial workers
Υπάλληλοι γραφείου .....	25	21	172	Clerical workers
Πωληταί και έτερα συναφή επαγγέλματα .....	118	168	764	Sales workers and related workers
Γεωργικά, άλιευτικά, δασικά και συναφή επαγγέλματα .....	50	94	319	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Άπασχολούμενοι εις μεταλλεία, λατομεία, γεωτρήσεις .....	3	4	26	Miners, quarrymen and well drillers
Άπασχολούμενοι εις μέσα μεταφοράς και επικοινωνίας .....	30	46	199	Workers in transport and communication occupations
Βιομηχανικά και βιοτεχνικά .....	808	1.156	5.793	Craftsmen, production-process workers and labourers n.e.c.
Υπηρεσιών .....	53	62	343	Service workers
Μή επακριβώς καθορισθέν ή μη δηλωθέν .....	29	54	229	Not adequately described or not reported
*Άνευ επαγγέλματος <sup>(2)</sup> .....	1.163	1.593	9.410	Without occupation <sup>(2)</sup>

1. «Παλινοστούντες» θεωρούνται όσοι Έλληνες υπήκοοι παρέμειναν εις τό εξωτερικόν πλέον του έτους και επιστρέφουν με πρόθεσιν να παραμείνουν εις την Ελλάδα πέραν του έτους.

2. Βλέπε ύποσημείωσιν (5), πίνακος 7.

1. «Immigrants»: Greek citizens who have stayed abroad for more than one year and returned home to stay for a period of time exceeding one year.

2. See footnote (5), table 7.

### III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ - EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

#### 9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και ύπαλλήλων) είς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους

Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Γενικός δείκτης (1) : Σταθερά περίοδος βάσεως, Νοέμβριος 1964=100 - General index (1) : Constant base period, November 1964=100

Μην	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	Month
* Ιανουάριος	88,3	88,4	94,6	96,3	98,3	101,6	98,4	100,4	January
Φεβρουάριος	87,4	89,2	93,0	96,6	99,5	101,2	98,8	101,8	February
Μάρτιος	88,0	89,0	93,5	97,5	100,8	101,6	99,6	101,7	March
* Απρίλιος	88,9	90,3	94,2	98,3	101,2	103,0	101,0	102,9	April
Μάιος	89,8	93,8	95,5	101,3	105,1	105,2	103,4	106,7	May
* Ιούνιος	93,5	98,0	100,5	104,5	107,5	109,1	106,9	109,6	June
* Ιούλιος	95,1	100,3	101,9	106,3	110,5	107,1	107,6	112,2	July
Αύγουστος	94,6	98,6	102,5	105,5	108,1	104,7	106,8	111,1	August
Σεπτέμβριος	96,6	101,7	102,4	106,6	108,8	106,4	106,4	111,4	September
* Οκτώβριος	96,3	102,8	102,4	104,4	107,5	105,2	105,9	111,5	October
Νοέμβριος	93,4	98,2	100,0	102,7	106,4	104,0	104,4	110,4	November
Δεκέμβριος	90,9	96,6	97,8	100,2	104,1	100,5	102,0	108,0	December

#### Δείκται κινήτης περιόδου βάσεως - Indices of moving base period

Κώδξ	Κλάδοι	'Οκτ. - Oct.		Νοέμ. - Nov.		Δεκέμ. - Decem.		Branches	Code
		1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Γενικός δείκτης	99,7	99,3	98,9	98,4	97,7	97,5	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής	99,4	97,3	95,4	93,7	95,3	94,5	Food	20
21	Ποτών	90,6	91,4	92,3	91,7	95,0	96,5	Beverages	21
22	Καπνού	83,0	83,9	93,9	90,6	90,6	92,4	Tobacco	22
23	* Υφαντικών ειδών	102,0	101,6	99,9	100,9	99,6	97,6	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδησεως	101,8	104,2	100,6	100,6	99,4	98,3	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου και φελλού	97,2	96,8	100,4	97,7	95,9	91,5	Wood and cork	25
26	* Επίπλων	100,8	102,1	103,1	99,6	99,5	101,3	Furniture	26
27	Χάρτου	101,4	99,9	96,9	98,0	98,3	98,0	Paper	27
28	* Εκτυπώσεων και εκδόσεων	101,1	98,7	99,9	100,2	100,3	99,2	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	100,2	103,7	99,3	99,0	99,5	100,9	Leather	29
30	* Ελαστικού και πλαστικών ειδών	101,5	98,0	100,3	102,5	99,1	97,3	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	100,2	100,5	100,1	98,1	100,0	99,6	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	97,6	101,5	98,9	99,0	98,9	98,8	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων έκ μη μεταλλικών δρυκτών	99,9	97,7	98,3	95,8	93,6	93,7	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	103,0	102,2	99,3	99,1	100,9	100,8	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων έκ μετάλλου	101,9	102,4	99,5	100,7	98,2	98,5	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, έκτός ηλεκτρικών	96,0	103,8	100,6	99,0	97,5	99,2	Machinery (non-electrical)	36
37	* Ηλεκτρικών ειδών	101,6	99,6	99,4	98,6	98,7	98,7	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	103,1	101,3	101,3	102,4	98,3	101,9	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	103,4	102,4	100,7	101,1	100,5	100,3	Miscellaneous manufacturing	39

1. Βλέπε σημείωμα είς σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου 'Απριλίου 1967.

1. See note on page IV of the Monthly Statistical Bulletin of April 1967.

10. Μέσοι όροι αποδοχών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα  
με 10 και άνω άπασχολουμένους

Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments  
with 10 persons and over

Εις δραχμάς

In drachmae

Κώδικς	Κλάδοι	Μέσοι όροι μηνιαίων άποδοχών υπαλλήλων Average monthly receipts of employees				Μέσοι όροι εβδομαδιαίων άποδοχών εργατών Average weekly receipts of workers				Branches	Code
		Άρρένων Males		Θηλέων Females		Άρρένων Males		Θηλέων Females			
		Νοέμβριος — November									
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον .....	5.980	5.417	3.233	3.094	775,6	713,3	518,2	465,7	<b>Total</b>	20-39
20	Ειδών διατροφής .....	5.558	4.873	2.975	2.745	739,8	690,4	443,7	398,5	Food	20
21	Ποτών .....	5.627	5.338	3.065	3.059	723,0	664,0	432,0	411,8	Beverages	21
22	Καπνού .....	5.991	6.165	3.389	3.528	692,4	713,1	501,1	439,0	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών .....	6.074	5.500	3.193	3.156	842,9	759,4	554,1	498,1	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύ- ποδήσεως	4.172	3.630	2.987	2.714	721,1	653,1	534,4	464,8	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού .....	4.569	4.175	2.529	2.803	648,5	581,5	447,7	404,9	Wood and cork	25
26	Έπιπλων .....	4.694	3.873	2.689	2.305	648,5	552,0	542,7	458,4	Furniture	26
27	Χάρτου .....	5.912	4.986	3.531	3.256	768,9	743,6	498,0	461,8	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και εκδόσεων	5.431	4.923	3.415	3.345	1.029,3	962,2	556,3	460,9	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	8.049	7.393	3.354	3.371	757,3	731,6	501,9	533,7	Leather	29
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	6.187	5.813	3.256	3.002	804,8	723,3	527,4	463,3	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικών προϊόντων ....	6.832	6.185	3.490	3.424	881,9	797,4	499,0	483,0	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	6.479	5.934	4.131	3.400	875,5	771,1	471,4	538,0	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλι- κών όρυκτών	6.481	5.858	3.576	3.671	831,9	742,8	514,8	464,4	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	8.751	7.632	3.823	3.586	1.247,8	1.054,7	626,4	451,4	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ..	6.110	5.681	3.273	3.066	751,2	672,1	497,7	449,6	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	5.198	4.395	3.048	2.844	667,2	641,4	512,5	509,4	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών .....	5.874	5.795	3.287	3.076	693,6	661,6	535,9	525,6	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων ....	6.106	5.484	3.276	3.095	760,3	715,5	616,2	523,8	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών .....	7.878	7.168	3.067	2.961	717,6	624,3	504,9	450,6	Miscellaneous	39



11. Μέσοι όροι ωριαίας άμοιβής εργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ώς και δείκται μεταβολών τούτων

Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Εις δραχμάς

In drachmae

Κώδ.ε	Κλάδοι	Μέσοι όροι — Averages						Δείκται μεταβολών ώριαίας άμοιβής συνόλου εργατών (Βάσις: Νοέμβριος 1964=100,0) Change indices of hourly payment for all workers (Base: November 1964=100,0)		Branches	Code
		Συνόλου εργατών Workers, total		Άρρένων Males		Θηλέων Females					
		Νοέμβριος — November									
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον .....	15,40	14,13	17,18	15,94	12,05	10,89	166,67	152,88	<b>Total</b>	20-39
20	Ειδών διατροφής .....	14,69	13,56	16,96	15,76	11,20	10,36	162,50	150,01	Food	20
21	Ποτών .....	14,65	13,74	15,76	14,69	11,00	10,31	151,19	141,82	Beverages	21
22	Καπνού .....	13,73	12,99	15,78	16,40	11,58	10,49	157,75	149,10	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών .....	14,39	12,94	18,17	16,58	12,55	11,28	181,23	162,98	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ό- ποδήσεως	14,49	12,66	17,56	15,50	12,47	10,85	178,67	156,12	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού .....	14,05	13,31	14,98	14,16	10,79	9,86	162,05	153,51	Wood and cork	25
26	Έπιπλων .....	15,52	13,85	15,69	13,96	13,02	12,02	174,58	155,80	Furniture	26
27	Χάρτου .....	14,83	13,48	16,54	15,41	11,57	10,20	187,96	170,84	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	19,20	18,60	21,81	21,33	12,20	10,77	140,56	136,12	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	15,91	15,15	17,09	16,17	12,13	11,27	173,12	164,87	Leather	29
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	15,69	14,44	17,79	16,59	12,09	10,80	207,27	190,75	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικών προϊόντων ....	15,25	14,41	18,12	16,84	11,47	11,05	147,77	139,60	Chemicals	31
32	Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακος	18,38	17,26	18,55	17,34	10,27	11,02	131,76	123,73	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλι- κών ορυκτών	17,30	15,72	18,31	16,72	11,77	10,23	156,99	142,66	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	24,01	21,19	24,09	21,29	12,09	10,13	150,63	132,93	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ..	15,43	14,26	16,45	15,29	11,54	10,40	187,03	172,87	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	15,17	14,20	15,23	14,23	11,86	12,21	158,35	148,18	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών .....	14,79	14,54	15,56	15,06	12,05	12,22	154,87	152,24	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων ....	16,39	15,21	16,43	15,24	12,83	11,72	147,92	137,29	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών .....	14,55	13,41	16,10	14,89	11,72	10,74	144,92	133,56	Miscellaneous	39

12. Μέσοι εβδομαδιαίοι ὅροι πληρωθεισῶν ἄρῶν ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων)  
εἰς βιομηχανικὰ καὶ βιοτεχνικὰ καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους,  
ὡς καὶ δεῖται μεταβολῶν τούτων

Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments  
with 10 persons and over. Corresponding change indices

Κώδις	Κλάδοι	Μέσοι ὅροι Averages		Δεῖκται — Indices Νοέμβριος 1964=100,0 November		Branches	Code
		Νοέμβριος — November					
		1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον .....	44,37	44,02	98,19	97,41	<b>Total</b>	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς .....	41,94	41,48	99,67	98,60	Food	20
21	Ποτῶν .....	44,12	43,93	103,62	103,17	Beverages	21
22	Καπνοῦ .....	43,60	42,53	106,86	104,25	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν .....	44,85	44,67	98,46	98,07	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδή- σεως	42,13	42,55	90,41	91,30	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ .....	42,88	41,06	102,41	98,07	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων .....	41,35	39,44	101,27	96,62	Furniture	26
27	Χάρτου .....	45,26	47,10	88,00	91,36	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων ..	46,75	44,48	108,14	102,90	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	43,58	45,67	104,94	109,96	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	44,62	43,34	87,10	84,59	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων .....	46,30	45,75	100,04	98,87	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄν- θρακος	47,18	44,53	102,03	96,34	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	45,17	44,57	102,43	101,05	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊ- όντων	51,79	49,49	106,45	101,73	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου .....	45,11	43,81	93,07	90,40	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	43,79	45,05	97,14	99,92	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἐλεκτρικῶν εἰδῶν .....	44,55	43,77	104,14	102,34	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων .....	46,30	46,93	94,05	95,33	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν .....	44,03	41,93	100,41	95,63	Miscellaneous	39



13. Κινήσις μισθωτών δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματῶν

Κώδις	Ὅμαδες ἐπαγγελμάτων	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered for employment						Τοποθετηθέντες Placed					
		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females	
		Ἀπρίλιος —											
		1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
	Σύνολον .....	33.065	32.822	23.087	22.407	9.978	10.415	31.608	31.338	22.921	23.266	8.687	8.072
0	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκοῦντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	888	915	477	525	411	390	673	635	308	314	365	321
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	36	30	32	22	4	8	50	36	45	25	5	11
2	Ἑπίσημοι γραφείου .....	2.953	3.026	1.625	1.654	1.328	1.372	1.948	2.109	1.070	1.200	878	909
3	Πωληταὶ .....	1.454	1.251	722	665	732	586	1.203	1.084	589	569	614	515
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀλιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ	1.304	540	1.198	412	106	128	1.114	526	988	367	126	159
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι ...	406	452	397	448	9	4	461	450	456	445	5	5
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφοράς καὶ ἐπικοινωνίας	1.037	1.071	1.000	1.039	37	32	1.003	1.084	963	1.042	40	42
7-8	Τεχνῖται καὶ ἐργάται βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	20.716	21.274	15.330	15.360	5.386	5.914	20.994	21.627	16.373	17.169	4.621	4.458
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν παροχὴν ὑπηρεσιῶν	3.310	3.078	1.818	1.631	1.492	1.447	3.578	3.387	1.876	1.838	1.702	1.549
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθῶν καθ' ἐπάγγελμα	961	1.185	488	651	473	534	584	400	253	297	331	103



Movement of employed according to the registers of Employment Offices.  
Distribution by occupational groups

'Απολυθέντες Dismissed						Παραμειναντες άνεργοι Remaining unemployed						Occupational groups	Code	
Σύνολον Total		"Αρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		"Αρρενες Males		Θήλειες Females				
1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969			
— April														
12.029	10.520	7.930	7.602	4.099	2.918	61.248	82.082	41.208	54.442	20.040	27.590	<b>Total</b>		
236	332	127	212	109	120	1.200	1.449	772	899	428	550	Professional and technical workers	0	
3	5	2	5	1	—	44	38	43	29	1	9	Administrative, executive and managerial workers	1	
701	764	440	491	261	273	4.837	6.737	2.584	3.299	2.253	3.438	Clerical workers	2	
359	461	168	227	191	234	2.236	2.720	1.173	1.466	1.063	1.254	Sales workers	3	
616	473	589	419	27	54	1.495	1.644	1.323	1.422	172	222	Farmers, fishermen, hunters, loggers	4	
88	113	88	110	—	3	755	906	721	871	34	35	Miners, quarrymen	5	
352	328	352	306	—	22	1.779	2.109	1.737	2.074	42	35	Workers in transport and communication occupations	6	
8.388	7.015	5.733	5.221	2.655	1.794	43.188	58.319	29.681	40.051	13.507	18.268	Craftsmen, production-process workers etc.	7-8	
1.041	761	312	407	729	354	4.507	5.991	2.531	3.334	1.976	2.657	Service and recreation workers	9	
245	268	119	204	126	64	1.207	2.119	643	997	564	1.122	Workers not classifiable by occupation	X	





14. Κίνησις μισθωτών δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν  
 Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex - age distribution

Μισθωτοὶ Employed	Σύνολον Total		Ὅμαδες ἡλικιῶν — Age groups									
			Μέχρι 19 ἐτῶν Up to 19 years		20-29 ἐτῶν years		30-39 ἐτῶν years		40-54 ἐτῶν years		55 ἐτῶν καὶ ἔνω years and over	
	Ἀπρίλιος — April											
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν — Registered for employment .....	33.065	32.822	5.638	5.432	10.529	10.768	7.583	7.874	7.190	6.638	2.125	2.110
Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	23.087	22.407	3.823	3.693	6.966	6.864	5.442	5.508	5.083	4.618	1.773	1.724
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	9.984	10.707	2.071	2.107	3.408	3.539	2.190	2.395	1.691	1.936	624	730
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	9.978	10.415	1.815	1.739	3.563	3.904	2.141	2.366	2.107	2.020	352	386
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	4.812	5.514	1.079	1.029	2.067	2.359	949	1.234	631	768	86	124
Τοποθετηθέντες — Placed .....	31.608	31.338	5.362	5.004	9.992	9.551	7.369	7.878	6.899	6.745	1.986	2.160
Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	22.921	23.266	3.698	3.442	6.855	6.562	5.510	6.141	5.181	5.262	1.677	1.859
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	8.508	8.853	1.878	1.958	3.185	3.139	1.870	1.905	1.219	1.334	356	517
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	8.687	8.072	1.664	1.562	3.137	2.989	1.859	1.737	1.718	1.483	309	301
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	4.430	4.402	959	943	1.995	1.942	958	953	470	468	48	96
Ἀπολυθέντες — Dismissed .....	12.029	10.520	941	1.113	3.539	3.002	3.174	2.866	3.206	2.566	1.169	973
Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	7.930	7.602	642	706	2.276	1.975	2.093	2.145	2.009	1.963	910	813
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	3.318	3.036	319	332	1.267	871	843	863	512	654	377	316
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	4.099	2.918	299	407	1.263	1.027	1.081	721	1.197	603	259	160
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	1.821	1.304	109	149	763	550	481	350	355	187	113	68
Παραμειναντες ἀνεργοὶ — Remaining unemployed .....	61.248	82.032	3.211	5.336	15.337	20.864	16.937	23.465	19.584	24.616	6.179	7.751
Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	41.208	54.442	2.065	3.362	9.377	12.754	11.879	16.117	13.025	16.119	4.862	6.090
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	11.997	20.148	1.132	2.121	3.584	5.538	2.993	5.184	3.009	5.291	1.279	2.014
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	20.040	27.590	1.146	1.974	5.960	8.110	5.058	7.348	6.559	8.497	1.317	1.661
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	6.189	10.119	510	1.192	2.763	4.284	1.482	2.440	1.207	1.876	227	327

15. Ἐπιδοτηθέντες ἀνεργοὶ — Persons granted unemployment benefit

	Ἀριθμὸς ἐπιδοτηθέντων — Number of beneficiaries				Ἡμέραι ἐπιδοτήσεως Unemployment days compensated	
	Νέαι περιπτώσεις New cases		Σύνολον Total		1970	1969
	1970	1969	1970	1969		
	Ἀπρίλιος — April					
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	3.833	4.639	22.066	26.177	573.407	720.965
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens ..	907	1.786	4.673	7.830	130.938	218.269
	Μάιος — May					
Σύνολον Χώρας — Greece, total .....	3.939	4.860	13.633	18.988	384.623	497.884
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens ..	1.255	1.889	3.968	7.497	121.077	192.232

16. "Ελληνες ναυτικοί άπασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατ' ειδικότητα

Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality

Εις τὸ τέλος τοῦ μηνός

At the end of the month

Ειδικότητες Specialities	"Απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν (1) Seamen employed on Greekships(1)			"Ανεργοι ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed at home ports			
	1970			1970			
	Μάιος May	Μάιος May	Ίούνιος June	Μάιος May	Μάιος May	Ίούνιος June	
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>47.451</b>	<b>2.861</b>	<b>2.389</b>	Άρχιθερμασταί - Chief stokers	528	79	64
Πλοίαρχοι Α' - Masters A. ....	1.302	121	111	Ηλεκτρολόγοι - Electricians ..	818	23	14
Άνωτάτων προσωπικών - Senior personnel .....	9.028	516	452	Μηχανοδηγοί Α' και Β' - Motor-drivers .....	975	36	34
Καταστρώματος - Deck .....	3.269	200	173	Λιπανταί - Greasers .....	1.677	26	25
Υπαρχοί(2) - Staff officers(2) ..	52	—	—	Θερμασταί - Stokers .....	1.840	68	58
Πλοίαρχοι Β' - Chief officers ..	1.354	113	91	Άντλιοροί - Pumpmen .....	164	—	—
Πλοίαρχοι Γ' - Second officers ..	1.863	87	82	Καθαρισταί και άνθρακείς - Wipers and trimmers .....	2.685	85	76
Μηχανής - Engine-room and stokehold .....	4.474	263	236	Χειρισταί μηχανής - Motormen	101	5	4
Μηχανικοί Α' - Chief engineers	1.186	110	105	Μαθητευόμενοι μηχανής - Apprentice engineers .....	1.285	—	—
Μηχανικοί Β' - Second engineers	1.281	76	64	Γενικών ύπηρεσιών - Catering department .....	9.412	779	611
Μηχανικοί Γ' - Third engineers	1.957	48	48	Άρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β' - Chief stewards .....	125	13	—
Μηχανικοί πρακτικοί - Other engineers .....	50	29	19	Θαλαμηπόλοι Α' και Β' - Stewards .....	2.153	177	162
Άσυρμάτου - Radio .....	1.064	35	27	Βοηθοί φροντισταί - Assistant caterers .....	186	18	14
Ραδιοτηλεγραφεταί Α' και Β' Radio officers .....	1.064	35	27	Βοηθ. θαλαμηπόλοι - Cabin-boys	3.553	126	137
Γενικών ύπηρεσιών - Catering department .....	221	18	16	Άρχιμάγειροι - Chief cooks ...	69	14	8
Οίκον. άξιοματικοί Α' και Β' Pay masters A and B ....	162	13	8	Μάγειροι Α', Β', Γ' - Cooks ..	1.684	132	116
Φροντισταί - Chief caterers ...	59	5	8	Βοηθοί μαγειρίου - Assistant cooks .....	971	39	36
Κατώτερον προσωπικών - Lower personnel .....	34.119	2.143	1.748	Χυτροκαθαρισταί - Kettle cleaners .....	193	7	5
Καταστρώματος - Deck .....	14.634	1.042	862	Ζαχαροπλάσταί - Confectioners	33	—	—
Ναύκληροι - Boatswains .....	1.742	74	64	Λοιπαί ειδικότητες - Other specialities .....	445	253	133
Υποναύκληροι(3) - Boatswain's mates (3) .....	65	—	—	Υγειονομικών προσωπικών Medical personnel .....	12	—	—
Κυβερνήται Α' και Β' - Skippers	568	98	86	Δόκιμοί - Cadets .....	2.990	81	78
Ξυλουργοί - Carpenters .....	599	10	6	Πλοίαρχοι δόκιμοί - Cadet deck officers .....	887	26	22
Ναύται - Sailors .....	9.163	263	213	Μηχανικοί δόκιμοί - Cadet engineers .....	1.920	35	37
Ναυτόπαιδες - Ship's boys ....	2.497	597	493	Ραδιοτηλεγραφεταί δόκιμοί Cadet radio officers .....	135	9	10
Μηχανής - Engine-room and stokehold .....	10.073	322	275	Οικονομικοί άξιοματικοί δόκιμοί - Cadet pay masters ...	48	11	9

1. Περιλαμβάνονται οι εργασθέντες επί πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω.

2. Η θέσις του ύπαρχου προβλέπεται εις τὰ έπιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

3. Η θέσις του ύποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

1. Including those employed on ships of 100 GRT and more.

2. The post of the chief officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

3. The post of boatswain's mates is usually covered by sailors.

## IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ SOCIAL WELFARE AND SECURITY

### 17. Νοσηλευτική κίνησις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων — Movement of hospitals, by speciality

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Ειδικότης θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες άσθενείς την 1ην του μηνός(2) Patients remaining on the 1st of the month(2)	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών - Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
<b>Σύνολον</b> .....	<b>871</b>	<b>53.733</b>	<b>43.694</b>	<b>72.030</b>	<b>72.408*</b>	<b>81</b>	<b>1.827</b>	<b>Total</b>
Γενικά .....	291	22.318	19.595	43.089	43.763	87	1.388	General
Μικτά .....	67	2.758	1.674	5.068	4.918	60	57	Combined
Αντικαρκινικά .....	2	391	387	343	341	98	19	Cancer
Αφροδισίων-Δερματικά .....	2	335	181	211	207	54	—	V. D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	1	30	24	36	41	80	1	Heart diseases
Λοιμωδών-Λεπροκομείον .....	2	704	669	486	485	95	13	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά .....	185	3.771	2.230	8.872	8.910	59	18	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά .....	60	11.328	10.659	1.417	1.416	94	49	Nevro-psychiatric
Όρθοπεδικά .....	12	2.041	1.801	1.833	1.746	88	13	Orthopedical
Οφθαλμολογικά .....	7	186	101	193	191	54	4	Urological
Ούρολογικά .....	31	459	234	441	425	50	—	Eye-diseases
Οφθαλμολογικά .....	34	1.114	1.134	2.206	1.728	101	92	Pathological
Παιδιατρικά .....	19	1.724	1.795	4.045	4.053	104	88	Children diseases
Φυματιολογικά .....	15	4.102	2.303	423	872	56	72	Tubercular
Χειρουργικά .....	90	1.882	841	2.673	2.623	44	10	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά .....	53	590	66	694	689	11	3	Ear-nose-throat diseases

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1969. Δεν περιλαμβάνονται τα Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και οι κλίναι αυτών.

2. Δεν περιλαμβάνονται οι άσθενείς των Στρατιωτικών Θεραπευτηρίων.

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.827 αποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1969. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

\* Including also 1.827 deaths.



18. Νοσηλευτική κίνησης τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν  
 Movement of hospitals, by geographic region and department

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παρουμένοντες άσθενείς τών 1ην τού μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
<b>Σύνολον</b> .....	<b>871</b>	<b>53.733</b>	<b>43.694</b>	<b>72.030</b>	<b>72.408*</b>	<b>81</b>	<b>Total</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης ...	218	26.796	24.072	33.614	33.656	89	Greater Athens
Τμήμα Νομού Άττικής ..	174	23.753	21.566	29.192	29.073	90	Section of Attica Depart.
Τμήμα Νομού Πειραιώς ..	44	3.043	2.506	4.422	4.583	82	Section of Piraeus Depart.
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	84	2.293	1.377	4.045	4.070	60	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και Άκαρνανίας.	22	457	254	911	894	55	Aetolia and Akarnania
Άττικής (ύπόλοιπον)	3	137	92	111	113	67	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	15	324	141	517	525	43	Boeotia
Εύβοιας .....	18	495	301	1.044	1.069	60	Euboea
Εβρυτανίας .....	3	55	30	74	77	54	Evrutania
Πειραιώς (ύπόλοιπον) ...	3	72	28	245	250	38	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος .....	15	641	485	988	980	75	Phthiotis
Φωκίδος .....	5	112	46	155	162	41	Phocis
Πελοπόννησος .....	124	3.315	1.967	5.101	5.124	59	Peloponnesos
Άργολίδος .....	7	145	85	337	346	58	Argolis
Άρκαδίας .....	15	483	304	533	536	62	Arkadia
Άχατας .....	37	1.104	572	1.549	1.542	51	Akhaia
Συγκρ. Πατρών .....	28	888	412	1.059	1.045	46	Greater Patras
Υπόλ. Ν. Άχατας ..	9	216	160	490	497	74	Rest of Akhaia Depart.
Ήλειας .....	14	262	236	806	800	90	Ilia (Elis)
Κορινθίας .....	13	251	134	388	416	53	Korinthia
Λακωνίας .....	14	330	139	354	339	42	Lakonia
Μεσσηνίας .....	24	740	497	1.134	1.145	67	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι .....	19	1.146	897	1.134	1.134	78	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	1	79	54	235	228	68	Zante
Κερκύρας .....	11	744	656	403	402	88	Corfu
Κεφαλληνίας .....	5	266	145	385	390	54	Cephalonia
Λευκάδος .....	2	57	42	111	114	73	Levkas
Ήπειρος .....	34	839	520	1.402	1.398	61	Epirus
Άρτης .....	9	155	94	462	456	60	Arta
Θεσπρωτίας .....	3	77	45	130	139	58	Thesprotia
Ίωαννίνων .....	19	534	362	736	728	67	Yanina
Πρεβέζης .....	3	73	19	74	75	26	Preveza
Θεσσαλία .....	76	2.199	1.506	4.127	4.190	68	Thessaly
Καρδίτσης .....	6	205	144	617	613	70	Karditsa
Λαρίσης .....	28	645	458	1.442	1.429	71	Larisa
Μαγνησίας .....	27	935	671	1.350	1.446	71	Magnisia
Τρικάλων .....	15	414	233	718	702	56	Trikala
Μακεδονία .....	163	9.657	7.600	14.114	14.116	78	Macedonia
Γρεβενών .....	4	52	19	91	84	36	Grevena
Δράμας .....	13	386	304	805	841	78	Drama
Ήμαθίας .....	7	233	186	680	681	79	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	62	6.143	5.191	7.761	7.644	84	Salonika
Συγκρ. Θεσ/νίκης ...	56	5.105	4.316	7.512	7.427	84	Greater Salonika
Υπόλ. Ν. Θεσ/νίκης	6	1.038	875	249	217	84	Rest of Salonika Depart.

18. Νοσηλευτική κίνησης τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν (συνέχεια)  
 Movement of hospitals, by geographic region and department (continued)

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παρουμένοντες άσθενείς την 1ην του μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Εξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
Καβάλας .....	19	771	610	964	1.003	79	Kavala
Καστοριάς .....	3	73	31	141	126	42	Kastoria
Κιλκίς .....	2	356	341	459	452	95	Kilkis
Κοζάνης .....	10	372	283	872	900	76	Kozani
Πέλλης .....	11	215	114	444	460	53	Pella
Πιερίας .....	8	323	90	335	349	62	Pieria
Σερρών .....	16	583	338	1.284	1.279	57	Serres
Φλωρίνης .....	5	108	75	230	246	69	Florina
Χαλκιδικής .....	3	42	18	48	51	42	Khalkidiki
Θράκη .....	33	756	482	1.861	1.860	63	Thrace
"Εβρου .....	15	325	244	923	939	75	Evros
Ξάνθης .....	11	276	143	583	569	51	Xanthi
Ροδόπης .....	7	155	95	355	352	61	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου .....	47	4.127	3.377	2.823	2.834	81	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	12	3.084	2.762	1.251	1.239	89	Dodecanesos
Κυκλάδων .....	8	231	126	195	214	54	Cyclades
Λέσβου .....	15	428	273	722	713	63	Lesvos
Σάμου .....	3	119	83	274	273	69	Samos
Χίου .....	9	265	133	381	395	50	Chios
Κρήτη .....	73	2.605	1.896	3.809	4.026	72	Crete
"Ηρακλείου .....	37	1.235	650	1.550	1.669	52	Iraklion
Λασιθίου .....	5	248	195	543	576	78	Lasithi
Ρεθύμνης .....	12	272	225	531	582	82	Rethymni
Χανίων .....	19	850	826	1.185	1.199	97	Canea

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1969. Δεν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και αί κλίναι αὐτῶν.

2. Δεν περιλαμβάνονται οί άσθενείς τῶν Στρατιωτικῶν Θεραπευτηρίων.

\* Περιλαμβάνονται και οί 1.827 άποβίωσαντες.

1. Data on 31st December, 1969. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

\* Including also 1.827 deaths.



19. Έξελθόντες ασθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας  
 Patients discharged by category of payer, number of days paid, and average number of days of treatment

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Φορέας πληρωμής	Σύνολον ασθενών Patients, total		Πληρωθείσαι ημέραι νοσηλείας Days of treatment paid				Μέσος όρος ημερών νοση- λείας Average number of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	1970	1969	1970	%	1969	%	1970	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>*72.408</b>	<b>**71.080</b>	<b>1.066.681</b>	<b>100,0</b>	<b>1.038.444</b>	<b>100,0</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>Total</b>
Δημόσιον .....	24.860	24.934	459.908	43,1	449.176	43,3	18	18	State
Δημόσιοι λειτουργοί (1) .	4.145	4.550	58.035	5,4	62.056	6,0	14	14	Civil servants (1)
"Αποροι .....	3.594	3.212	149.458	14,0	139.458	13,4	41	43	Indigents
ΟΓΑ .....	16.879	17.034	243.954	22,9	243.938	23,5	14	14	NGSIA
Κρατούμενοι .....	242	138	8.461	0,8	3.724	0,4	34	27	Imprisoned
Δήμοι και Κοινότητες ....	337	432	6.088	0,5	4.296	0,4	18	10	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ .....	20.117	19.140	302.979	28,5	290.230	27,9	15	19	Social Insurance Organ- ization
Λοιπά ασφαλιστικά Ταμεία	7.628	7.300	116.894	10,9	117.572	11,3	15	16	Other insurance funds
Θεραπευτήρια .....	106	327	1.052	—	2.599	0,2	9	8	Hospitals
Μικτοί (2) .....	2.585	2.452	46.513	4,4	41.867	4,0	17	17	Combined (2)
'Ιδιώται .....	14.321	14.436	106.704	10,0	112.804	11,0	7	15	Individuals
Μη καθορισθέντες όφειλέται	1.863	1.615	19.897	1,9	15.189	1,5	10	9	Unspecified debtors
"Άγνωστοι φορείς (3) .....	591	444	6.646	0,7	4.711	0,4	11	11	Unknown payers (3)

1. Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

2. Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

3. Δεν καθορίσθη εισέτι ό φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.827 άποβιώσαντες.

\*\* Περιλαμβάνονται και οι 1.797 άποβιώσαντες.

1. Including State pensioners.

2. Refers to cases where treatment expenditure is paid by two or more payers.

3. Payer not yet determined.

\* Including also 1.827 deaths.

\*\* Including also 1.797 deaths.





20. Έξελθόντες άσθεनेΐς, κατá κατηγορίας νόσων και τόπον μόνιμου διαμονής των

Φεβρουάριος 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον - Total	Λοιμώδεις και παρασιτικά νόσοι Infectious and parasitic diseases	Κακοήθη νεοπλασμάτα Malignant neoplasms	Καλοήθη νεοπλασμάτα και νεο- πλασμάτα μη καθορισμένης φύσεως Benign neoplasms and neo- plasms of unspecified nature	Νόσοι τών ενδοκρινών αδένων, της θρέψεως και της άνατα- λαχής της ύλης Endocrine system, metabolic and nutritional diseases	Νόσοι τού αίματος και τών αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and blood- forming organs	Ψυχικά διαταραχά Mental disorders	Νόσοι τού νευρικού συστήματος και τών αίσθητιών ορ- γάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι τού κύκλουσφαιρακού συ- στήματος Diseases of the circulatory system
<b>Σύνολον</b> .....	<b>*72 408</b>	<b>2.964</b>	<b>1.771</b>	<b>1.282</b>	<b>1.506</b>	<b>722</b>	<b>1.809</b>	<b>3.489</b>	<b>5.776</b>
Περιφέρεια Πρωτεύουσας .....	24 990	877	741	503	626	214	594	1.143	2.314
Τμήμα Νομού Αττικής .....	20 537	740	625	415	512	186	489	963	1.847
Τμήμα Νομού Πειραιώς .....	4 453	137	116	88	114	28	105	180	467
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	6 746	280	146	108	128	85	112	358	460
Αιτωλίας και Ακαρνανίας ..	1.368	76	32	20	30	17	12	68	62
Αττικής (υπόλοιπον) .....	960	47	22	20	13	5	19	47	60
Βοιωτίας .....	873	37	11	14	12	17	17	56	49
Εύβοιας .....	1.479	41	23	21	27	25	24	82	123
Εβρουτανίας .....	179	8	8	6	2	3	4	7	11
Πειραιώς (υπόλοιπον) .....	297	14	6	2	6	3	7	22	38
Φθιώτιδος .....	1.303	52	37	22	29	17	24	65	85
Φωκίδος .....	287	5	7	3	9	4	5	11	32
Πελοπόννησος .....	6 593	227	162	108	122	67	134	311	429
Αργολίδος .....	586	20	13	11	15	7	10	22	39
Αρκαδίας .....	607	23	20	3	18	11	13	40	47
Αχαΐας .....	1.587	72	35	23	23	11	35	76	87
Συγκρότημα Πατρών .....	619	25	16	9	10	5	17	29	29
Υπόλοιπον Νομού Αχαΐας	968	47	19	14	13	6	18	47	58
Ηλείας .....	1.208	37	33	24	24	10	20	60	76
Κορινθίας .....	685	22	20	11	11	3	8	38	35
Λακωνίας .....	474	11	13	11	9	9	14	20	37
Μεσσηνίας .....	1.446	42	28	25	22	16	34	55	108
Ίονιοι Νήσοι .....	1.415	59	46	30	27	19	31	72	91
Ζακύνθου .....	286	9	7	—	4	3	2	8	17
Κεφύρας .....	509	24	19	19	10	12	9	16	28
Κεφαλληνίας .....	470	21	15	6	11	4	15	33	34
Λευκάδος .....	150	5	5	—	5	—	5	15	12
Ήπειρος .....	1.616	84	31	25	16	14	32	73	94
Αρτης .....	454	25	7	7	10	4	11	13	20
Θεσπρωτίας .....	233	17	3	2	1	3	4	11	16
Ίωαννίνων .....	648	28	16	13	3	4	7	35	36
Πρεβέζης .....	281	14	5	3	2	3	10	14	22
Θεσσαλία .....	4.573	172	86	83	86	85	129	246	308
Καρδίτης .....	857	31	21	15	17	27	16	51	61
Λαρίσης .....	1.324	36	27	37	16	11	35	68	81
Μαγνησίας .....	1.567	72	24	24	40	35	51	84	115
Τρικάλων .....	825	33	14	7	13	12	27	43	51
Μακεδονία .....	13.546	630	351	256	275	117	305	685	1.130
Γρεβενών .....	158	14	3	2	5	1	4	8	26
Δράμας .....	836	37	18	20	14	4	13	37	56
Ημαθίας .....	900	64	17	12	22	8	13	47	55
Θεσσαλονίκης .....	5.012	199	148	119	111	48	114	256	467
Συγκρότημα Θεσ/νίκης ..	3.933	139	123	98	84	37	92	199	376
Υπόλ. Νομού Θεσ/νίκης ..	1.079	60	25	21	27	11	22	57	91
Καβάλας .....	1.140	47	29	23	26	10	21	64	117
Καστοριάς .....	193	8	1	2	2	2	8	5	7
Κιλίκης .....	611	36	16	8	5	4	12	33	48
Κοζάνης .....	963	59	22	12	23	8	27	37	66
Πέλλης .....	785	30	17	15	19	9	15	40	64
Πιερίας .....	523	18	13	6	13	4	14	29	35
Σερρών .....	1.593	76	44	20	18	9	37	87	129
Φλωρίνης .....	329	18	9	7	4	1	12	10	17
Χαλκιδικής .....	500	23	14	10	13	9	15	31	43
Άγιον Όρος .....	3	1	—	—	—	—	—	1	—
Θράκη .....	2.261	116	43	37	32	16	40	125	207
Έβρου .....	1.100	45	14	23	20	8	20	64	98
Ξάνθης .....	702	40	20	8	6	6	11	34	75
Ροδόπης .....	459	31	9	6	6	2	9	27	34
Νήσοι Αιγαίου .....	3.507	181	94	59	75	36	71	136	307
Δωδεκανήσου .....	1.254	93	19	22	27	11	19	52	89
Κυκλάδων .....	463	15	18	8	5	4	11	21	43
Λέσβου .....	900	40	34	16	23	10	22	34	88
Σάμου .....	340	10	8	4	9	5	5	16	23
Χίου .....	550	23	15	9	11	6	14	13	64
Κρήτη .....	4.409	150	59	44	79	53	106	190	300
Ηρακλείου .....	1.813	71	30	23	35	18	43	72	118
Λασιθίου .....	715	18	5	6	13	15	17	35	45
Ρεθύμνης .....	702	16	7	2	12	11	16	43	39
Χανίων .....	1.179	45	17	13	19	9	30	40	98
Μη δηλώσαντες .....	2.646	188	10	24	38	16	246	141	121
Έξωτερικού .....	106	—	2	5	2	—	9	9	15

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.827 άποβιώσαντες.



Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence

February 1970

Νόσοι, τὸς ἀναπνευστικὸς συστήματος Diseases of the respiratory system	Νόσοι τοῦ πεπτικῶς συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι τοῦ οὐρογενετικοῦ συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Ἐπιπλοαὶ τῆς κύησης, τοῦ τοκετοῦ καὶ τῆς λοχείας Complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι τοῦ δέρματος καὶ τοῦ ὑποδόμιου ἰστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι τοῦ μυοσκελετικοῦ συστήματος καὶ τοῦ συνδεσμικοῦ ἰστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενεῖς ἀνωμαλίαι Congenital anomalies	Ἐπισημάνει· αἰτίαι περιγεννητικῆς νοσηρότητος καὶ θνησιμότητος Certain causes of perinatal morbidity and mortality	Συμπτώματα καὶ ἀσχετῶς περιγραφόμενα προβλήματα Symptoms and ill-defined conditions	Ἀτυχήματα, δηλητηριάσεις καὶ κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
9.906	12.365	4.077	12.043	1.652	2.022	1.228	409	3.202	6.185	<b>Total</b>
2.850	4.149	1.559	4.133	523	654	440	206	1.215	2.249	Greater Athens
2.300	3.372	1.286	3.496	418	541	374	182	913	1.878	Section of Attica Depart.
550	777	273	637	105	113	66	24	302	371	Section of Piraeus Depart.
972	1.113	368	1.280	121	188	117	57	296	557	Rest of Central Greece and Euboea
195	200	85	293	21	37	31	21	52	116	Aetolia and Akarnania
96	149	64	218	19	24	11	2	33	111	Attica (rest)
136	151	47	159	19	21	23	11	38	60	Boeotia
217	241	72	252	28	51	25	13	82	132	Euboea
29	19	13	41	3	6	2	—	3	14	Evritania
37	50	18	44	8	7	5	—	18	13	Piraeus (rest)
229	257	53	225	18	31	17	—	60	75	Phthiotis
33	46	16	48	5	11	3	—	10	36	Phocis
792	1.220	410	1.137	125	205	121	37	334	652	Peloponnesos
52	119	29	124	11	17	18	5	20	54	Argolis
63	114	26	104	7	22	12	1	35	48	Akardia
238	263	106	276	33	57	18	10	87	137	Akhaia
94	78	35	139	14	15	9	5	32	58	Greater Patras
144	185	71	137	19	42	9	5	55	79	Rest of Akhaia Depart.
127	224	70	201	16	30	32	6	72	146	Ilia (Eliis)
63	154	48	142	14	22	11	4	25	54	Korinthia
41	87	36	83	10	16	8	2	12	55	Lakonia
208	259	95	207	34	41	22	9	83	158	Messenia
300	204	73	184	25	52	21	4	61	116	Ionian Islands
93	48	20	38	1	7	1	—	11	17	Zante
82	71	29	79	16	11	12	3	23	46	Corfu
110	61	21	42	5	28	5	—	23	36	Cephalonia
15	24	3	25	3	6	3	—	4	17	Levkas
243	301	84	295	41	69	22	7	51	134	Epirus
81	76	16	80	8	28	11	2	17	38	Arta
37	27	20	47	7	5	2	—	4	27	Thesprotia
68	158	29	128	19	27	5	2	18	52	Yanina
57	40	19	40	7	9	4	3	12	17	Preveza
681	845	201	853	87	90	67	14	203	337	Thessaly
139	179	29	157	11	13	11	1	29	49	Karditsa
110	263	77	345	25	22	17	4	56	94	Larisa
271	234	60	223	40	46	26	8	74	140	Magnisia
161	169	35	128	11	9	13	1	44	54	Trikala
1.835	2.422	728	2.611	289	284	195	46	468	919	Macedonia
10	29	10	27	—	5	2	—	3	9	Grevena
149	135	50	118	14	23	17	11	50	70	Drama
136	218	37	161	14	14	17	1	15	49	Imathia
584	815	292	1.005	118	94	73	5	173	391	Salonika
464	635	236	750	99	78	57	4	144	318	Greater Salonika
120	180	56	255	19	16	16	1	29	73	Rest of Salonika Depart.
140	239	55	176	20	44	13	10	28	78	Kavala
17	53	15	45	5	3	1	—	6	13	Kastoria
92	103	30	134	16	13	8	—	19	34	Kilkis
152	206	51	160	24	14	10	3	37	52	Kozani
85	162	35	219	16	11	7	—	11	30	Pella
65	96	30	107	14	8	14	1	21	35	Pieria
260	246	77	322	24	38	21	12	80	93	Serres
62	54	21	49	13	6	8	3	11	24	Florina
83	65	25	88	11	11	4	—	14	41	Khalkidiki
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
405	384	120	314	40	64	32	6	110	170	Thrace
207	208	60	131	22	22	14	5	65	74	Evros
127	106	37	91	16	29	15	—	28	53	Xanthi
71	70	23	92	2	13	3	—	17	43	Rodopi
470	680	192	504	98	112	39	17	102	334	Aegean Islands
140	320	47	168	41	31	14	4	32	125	Dodecanesos
59	93	27	68	11	8	6	—	16	46	Cyclades
119	143	52	145	27	33	14	3	28	69	Lesvos
72	41	27	42	7	15	1	—	8	45	Samos
80	83	39	81	12	25	4	—	18	49	Chios
1.021	559	187	706	73	221	72	13	231	345	Crete
374	211	77	327	33	94	35	—	104	140	Iraklion
221	76	32	88	9	36	6	—	38	53	Lasithi
192	78	21	114	11	48	11	—	29	51	Rethymni
234	194	57	177	20	43	20	—	60	101	Canea
327	479	149	20	226	81	101	1	118	360	Undeclared
10	9	6	6	4	2	1	1	13	12	Foreigners

\* Including also 1.827 deaths.

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) — Cases of infectious diseases (1)

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καὶ νομός	Σύνολον	Χicken pox (varicella)	Γρίπη	Διφθερίτις	Ευρωπαϊκά μασέλια	Ηπατίτις λοιμωδής, ινφελουσ	Μασέλια (rubella)	Κοκκύτης	Μελαίος πυρετός	Όρνικαίδη	Scarlet fever	Mumps	Λοιμ	Geographic region and department
Σύνολον	21.985	542	18.612	29	29	210	1.236	202	84	63	678	300	Total	
Περιφ. Προσωπούσης	419	39	—	19	2	61	405	18	1	8	57	109	Greater Athens	
Τμήμα Ν. Αττικής	297	29	—	16	2	55	43	7	1	8	28	108	Sec. of Attica Dept.	
Τμήμα Ν. Πελοποννήσου	122	10	—	3	—	6	62	41	—	—	29	1	Sec. of Piraeus Dept.	
Λοιπή Στερεά - Εύβοια	3.854	74	3.374	2	12	23	439	15	32	2	165	16	C. Greece - Euboea	
Αιτωλ. - Ακαρνανίας	641	9	502	1	3	7	406	—	6	—	3	4	Aetolia-Akarnania	
Αττικής (όπλ.)	23	—	—	1	6	4	4	1	1	1	3	2	Attica (rest)	
Βοιωτίας	1.134	1	1.029	—	2	7	20	12	5	1	53	4	Boeotia	
Εύβοιας	467	13	439	—	—	—	5	1	1	—	6	2	Euboea	
Ευρυτανίας	172	—	168	—	1	—	—	—	1	—	1	1	Evritania	
Πελοποννήσου (όπλ.)	116	—	107	—	—	—	—	1	—	—	7	2	Piraeus (rest)	
Φθιώτιδος	899	49	791	—	—	4	2	1	18	—	33	1	Phthiotis	
Φωκίδος	402	2	338	—	—	1	2	—	—	—	59	—	Phocis	
Πελοπόννησος	4.406	102	4.054	—	4	23	26	47	—	10	90	50	Peloponnesos	
Αργολίδος	488	—	421	—	1	1	2	2	—	—	25	36	Argolis	
Αρκαδίας	173	2	156	—	1	7	—	—	—	1	5	1	Arkadia	
Αχαΐας	906	5	840	—	1	8	3	12	—	6	27	4	Akhaia	
Ηλείας	221	—	195	—	—	4	—	—	—	—	21	4	Ilia (Elis)	
Κορινθίας	425	12	369	—	—	4	20	14	—	3	2	2	Korinthia	
Λακωνίας	579	63	495	—	1	—	—	8	—	—	9	3	Lakonia	
Μεσσηνίας	1.614	20	1.578	—	—	2	1	11	—	—	1	1	Messenia	
Ίονιοι Νήσοι	760	3	694	—	—	1	6	3	1	4	43	5	Ionian Islands	
Ζακύνθου	424	—	416	—	—	1	1	—	—	—	5	1	Zante	
Κερκύρας	10	1	—	—	—	—	1	3	1	—	4	—	Corfu	
Κεφαλληνίας	308	—	268	—	—	—	2	—	—	—	34	—	Cephalonia	
Λευκάδος	18	2	10	—	—	—	2	—	—	4	—	—	Levkas	
Ήπειρος	819	14	733	1	—	12	31	5	6	1	8	8	Epirus	
Άρτας	426	—	422	—	—	1	—	2	—	—	—	—	Arta	
Θεσπρωτίας	11	3	—	—	—	4	1	1	—	—	—	2	Thesprotia	
Λοαννίνων	578	5	540	—	—	—	16	2	4	1	6	—	Yanina	
Πρεβέζης	104	6	71	1	—	7	14	—	2	—	—	3	Preveza	
Θεσσαλία	1.822	15	1.718	—	—	14	16	10	26	7	9	7	Thessaly	
Καρδίτσας	157	6	136	—	—	7	—	—	2	2	2	2	Karditsa	
Λαρίσης	71	4	42	—	—	5	—	—	12	3	3	2	Larisa	
Μαγνησίας	1.270	4	1.223	—	—	1	16	9	12	—	3	2	Magnisia	
Τρικάλων	324	1	317	—	—	1	—	1	—	2	1	1	Trikala	

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) (συνέχεια) — Cases of infectious diseases (1) (continued)

Φεβρουάριος 1970

February 1970

Γεωγραφικών διαμερίσματα και νοτιός	Σύνολο	Χicken pox (varicella)	Γρίπη	Διφθερία	Ευρωπαϊκά μασάζα	Ήπατιτις λοιμώδης	Μεγάλα (rubella)	Κοκκύνη	Μεγάλο πυρετός	Scarlet fever	Μumps	Λοιμώδης	Geographic region and department
Μακεδονία	5.827	250	4.490	—	5	46	676	76	14	27	167	76	Macedonia
Γρεβενών	130	12	81	—	—	—	14	16	5	1	—	—	Grevena
Δράμας	53	—	49	—	—	2	—	—	—	1	—	—	Drama
Ήμαθιας	197	21	106	—	—	4	57	—	2	—	—	—	Imathia
Θεσσαλονίκης	1.703	33	1.466	—	—	15	427	9	1	12	29	11	Salonika
Καβάλας	30	7	—	—	—	—	21	1	—	—	—	—	Kavala
Καστοριάς	33	12	19	—	—	—	2	—	—	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	857	11	753	—	1	2	81	—	2	1	4	—	Kilkis
Κοζάνης	388	7	286	—	—	7	37	6	2	2	1	—	Kozani
Πέλλης	542	41	472	—	1	—	45	41	—	—	2	—	Pella
Πιπρίας	779	7	601	—	1	10	50	10	—	—	93	—	Pieria
Σερρών	173	4	61	—	—	5	70	11	1	10	2	—	Serres
Φλώρινας	452	41	369	—	1	—	66	3	1	—	—	—	Florina
Χαλκιδικής	495	114	227	—	1	1	106	6	—	—	39	—	Khalkidiki
Θράκη	278	16	118	4	—	6	107	10	—	1	9	7	Thrace
Έβρου	29	—	—	—	—	2	16	—	—	—	9	2	Evros
Ξάνθης	18	1	—	—	—	—	8	—	—	—	—	5	Xanthi
Ροδόπης	231	15	118	—	—	4	83	10	—	1	—	—	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	2.265	25	1.977	—	6	10	103	13	—	1	124	6	Aegean Islands
Δοδεκανήσου	201	12	39	—	1	4	98	2	—	—	45	—	Dodecanesos
Κυκλάδων	195	2	181	—	5	—	—	7	—	—	—	—	Cyclades
Λέσβου	1.218	10	1.116	—	—	4	3	4	—	—	76	5	Lesvos
Σάμου	590	1	584	—	—	1	—	—	—	—	3	1	Samos
Χίου	61	—	57	—	—	1	2	—	—	1	—	—	Chios
Κρήτη	1.535	4	1.454	3	—	14	27	5	4	2	6	16	Crete
Ήρακλείου	154	3	133	1	—	4	—	1	3	—	2	7	Iraklion
Λασιθίου	678	—	667	—	—	8	1	—	1	—	1	—	Lasithi
Ρεθύμνης	246	1	226	—	—	—	8	3	—	—	1	—	Rethymni
Χανίων	457	—	428	—	—	—	18	1	—	2	2	2	Canea

Πηγή: Υπουργείο Κοινωνικών Υπηρεσιών

1. Περιλαμβάνονται μόνο τα επί τα Κέντρα Κοινωνικής Πολιτικής του Κράτους δηλωθέντα κρούσματα.

Source: Ministry of Social Services

1. Including only cases reported to the State Centers of Social Policy.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

22. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) ύπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων  
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)

Παροχαί	'Οκτώβριος - Δεκέμβριος October - December		Benefits
	1969	1968	
<b>Παροχαί εις είδος</b>			<b>Benefits-in-kind</b>
<b>'Ιατρική και φαρμακευτική περίθαλψις</b>			<b>Medical and pharmaceutical relief</b>
'Επισκέψεις έν Ιατρείοις .....	3.587.407	3.312.030	Visits to dispensaries
'Επισκέψεις κατ' οίκον .....	299.653	182.227	Home visits by doctors
Μικροβιολογικαί έξετάσεις .....	429.890	417.087	Microbiological examinations
'Ακτινολογικαί έξετάσεις .....	141.807	142.305	X-ray examinations
'Αριθμός φαρμάκων .....	4.095.243	3.261.475	Number of medicines
<b>Νοσοκομειακή περίθαλψις</b>			<b>Hospitalization relief</b>
<b>Σανατοριακή περίθαλψις</b>			<b>Nursing in sanatoria</b>
Περιπτώσεις εισόδου .....	341	449	Cases of admittance in sanatoria
'Ημέραι .....	73.714	84.231	Days
<b>Βοήθημα τοκετού</b>			<b>Delivery benefit</b>
Περιπτώσεις .....	12.606	12.866	Cases
<b>'Αλλη νοσοκομειακή περίθαλψις</b>			<b>Hospitalization (excl. sanatoria and maternity hospitals)</b>
Περιπτώσεις εισόδου .....	74.619	73.245	Cases of admittance in hospital
'Ημέραι .....	1.078.688	1.121.745	Days
<b>Παροχαί εις χρήμα (πλήν συντάξεων)</b>			<b>Benefits-in-cash (except pensions)</b>
<b>'Επίδομα φυματώσεως</b>			<b>Tuberculosis benefit</b>
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως .....	—	—	Cases
'Ημέραι .....	68.195	76.033	Days
<b>'Αλλα έπιδόματα νόσου</b>			<b>Sickness benefit (except tuberculosis)</b>
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως .....	42.527	40.757	Cases
'Ημέραι .....	769.337	708.550	Days
<b>'Επίδομα άτυχήματος</b>			<b>Accident benefit</b>
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως .....	14.974	17.253	Cases
'Ημέραι .....	314.859	297.880	Days
<b>'Επίδομα μητρότητος</b>			<b>Maternity benefit</b>
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως .....	2.567	2.909	Cases
'Ημέραι .....	193.909	204.101	Days
<b>'Εξόδα κηδείας</b>			<b>Funeral expenses</b>
Περιπτώσεις .....	1.753	1.662	Cases

Πηγή : 'Ιδρυμα Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων

Source : Social Insurance Organization



V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ  
 AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

23. Χορηγηθέντα δάνεια υπό τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος  
 Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν

In thousand drachmae

Κατηγορίαι Categories	Ἰούνιος - June		Μάιος - May		Ἰανουάριος - Ἰούνιος January - June	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969
Καλλιεργητικὰ δάνεια - Cultivation loans	386.718	378.081	506.241	518.786	3.513.639	3.064.895
Δάνεια ἐπ' ἐνεχυρῶν προϊόντων - Collateral loans	9.179	9.057	14.065	14.152	209.885	167.984
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν ὀργανισμῶν Financing of agricultural organizations	251.229	227.543	171.361	194.967	1.433.940	1.201.344
Δάνεια μέσης καὶ μακρῆς προθεσμίας Medium-and long-term loans	568.617	567.241	454.346	566.399	2.494.332	2.505.529
Χρηματοδοτήσεις δι' ἀγορὰν καπνῶν ἐλληνικοῦ Δημοσίου - Financing for the purchase of tobacco of the Greek State	31.845	57.226	5.872	75.102	68.953	167.932

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος

Source: Agricultural Bank of Greece

24. Ἐκτάσεις ἐτησίων καλλιεργειῶν καὶ μονίμων φυτειῶν, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι  
 Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof

Εἰς στρέμματα

In stremmas

Εἶδος καλλιεργειῶν	Ἔτος - Year			Kind of crops
	1967	1968	1969*	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>(1) 36.309.552</b>	<b>(1) 35.917.662</b>	<b>(1) 35.271.084</b>	<b>Total</b>
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	<b>6.293.538</b>	<b>6.753.516</b>	<b>7.109.121</b>	<b>Thereof irrigated</b>
Ἀροτραῖα καλλιέργειαι .....	26.631.040	26.114.207	25.467.678	Crops on arable land
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	4.244.521	4.613.174	4.924.641	Thereof irrigated
Λαχανικά .....	1.091.988	1.064.185	1.033.085	Vegetables
Ἀρδευθεῖσα κηπευτικὴ γῆ <sup>(2)</sup> .....	808.984	823.566	832.803	Irrigated garden area <sup>(2)</sup>
Λοιπαὶ κηπευτικαὶ καλλιέργειαι .....	80.175	71.791	...	Other horticultural crops
Ἀμπελοὶ καὶ σταφιδάμπελοι .....	2.315.423	2.267.925	2.238.208	Vineyards (grapes and raisins)
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	146.338	160.069	181.495	Thereof irrigated
Κανονικοὶ δενδρῶνες .....	6.190.926	6.399.554	6.532.113	Trees in compact plantations
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	1.093.695	1.156.707	1.170.182	Thereof irrigated

1. Ἐὰν εἰς τὰ ἀνωτέρω σύνολα προσεθῆ ἡ ἀγρανάπαυσις, ἥτις ὑπολογίσθη διὰ τῶν ἐρευνῶν εἰς 4.622.000 στρέμματα διὰ τὸ 1967, 4.918.000 στρέμματα διὰ τὸ 1968 καὶ 5.213.000 στρέμματα διὰ τὸ 1969, καὶ ἀφαιρεθοῦν αἱ συγκαλλιέργειαι καὶ αἱ ἐπίσποροι καλλιέργειαι, προκύπτει ἡ γεωργικὴ γῆ, ὑπολογιζομένη διὰ τὸ σύνολον τῆς Χώρας εἰς 39.364.000 στρέμματα διὰ τὸ 1967, εἰς 39.042.000 στρέμματα διὰ τὸ 1968 καὶ εἰς 39.035.000 στρέμματα διὰ τὸ 1969.

2. Ἀναφέρεται εἰς τὴν ἀρδευθεῖσαν ἔκτασιν γῆς.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

1. The agricultural land for the whole Country, estimated at 39.364 thous. stremmas for 1967, 39.042 thous. stremmas for 1968 and 39.035 thous. stremmas for 1969, can be found by adding to the above totals the fallow land, estimated at 4.622 thous. stremmas for 1967, 4.918 thous. stremmas for 1968 and 5.213 thous. stremmas for 1969 and by further deducting mixed and successive cultivations.

2. Concerns irrigated land area.

\* Provisional data.

25. Έκτασεις καλλιεργείων κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και κατηγορίαν  
Area under crops by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολον Total	Άροτραϊαί καλλιέργειαί Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπαί κηπευτικάί καλλιέργειαί Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
<b>Έτος — 1967 — Year</b>						
<b>Σύνολον (1) - Total (1) . . . . .</b>	<b>36.309.552</b>	<b>26.631.040</b>	<b>1.091.988</b>	<b>80.175</b>	<b>2.315.423</b>	<b>6.190.926</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens . . . . .	19.270	5.845	8.433	1.214	1.062	2.716
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea . . . . .	5.628.430	4.126.182	182.139	11.405	340.947	967.757
Πελοπόννησος-Peloponnesos . . . . .	6.267.947	3.421.640	300.013	5.002	810.853	1.730.439
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands . . . . .	749.687	250.920	34.433	344	106.377	357.613
Ήπειρος-Epirus . . . . .	1.207.362	907.234	48.359	1.776	23.030	226.963
Θεσσαλία-Thessaly . . . . .	4.888.810	4.340.072	71.634	5.518	108.083	363.503
Μακεδονία-Macedonia . . . . .	10.300.224	9.324.266	212.371	41.659	225.446	496.482
Θράκη-Thrace . . . . .	2.794.585	2.653.659	38.597	11.174	41.135	50.020
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands . . . . .	1.748.285	796.720	91.344	1.237	126.295	732.689
Κρήτη-Crete . . . . .	2.704.952	804.502	104.665	846	532.195	1.262.744
<b>Έτος — 1968 — Year</b>						
<b>Σύνολον (1) - Total (1) . . . . .</b>	<b>35.917.662</b>	<b>26.114.207</b>	<b>1.064.185</b>	<b>71.791</b>	<b>2.267.925</b>	<b>6.399.554</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens . . . . .	17.514	4.455	8.554	1.286	948	2.271
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea . . . . .	5.588.242	4.047.750	177.018	12.179	348.068	1.003.227
Πελοπόννησος-Peloponnesos . . . . .	6.020.499	3.149.259	291.070	4.899	786.330	1.788.941
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands . . . . .	727.827	221.743	33.655	180	104.132	368.117
Ήπειρος-Epirus . . . . .	1.204.464	903.790	47.110	1.338	22.026	230.200
Θεσσαλία-Thessaly . . . . .	4.934.538	4.368.226	70.552	4.399	107.436	383.925
Μακεδονία-Macedonia . . . . .	10.390.565	9.388.330	215.884	35.718	211.776	538.857
Θράκη-Thrace . . . . .	2.743.171	2.586.772	38.786	10.036	37.979	69.598
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands . . . . .	1.683.742	758.641	83.443	725	124.265	716.668
Κρήτη-Crete . . . . .	2.607.100	685.241	98.113	1.031	524.965	1.297.750
<b>Έτος — 1969* — Year</b>						
<b>Σύνολον(1) - Total(1) . . . . .</b>	<b>35.271.084</b>	<b>25.467.678</b>	<b>1.033.085</b>	<b>...</b>	<b>2.238.208</b>	<b>6.532.113</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens . . . . .	14.426	3.738	7.734	...	779	2.175
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea . . . . .	5.319.684	3.750.302	192.101	...	336.531	1.040.750
Πελοπόννησος-Peloponnesos . . . . .	5.895.976	3.038.383	273.969	...	772.541	1.811.083
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands . . . . .	738.942	229.333	29.657	...	104.216	375.736
Ήπειρος-Epirus . . . . .	1.171.185	876.817	45.128	...	20.750	228.490
Θεσσαλία-Thessaly . . . . .	4.857.397	4.288.804	69.843	...	106.451	392.299
Μακεδονία-Macedonia . . . . .	10.184.137	9.217.603	201.846	...	206.457	558.231
Θράκη-Thrace . . . . .	2.764.292	2.616.457	37.213	...	37.514	73.108
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands . . . . .	1.703.778	763.918	75.833	...	133.839	730.188
Κρήτη-Crete . . . . .	2.621.267	682.323	99.761	...	519.130	1.320.053

1. Βλέπε υποσημείωσιν πίνακος 24.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote of table 24.

\* Provisional data.

26. Έκτάσεις άροτραίων καλλιεργειών κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και κατηγορίαν  
Areas of crops on arable land by geographic region and category

Εις στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά διά καρπών Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Γεώμηλα Potatoes	Λοιπά άροτραία Other crops on arable land
---	--	--------------------------------------	---	--	----------------------	---------------------	---

Έτος — 1967 — Year

<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>16.842.647</b>	<b>1.055.284</b>	<b>3.154.463</b>	<b>4.633.431</b>	<b>379.188</b>	<b>566.027</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	2.155	74	—	2.921	2	693	...
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	2.414.120	231.476	553.017	804.166	44.679	78.724	...
Πελοπόννησος-Peloponnesos	2.018.213	149.082	102.664	907.126	78.956	165.599	...
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	107.003	23.927	646	86.962	7.012	25.370	...
Ήπειρος-Epirus	377.748	105.942	94.590	288.610	9.402	30.942	...
Θεσσαλία-Thessaly	2.924.736	86.694	526.335	713.903	55.463	32.941	...
Μακεδονία-Macedonia	6.371.939	227.895	1.491.967	1.035.991	89.187	107.287	...
Θράκη-Thrace	1.780.173	115.060	320.175	370.821	50.367	17.063	...
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	413.469	55.489	51.957	204.410	29.040	42.355	...
Κρήτη-Crete	433.091	59.645	13.112	218.521	15.080	65.053	...

Έτος — 1968 — Year

<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>17.038.491</b>	<b>908.596</b>	<b>2.976.822</b>	<b>4.436.763</b>	<b>381.075</b>	<b>541.250</b>	<b>23.059</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	1.339	93	—	2.546	1	466	30
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	2.448.557	205.544	496.974	789.226	44.920	77.223	1.059
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.899.615	120.943	93.594	835.534	79.821	146.945	4.457
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	97.890	21.212	335	82.147	7.563	23.910	58
Ήπειρος-Epirus	378.646	108.205	96.221	290.699	8.598	29.843	2.757
Θεσσαλία-Thessaly	3.104.446	74.175	531.468	571.806	52.320	31.623	985
Μακεδονία-Macedonia	6.495.248	206.038	1.454.351	1.044.529	91.270	111.226	2.354
Θράκη-Thrace	1.794.736	74.623	250.111	428.646	49.469	16.602	9.508
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	399.622	49.551	47.480	205.035	31.446	39.877	1.119
Κρήτη-Crete	418.392	48.212	6.288	186.595	15.667	63.535	732

Έτος — 1969\* — Year

<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>16.337.664</b>	<b>875.070</b>	<b>3.062.308</b>	<b>4.218.497</b>	<b>336.178</b>	<b>561.478</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	951	79	4	2.280	1	423	...
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	2.118.424	207.796	540.626	739.375	40.195	83.186	...
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.854.691	109.067	82.102	780.316	59.736	143.580	...
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	99.593	22.137	120	75.466	6.812	23.382	...
Ήπειρος-Epirus	343.122	103.602	92.087	301.149	6.426	29.416	...
Θεσσαλία-Thessaly	3.022.318	62.181	595.803	515.559	50.908	41.682	...
Μακεδονία-Macedonia	6.389.691	200.296	1.421.334	978.003	78.646	124.029	...
Θράκη-Thrace	1.749.648	79.481	290.438	428.591	51.130	16.412	...
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	396.480	42.804	34.269	211.977	27.494	35.019	...
Κρήτη-Crete	362.746	47.627	5.525	185.781	14.830	64.349	...

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.



27. Καλλιεργουμένη έκτασις και παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων  
Cultivated area and production of agricultural crops

Προτόντα - Crops	Έκτασις (εις χιλιάδας έκταριών) Area (in thousand hectares)			Παραγωγή (εις χιλιάδας τόννων) Production (in thousand tons)		
	1967	1968	1969*	1967	1968	1969*
Σίτος μαλακός και ημίσκληρος - Wheat, soft and semi-hard	779	830	845	1.483	1.242	1.352
Σίτος σκληρός - Wheat, hard	273	267	238	453	327	349
Κριθή - Barley	351	332	283	774	471	447
Βρώμη - Oats	111	92	85	153	98	101
Αραβόσιτος άμιγής - Maize, grown alone	102	116	120	313	344	400
Αραβόσιτος συγκαλ/νος - Maize, grown with other crops	31	31	30			
Όρυζα - Rice	18	21	21	93	102	99
Σίκαλις - Rye	11	8	9	13	8	8
Βάμβαξ - Cotton	136	141	158	285	228	329
Καπνός - Tobacco	128	112	102	114	90	79
Ζαχαρότευτλα - Sugar beets	17	18	22	862	688	1.050
Αραχίς - Groundnuts	4	4	4	8	8	7
Σήσαμον - Sesame	17	13	10	7	4	4
Φασόλοι άμιγείς - Dry beans, grown alone	32	31	30	57	55	52
Φασόλοι συγκ/νοι - Dry beans, grown with other crops	29	23	23			
Κύαμοι - Broad beans	14	11	10	13	10	10
Έρέβινθοι - Chick-peas	16	13	13	14	11	10
Φακή - Lentils	11	10	9	9	6	6
Πεπονοειδή - Melons	38	38	34	592	596	559
Γεώμηλα - Potatoes	57	54	56	599	603	655
Τομάτα νωπά - Fresh tomatoes	28	29	30	518	663	822
Κρόμμυα ξηρά - Onions, dry	12	10	10	110	96	102
Λάχανα και κουνουπίδια - Cabbage and cauliflower	10	10	10	134	152	165
Πράσα - Leek	2	2	2	37	39	44
Μπάμια - Okra	3	3	...	16	15	16
Μελιτζάνα - Eggplants	4	4	...	52	51	54
Λοιπά νωπά λαχανικά - Other fresh vegetables	50	48	51	464	421	...
Σταφίς κορινθιακή (1) - Currants (1)	44	43	...	88	91	101
Σταφίς σουλτανίνα (1) - Sultanas (1)	42	41	224	61	83	87
Έπιτραπέζιοι σταφυλαί (1) - Table grapes (1)	19	19				
Γλεύκος (1) - Must (1)	125	121	...	180	153	216
Κτηνοτροφικά όσπρια - Fodder seeds	62	48	42	383	411	516
Σανά - Hay	337	329	...	69	38	41
Χλωρόν χόρτον και ριζώματα - Green feed and roots	6	5	317	57	44	1.824
Γρassίδια - Grass	59	63		63	...	...

1. Είς την παραγωγήν περιλαμβάνονται προϊόντα εξ όλων τῶν περιπτώσεων καλλιεργειῶν άμπέλων-σταφιδάμπέλων.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. Including products from all vines and raisins.

\* Provisional data.





28. Δένδρα εις κανονικούς δενδρώνας και διάσπαρτα, ώς και παραγωγή αυτών  
Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (εις χιλιάδας) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή άντιστοιχων δενδροκομικών προϊόντων (εις τόνους) Production (in tons)			
	1966	1967	1968	1969	1966	1967	1968	1969*
<b>Σύνολον—Total</b> .....	<b>(1)157.193</b>	<b>(1)160.356</b>	<b>(1)165.229</b>					
Έσπεριδοειδή—Citrus trees .....	19.417	19.345	19.827		642.277	**453.666	569.363	...
Πορτοκαλέαι—Orange trees .....	12.585	12.518	13.031		442.546	299.198	438.276	469.414
Λεμονέαι—Lemon trees .....	5.018	5.028	4.914		158.928	121.417	94.992	115.270
Μανδαρινέαι—Mandarin trees .....	1.370	1.367	1.376		35.439	28.246	31.089	30.081
Νερατζέαι—Bitter orange trees ..	218	192	278		2.308	1.961	2.070	...
Κιτρέαι—Citron trees .....	196	209	194		2.491	2.398	2.368	...
Περγαμηνέαι—Bergamot trees ...	23	24	29		419	344	465	...
Φράπαι—Pummelo trees .....	7	6	5		146	103	103	...
Όπωραι—Fruit trees .....	24.410	25.319	27.179					
Μηλέαι—Apple trees .....	6.348	6.030	5.930		218.722	240.327	244.156	238.348
Άχλαδέαι—Pear trees .....	6.841	6.899	6.907		108.367	122.695	130.784	103.994
Ροδακινέαι—Peach trees .....	4.355	5.290	6.405		136.850	154.609	173.774	164.600
Βερικοκινέαι—Apricot trees .....	1.409	1.601	1.796		29.882	38.418	35.908	28.503
Κερασέαι—Cherry trees .....	1.166	1.186	1.883		23.464	23.537	24.649	21.635
Βυσσινέαι—Sour cherry trees .....	600	596	600		7.451	7.300	7.164	...
Κυδωνέαι—Quince trees .....	890	873	849		17.505	19.346	19.833	...
Κορομηλέαι—Prunellas trees .....	730	741	689		16.638	18.299	16.934	...
Συκέαι νεωπών σύκων—Fig trees for fresh figs .....	2.071	2.103	2.120		49.604	48.617	50.461	...
Δαμασκηνέαι (νεωπών)—Plum trees (fresh) .....	...	...	...		6.212	6.470	6.514	...
Έηροι καρποί και άποξηραίνόμενοι—Nut and dried fruit trees .....	18.581	18.904	19.365					
Συκέαι ξηρών σύκων—Fig trees for dry figs .....	2.653	2.635	2.488		28.832	23.473	28.521	...
Δαμασκηνέαι (ξηρών)—Plum trees for prunes .....	(2) 682	(2) 687	(2)650		872	613	788	...
Άμυγδαλέαι—Almond trees .....	6.356	6.544	6.939		30.774	38.504	31.018	27.345
Καρυδέαι—Walnut trees .....	1.923	2.095	2.094		20.851	22.945	25.021	24.630
Λεπτοκαρυάι—Hazelnut trees .....	1.020	918	988		1.040	1.163	1.251	...
Φυστικέαι—Pistachio trees .....	357	355	382		826	924	1.116	...
Καστανέαι—Chestnut trees .....	1.437	1.476	1.636		15.597	15.650	18.653	...
Χαρουπέαι—Carob trees .....	4.152	4.194	4.188		36.482	48.315	25.156	...
Λοιπά—Other .....	94.786	96.787	98.858					
Έλαιαι βρώσιμοι—Olives, edible ..	} 89.865	} 91.928	} 94.176		73.431	62.800	57.332	48.642
Έλαιαι προς έλαιοποίησιν—olives, for olive oil .....				910.975	1.025.686	773.586	...	
Έλαιόλαδον βρώσιμον (3)—Olive oil edible (3) .....					179.755	204.334	*159.208	...
Μουρέαι (μουρεοφύλλων σηροτροφίας) Mulberry trees for silkworms breeding .....	2.595	2.582	2.304		21.002	18.980	21.323	...
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees .....	1.386	1.390	1.554		219	229	229	...
Ρωδιαί—Pomegranate trees .....	484	467	445		7.118	7.307	7.073	...
Μεσπιλέαι (μουσμολιές)—Medlar trees .....	226	227	222		3.642	3.631	3.344	...
Μπανανέαι—Banana trees .....	230	194	157		1.135	1.088	915	...

1. Η διαφορά μεταξύ άθροίσματος και επί μέρους ποσών όφειλεται εις την στρογγυλοποίησιν τούτων.

2. Περιλαμβάνονται και αι δαμασκηνέαι νεωπών δαμασκήνων.

3. Έτος άνθοφορίας.

\* Προσωρινά στοιχεία.

\*\* Έγρηξε μεγαλύτερα μείωσις τών έσπεριδοειδών συνεπέλα παγετών μετά την 31-12-1967.

1. The difference between the sum and the partial totals can be attributed to rounding up of figures.

2. Including also plum trees (fresh).

3. Blossoming season.

\* Provisional data.

\*\* After 31-12-1967 further decrease in citrus trees production is noted owing to frost.

## 29. Ἀριθμὸς ζώων—Livestock population

Εἰς χιλιάδας κεφαλῶν ἢ κυψελῶν

In thousand heads or beehives

Εἶδος ζώων	1965	1966	1967	1968	Kind of animals
Βοοειδῆ	1.046	1.082	1.094	1.038	Cattle
Βούβαλοι	38	33	27	23	Buffaloes
Χοῖροι	558	553	492	443	Pigs
Πρόβατα	7.819	7.829	7.874	7.729	Sheep
Αἴγες	3.895	3.945	4.042	4.007	Goats
Ἴπποι	294	279	265	267	Horses
Ἡμίονοι	213	207	199	194	Mules
Ὄνοι	441	428	410	393	Asses
Ὀρνίθες	21.783	25.017	24.960	25.319	Hens
Πάπια	200	208	207	204	Ducks
Χήνες	80	78	74	78	Geese
Ἰνδιάνοι	361	404	385	317	Turkeys
Περιστέραὶ	1.075	1.181	1.220	1.194	Pigeons
Κουνέλια	1.233	1.283	1.351	1.377	Rabbits
Κυψέλαι μελισσῶν	952	961	991	975	Beehives
Ἐξ ὧν: Εὐρωπαϊκαὶ	627	658	692	696	Thereof: European

## 30. Παραγωγή κτηνοτροφικῶν προϊόντων—Livestock products

Ποσότης εἰς τόνους

Quantity in tons

Εἶδος προϊόντων	1966	1967	1968	1969**	Kind of products
Κρέας, σύνολον	241.822	252.500*	252.994	271.226	Meat, total
Κρέας βόειον (καὶ βουβάλων)	72.920	75.740*	84.154	...	Beef
Κρέας χοίρειον	51.363	46.132*	39.839	...	Pork
Κρέας πρόβειον	55.273	56.851*	55.887	...	Mutton, lamb
Κρέας αἰγίον	26.877	27.562*	28.472	...	Goat
Κρέας λοιπὸν (πουλερικά κλπ.)	35.389	46.215*	44.642	...	Other (poultry etc.)
Βούτυρον (1)	6.764	7.015	6.545	7.123	Butter (1)
Γάλα	1.189.879	1.265.090	1.252.492	1.267.125	Milk
Τυρὸς σκληρὸς	23.168	24.574	23.514	21.357	Cheese, hard
Τυρὸς μαλακὸς	81.570	84.340	80.597	86.074	Cheese, soft
Μυζήθρα	8.087	8.147	8.213	...	Myzithra
Κρέμα νωπὴ	2.096	1.804	2.734	...	Milk cream
Ἐριον προβάτων (ἀκατέργαστον)	7.946	8.078	7.889	8.285	Sheep's wool (crude)
Τρίχες αἰγῶν	1.268	1.284	1.261	...	Goat hairs
Ὠὰ	87.285	87.557	86.010	88.250	Eggs

1. Περιλαμβάνεται καὶ τὸ λυωμένον βούτυρον, μετατραπέν εἰς νωπὸν.

1. Including also fresh butter.

\* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

\* Revised data.

\*\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\*\* Provisional data.

## 31. Παραγωγή δασικῶν προϊόντων—Forestry products

Εἶδος προϊόντων	1966	1967	1968	1969	Kind of products
Ξυλεία οἰκοδομικῆς, εἰς μ <sup>3</sup>	334.159	318.608	390.490	413.002	Construction timber (m <sup>3</sup> )
Ξυλεία στρογγύλη*, εἰς μ <sup>3</sup>	...	...	430.146	...	Round wood* (m <sup>3</sup> )
Ρίζαι ἐρείκης, εἰς τόνους	1.156	1.366	2.024	2.230	Brier roots (tons)
Ξυλάνθρακες, εἰς τόνους	12.809	12.207	21.757	11.109	Charcoal (tons)
Καυσόξυλα, εἰς τόνους:					Firewood, (tons):
α) ἀπὸ δάση	1.480.145	1.577.887	1.496.506	...	a) from forest land
β) ἀπὸ γεωργικὰς ἐκτάσεις	971.293	798.217	982.337	...	b) from agricultural land
Θάμνοι ἀπὸ βοσκοτόπους, εἰς τόνους	634.160	515.944	420.948	...	Shrub from pastures (tons)
Ρητίνη, εἰς τόνους	22.796	22.980	21.895	23.853	Resin gum (tons)
Ρίγανη, εἰς τόνους	1.519	1.317	1.216	...	Origanum (tons)
Δαφνόφυλλα, εἰς τόνους	357	137	210	...	Laurel leaves (tons)
Τσάι τοῦ βουνοῦ	373	410	436	...	Mountain (Greek) tea

Πηγή: Ἰνστιτούτο Γεωργίας, μέχρι καὶ τοῦ εἶδους Ξυλάνθρακες

Source: Ministry of Agriculture, up to charcoal included

\* Περιλαμβανομένης τῆς Ξυλείας οἰκοδομικῆς.

\* Including construction timber.

32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων  
Number of agricultural machinery

Είδος	Έτος — Year			Kind
	1966	1967	1968 (1)	
Γεωργικοί έλκυστήρες (σύνολον) .....	59.999	71.283*	86.661	Agricultural tractors, (total)
*Εξ αυτών κάτω των 12 HP .....	22.571	27.801*	34.361	Thereof under 12 HP
Θεριζοαλωνιστικά μηχαναί (κομπίνες) .....	3.832	4.070*	4.296	Threshers-harvesters
*Απλαί θεριστικά μηχαναί .....	2.817	3.271	2.724	Harvesters
*Αλωνιστικά μηχαναί παντός τύπου .....	1.539	1.440	1.345	Threshers (all types)
*Απλαί χορτοσυλλεκτικά μηχαναί .....	...	...	1.973	Simple mowers
*Εκκοκκιστικά άραβοσίτου .....	2.974	2.987	2.813	Maize leaf-removers
Κορυφολόγοι γάλακτος .....	2.070	2.616	2.312	Cream separators
*Αντλίες μηχανοκίνητοι (άτμοκίνητοι, πετρελαιοκίνητοι κλπ.) (2)	108.747	121.685	130.668	Motor propelled pumps (steam, petrol etc.) (2)
*Αντλίες ηλεκτροκίνητοι .....	23.649	26.689	30.021	Electric pumps
Μαγναοπήγαδα και ζυφοκίνητοι άντλίες .....	10.440	9.242	7.501	Bucket-elevators and animal drawn pumps
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής .....	16.724	20.543	30.268	Units of artificial rain
*Εκκολαπτικά μηχαναί .....	462	521	587	Incubators
Σπαρτικά μηχαναί σίτου .....	7.105	8.125	10.607	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικά μηχαναί βάμβακος, άραβοσίτου κλπ. ..	18.716	20.240	20.862	Sowing machines, for cotton, maize, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέριες) .....	2.488	2.992	3.219	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες και θειωτήρες .....	44.352	60.354	77.281	Mechanical sulphur or other spraying appliances

1. Τα στοιχεία του έτους 1968 (31/12/68) καλύπτουν περίοδο μεγαλύτερα του έτους (Αύγουστος 1967—Δεκέμβριος 1968).

2. Περιλαμβάνονται και οι άμυγλές ανεμόμυλοι, οι οποίοι διά τὸ έτος 1967 ύπολογίζονται, περίπου, εις 11.370 (Ν. Λασιθίου 10.500, Ν. Ηρακλείου 478, Ν. Δωδεκανήσου 390, Ν. Ρεθύμνης 2).

\* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

1. The data of the year 1968 (31/12/68) cover greater period than one year (August 1967 — December 1968).

2. Including also windmills, estimated approximately to 11.370 for the year 1967 (Dept. of Lasithi 10.500, Dept. of Iraklion 478, Dept. of Dodecanesos 390, Dept. of Rethymni 2).

\* Revised data.





## 33. Ἀριθμὸς μηχανοκινήτων ἀλιευτικῶν σκαφῶν, ἰπποδύναμις καὶ χωρητικότης αὐτῶν, κατὰ κατηγορίας: Ἔτη 1968 καὶ 1969

Number of motor propelled fishing vessels, horse-power and tonnage thereof, by categories: Years 1968 and 1969

Κατηγορίαὶ ἀλιευτικῶν Categories of fishing vessels	1968			1969		
	Ἀριθμὸς No	HP	κ.ὁ.χ. GRT	Ἀριθμὸς No	HP	κ.ὁ.χ. GRT
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>8.361</b>	<b>216.876</b>	<b>61.967</b>	<b>8.134</b>	<b>222.975</b>	<b>52.871</b>
Ἵπερπόντιος ἀλιεῖα <sup>(1)</sup> - Overseas fishery <sup>(1)</sup> .....	44	56.100	42.299	46	50.490	32.793
Μέση ἀλιεῖα - Open fishery .....	723	81.101	19.668	709	85.933	20.078
Μηχανότρατα - Trawlers .....	325	48.026	12.385	343	51.968	13.155
Γρί - γρί - Purse seines .....	316	24.874	5.428	305	27.203	5.523
Μικτὰ - Mixed .....	82	8.201	1.855	61	6.762	1.400
Παράκτιος ἀλιεῖα - Inshore fishery .....	7.594	79.675	(2)	7.379	86.552	(2)
Τράται - Seiners .....	868	15.963	(2)	826	17.248	(2)
Λοιπὰ - Other .....	6.726	63.712	(2)	6.553	69.304	(2)

1. Τὰ σκάφη ταῦτα ἀλιεῖουν εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν Ὠκεανόν.  
2. Δὲν ὑφίστανται στοιχεῖα περὶ τῆς χωρητικότητος τῶν σκαφῶν παρακτίου ἀλιείας.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.  
2. There are no data of tonnage of inshore fishery vessels.

## 34. Ποσότης ἀλιευμάτων, κατὰ κυριώτερα εἶδη - Quantity of fish landed, by principal species

Ποσότης εἰς μετρικοὺς τόννους

Quantity in metric tons

Εἶδη	1967			1968			Species
	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπὰ Fresh	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπὰ Fresh	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>85.083,9</b>	<b>31.589,3</b>	<b>53.494,6</b>	<b>92.721,7</b>	<b>36.777,3</b>	<b>55.944,3</b>	<b>Total</b>
<b>Ἰχθύες</b> .....	<b>77.816,9</b>	<b>28.183,4</b>	<b>49.633,5</b>	<b>84.556,3</b>	<b>32.807,2</b>	<b>51.749,1</b>	<b>Fish</b>
Βακαλάος, προσφυγάκια, φρίγγια ...	4.338,9	3.361,2	977,7	8.804,7	7.456,4	1.348,3	Cod, Couch's whiting
Γαῦρος, χαψί .....	7.271,5	—	7.271,5	6.352,5	—	6.352,5	Anchovy
Γλῶσσες, φασιά .....	837,4	174,7	662,7	1.257,9	466,8	791,1	Sole
Γόπες, σάλπες .....	3.136,8	0,4	3.136,4	3.652,9	11,8	3.641,1	Bogne, Salema
Κέφαλοι .....	976,2	2,7	973,5	1.168,0	0,1	1.167,9	Common grey mullet
Κολιοὶ .....	1.752,0	255,4	1.496,6	2.123,7	636,3	1.487,4	Chub mackerel
Λιθρίνια, μπαλάδες .....	6.621,0	5.631,6	989,4	7.404,1	6.438,3	965,8	Red bream, Large eyed dentex
Μαρίδες, τσέρουλες, μένουλες ...	8.622,6	—	8.622,6	8.566,2	—	8.566,2	Pickarel, Blotched pickarel
Μπαρμπούνια, κουτσομούρες .....	5.289,3	2.536,9	2.752,4	4.797,0	1.760,6	3.036,4	Red mullet, Stripped mullet
Παλαμιδες, Ρίκια .....	1.763,9	36,7	1.727,1	1.675,6	1,2	1.674,4	Bonito
Σαρδέλλα .....	8.987,0	—	8.987,0	9.119,8	—	9.119,8	Pilchard
Σαυρίδια, σαμπανιὸς .....	2.686,4	137,3	2.549,1	3.185,1	332,9	2.852,2	Horse mackerel
Σκορπιοὶ, καπόνια, βραστόψαρα, χελιδινόψαρα	918,1	98,8	819,3	1.209,2	219,3	989,9	Scorpion fish, Gurnard, Flying fish
Σκαθάρια .....	596,3	323,0	273,2	828,4	494,5	333,9	Black bream
Συναγρίδες, φαγκριὰ .....	7.775,1	7.183,0	592,0	6.230,9	5.647,7	583,2	Dentex, Common sea bream
Σφυρίδες, ροφοί, βλάχοι, στῦρες ...	2.469,8	1.941,7	528,1	2.662,2	2.119,8	542,4	Dusky sea perch, Grouper, Stone bass, Badeche
Διάφορα .....	13.774,6	6.500,0	7.274,9	15.518,1	7.221,5	8.296,6	Others
<b>Κεφαλόποδα</b> .....	<b>4.715,7</b>	<b>2.717,9</b>	<b>1.997,8</b>	<b>5.651,9</b>	<b>3.599,7</b>	<b>2.052,2</b>	<b>Cephalopoda</b>
Καλαμάρια .....	774,7	522,1	252,6	1.201,7	990,7	210,9	Common squid
Ὀκταπόδια .....	1.850,7	1.060,3	790,4	2.311,9	1.393,7	918,2	Octopus
Σουπιές .....	1.925,4	1.135,5	790,0	1.949,7	1.215,3	734,5	Cuttlefish
Θράψαλα .....	164,9	—	164,9	188,6	—	188,6	Flying squid
<b>Μαλακόστρακα</b> .....	<b>1.890,1</b>	<b>688,0</b>	<b>1.202,1</b>	<b>1.854,9</b>	<b>370,6</b>	<b>1.484,3</b>	<b>Crustaceans</b>
Γαρίδες .....	1.528,1	683,2	844,9	1.347,3	364,5	982,8	Shrimp
Διάφορα .....	362,0	4,8	357,2	507,6	6,1	501,5	Others
<b>Ὀστρακοειδῆ</b> .....	<b>661,2</b>	<b>—</b>	<b>661,2</b>	<b>658,6</b>	<b>—</b>	<b>658,6</b>	<b>Pelecipoda</b>
Κυδώνια, καλόγνωμες, μύδια, στρείδια	661,2	—	661,2	658,6	—	658,6	Warty venus, Noah's Ark, Mussel, Oyster



# VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ - INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

## 35. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base: Average monthly production 1959=100,0

Κώδικ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1969			1970	
				Ιούνιος June	Μάιος May	Ιούνιος June		

### 1. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

11-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων - Manufacturing, electricity-gas and mining production .....	213,7	239,2	263,8	**259,6	*275,3
-----------------	--	-------	-------	-------	---------	--------

### 2. Παραγωγή όρυχείων - Mining production index

11-16	Όρυχείων - Mining .....	158,1	182,9	184,9	**209,7	*216,7
110.0	Λιγνίτου - Lignite .....	173,4	191,7	177,5	211,4	201,5
121.0, 122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων - Iron ores .....	124,2	241,9	242,9	349,8	341,2
122.2, 4, 6	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ. - Manganese ores, chromium etc. ....	48,7	64,6	69,3	82,0	74,6
122.1	Βωξίτου - Bauxite .....	178,1	192,3	220,1	244,9	257,1
141.1, 2, 3, 4	Λατομικών και οικοδομικών ύλων - Quarrying and building materials .....	187,4	221,9	222,8	**241,7	*270,1
142.1, 2, 3, 4	Θειούχων μικτών και βαρυτίνης - Mixed sulphurous ores and barytes .....	114,3	132,9	122,1	114,7	130,2
151.1, 4, 3	Λευκολίθου - Magnesite .....	246,4	253,6	278,2	349,3	325,6
151.2	Άλκων - Salt pans .....	95,6	92,5	—	—	—
160.0						

### 3. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas production index

20-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas .....	217,5	243,1	269,1	**263,0	*279,3
-----------------	--	-------	-------	-------	---------	--------

### 4. Βιομηχανικής παραγωγής - Manufacturing production index

20-39	Βιομηχανίας - Industry .....	205,9	229,2	258,2	**251,2	*267,3
20	Ειδών διατροφής - Food manufacturing industries .....	150,4	154,1	134,4	**140,1	136,4
21	Ποτών - Beverage industries .....	212,8	201,3	303,4	295,9	282,6
22	Καπνού - Tobacco manufactures .....	141,1	134,7	342,3	**100,9	292,9
23	Υφαντικών ειδών - Manufacture of textiles .....	180,0	200,5	193,2	**222,4	218,7
24	Ειδών υπόδησεως-ένδυμασίας - Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods .....	117,6	141,6	138,8	**142,7	140,6
25	Ξύλου και φελλού - Manufacture of wood and cork, except furniture .....	162,0	172,1	171,0	205,4	202,5
26	Επίπλων - Manufacture of furniture and fixtures .....	73,6	72,9	71,1	78,4	74,4
27	Χάρτου - Manufacture of paper and paper products .....	217,9	252,4	259,2	259,1	261,1
28	Εκτυπώσεων-εκδόσεων - Printing, publishing and allied industries .....	113,0	117,7	112,9	115,6	110,1
29	Δέρματος - Manufacture of leather etc. ....	106,3	109,7	93,4	117,6	102,5
30	Βιομηχανία προϊόντων ελαστικού και πλαστικής ύλης - Manufacture of rubber and plastic products .....	489,8	632,2	672,7	823,2	754,9
31	Χημικών προϊόντων - Manufacture of chemicals and chemical products .....	355,6	406,6	402,7	**419,7	443,9
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος - Manufacture of products of petroleum and coal .....	261,1	275,2	294,2	312,9	279,0
33	Μη μεταλλικών όρυκτων - Manufacture of non-metallic mineral products .....	205,6	244,8	271,4	**280,4	*287,7
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων - Basic metal industries ..	719,4	942,9	964,4	**1.121,4	1.100,0
35	Μεταλλουργικών προϊόντων - Manufacture of metal products ..	245,3	270,3	302,9	**295,3	290,8
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορής - Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment .....	75,3	75,0	75,3	75,5	75,6
37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. - Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies .....	221,1	258,3	277,0	374,4	311,8
38	Μεταφορικών μέσων - Manufacture of transport equipment ...	201,6	217,8	221,2	**267,3	263,3
39	Διαφόρων βιομηχανικών - Miscellaneous manufacturing industries	436,2	296,7	279,3	271,2	276,4

35. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων (συνέχεια)  
 Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base : Average monthly production 1959=100,0

Κώδιξ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1969		1970	
				Ίούνιος June	Μάιος May	Ίούνιος June	Ίούνιος June
<b>5. Παραγωγής ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων</b> Index of food-beverages-tobacco production and of the remaining branches							
20-22	Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού - Index of food-beverages-to-bacco .....	154,0	152,2	231,3	**147,0	211,5	211,5
23-39	Λοιπών κλάσεων - Index of the remaining branches .....	229,9	264,7	270,6	**299,4	*293,1	*293,1
<b>6. Παραγωγής εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τή Χώρα προϊόντων</b> Index of exported and of home-consumed products							
	Ήξαγομένων προϊόντων - Index of exported products .....	129,8	121,9	356,1	**87,9	296,0	296,0
	Καταναλισκομένων εν τή Χώρα προϊόντων - Index of home-consumed products .....	218,5	246,6	253,6	**277,3	*271,5	*271,5
<b>7. Παραγωγής καταναλωτικών και κεφαλαιακών αγαθών - Index of consumption goods and of capital goods</b>							
	Καταναλωτικών αγαθών - Index of consumption goods .....	193,5	209,2	245,4	**223,2	*248,0	*248,0
	Κεφαλαιακών αγαθών - Index of capital goods .....	260,2	313,0	333,1	**369,1	364,6	364,6
<b>8. Παραγωγής ήλεκτρισμού-φωταερίου - Electricity-gas production index</b>							
51	Ήλεκτρισμού-φωταερίου - Electricity-gas .....	311,8	356,2	358,1	**358,5	376,9	376,9
511	Ήλεκτρισμού - Electricity .....	317,2	362,6	364,8	**365,2	384,1	384,1
512	Φωταερίου - Gas .....	68,4	62,8	53,2	54,4	51,1	51,1

1. Βάσει τής Στατιστικής Ταξινομήσεως τών Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας, 1966.

2. Οι έτήσιοι δείκται υπελογίσθησαν εκ τών κατά κλάδους δεικτών πριν ή γίνη ή, λόγω του άνίσου αριθμού τών έργασίμων ήμερών κατά μήνα, διόρθωσις αυτών.

\* Προσωρινά στοιχεϊα.

\*\* Άναθεωρηθέντα στοιχεϊα.

1. According to the International Standard Industrial Classification of Economic Activities (ISIC), 1966.

2. The annual indices were derived from the by-branch indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

\* Provisional data.

\*\* Revised data.

36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Άθηνών  
 Production and consumption of manufactured gas in Athens

Εις χιλιάδας μ<sup>3</sup>

In thousand m<sup>3</sup>

	Ίούλιος July		Ίούνιος June		Ίαν. - Ίούλιος Jan. - July		
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	
Παραγωγή .....	555	587	594	618	5.058	5.564	<b>Production</b>
Κατανάλωσις .....	485	497	515	542	4.541	4.932	<b>Consumption</b>

37. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους  
 Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches

Ιούλιος 1970

July 1970

Κατάξ.	Κλάδοι	Σύνολον Total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Branches	Code
		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended			
		Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP		
20-39	Σύνολον .....	89	7.714	74	6.634	50	3.158	48	2.192	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής .....	19	1.527	18	1.302	7	133	5	116	Food	20
21	Ποτών .....	—	—	3	42	—	—	1	6	Beverages	21
22	Καπνού .....	1	116	—	—	—	—	—	—	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών .....	9	2.105	11	2.626	5	1.483	8	673	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	—	—	1	16	—	—	1	16	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου και φελλού .....	13	719	—	—	4	71	—	—	Wood and cork	25
26	Έπίπλων .....	4	180	2	306	2	101	2	306	Furniture	26
27	Χάρτου .....	1	35	1	3	1	35	1	3	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	2	24	3	60	2	24	2	45	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	2	158	1	17	2	158	1	17	Leather	29
30	Προϊόντων έλαστικού και πλαστικής ύλης	4	194	2	11	3	145	2	11	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων ...	—	—	5	1.134	—	—	3	653	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελίου και άνθρακος	—	—	—	—	—	—	—	—	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτών	11	912	6	145	6	314	6	145	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	—	—	2	23	—	—	2	23	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	5	1.086	7	658	3	147	5	71	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	11	350	9	241	9	267	6	57	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών .....	5	176	1	8	4	148	1	8	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων ...	2	132	—	—	2	132	—	—	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών .....	—	—	2	42	—	—	2	42	Miscellaneous manufacturing	39

Σημείωσις : Κατόπιν του Α.Ν. 207/4-12-67 απαλλάσσονται, κατ' άρχήν, της άδειας λειτουργίας οι κάτοχοι βιομηχανικών ή βιοτεχνικών καταστημάτων με εγκαταστάσεις δυνάμεως έν μόν τή περιοχή τέως Διοικήσεως Πρωτευούσης μέχρι 10 ίππων, καθ' άπασαν δε τήν λοιπήν επικράτειαν μέχρι 15 ίππων.

Note : According to E.L. 207/4-12-67 owners of industrial and handicraft establishments with mechanical equipment not exceeding 10 HP for Greater Athens and 15 HP for the rest of the Country are exempted from an operation permit.



38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως  
 Monthly data of mining and manufacturing products

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of meas- urement	Ίουnius June		Ίαν. - Ίουnius Jan. - June		Products
		1970	1969	1970	1969	
<b>Προϊόντα ορυχείων</b>						<b>Mining products</b>
Βωξίτης .....	Τόννοι-Tons	217.454	176.016	1.141.141	855.548	Bauxite
Λιγνίτης .....	»	581.096	520.648	3.296.713	3.364.614	Lignite
Λευκόλιθος .....	»	58.137	45.525	340.791	220.725	Magnesite
<b>Είδη διατροφής</b>						<b>Foodstuffs</b>
Άλευρον εκ σίτου .....	Τόννοι-Tons	44.296	43.182	255.986	261.998	Wheat flours
— Τύπου 85% .....	»	4.411	...	26.478	...	— Type 85%
— Τύπου 70% .....	»	32.549	...	187.622	...	— Type 70%
— Τύπου Π .....	»	3.218	...	21.054	...	— Type P
— Τύπου Μ .....	»	1.958	...	9.762	...	— Type M
— Τύπου Κ .....	»	2.160	...	11.070	...	— Type K
Άμυλον ύφαντουργίας, δεξτρίνη .....	»	52	58	298	355	Starch, textile, dextrine
Άμυλοσάκχαρον .....	»	1.602	1.367	8.444	8.131	Starch syrup
Ζύμης άρτοποιίας .....	»	421	361	2.593	2.377	Yeast, bakery
Κακάον εις κόνην .....	»	116	79	748	616	Cocoa in powder
Μπισκότα εν γενεί .....	»	972	735	5.188	4.573	Biscuits in general
Σιμιγδάλια .....	»	5.293	4.754	31.420	30.512	Samolina
Σοκολάτα εις πλάκας .....	»	283	177	3.314	2.943	Chocolate in slabs
Σοκολάτα κουβερτούρα .....	»	104	81	1.098	938	Chocolate for covering
Σοκολάτα τρούφα .....	»	12	10	106	121	Chocolate for trimmings
<b>Ποτά</b>						<b>Beverages</b>
Άπόσταγμα οίνου .....	Τόννοι-Tons	—	—	—	11	Wine distillate
Βύνη .....	»	...	567	...	4.465	Malt
Ζύθος .....	»	7.142	9.861	40.505	41.283	Beer
Οινόπνευμα άνυδρον γενικώς .....	»	1.113	988	7.596	6.546	Alcohol, anhydrous, in general
<b>Έπεξεργασία καπνού</b>						<b>Tobacco manufacturing</b>
Σιγαρέττα .....	Τόννοι-Tons	1.457	1.330	8.101	7.634	Cigarettes
— Α' κατηγορ. (βασικά) .....	»	167	176	915	1.012	— A. category (basic)
— Β' » (συρταρωτά) .....	»	25	28	140	172	— B. » (common)
— Γ' » (έξαιρετικά) .....	»	199	208	1.144	1.245	— C. » (extra)
— Δ' » (ήμιπολυτελείας) .....	»	242	238	1.278	1.629	— D. » (semi-luxury)
— Ε' » (πολυτελείας) .....	»	471	390	2.612	2.053	— E. » (luxury)
— ΣΤ' » (ύπερπολυτελείας) .....	»	353	290	2.012	1.675	— F. » (super-luxury)
<b>Προϊόντα ύφαντουργίας</b>						<b>Textile goods</b>
Βάμβαξ έκκοκκισμένος .....	Τόννοι-Tons	—	—	33.064	23.938	Ginned cotton
Νήματα εκ φυσικού βάμβακος ..	»	3.408	2.924	19.403	17.537	Yarn of natural cotton
Νήματα εκ λίνου, ιούτης, καννάβεως ..	»	520	421	2.647	2.273	Yarn of flax, jute, hemp
Σπάγγοι γενικώς .....	»	210	193	1.183	1.131	Twine in general
Σχοινία γενικώς .....	»	221	188	1.215	1.329	Rope in general
Ύφασματα ιούτης, λίνου, καννάβεως ..	»	311	222	1.718	1.218	Fabrics of flax, jute, hemp
Κλωστοί ραφής γενικώς .....	»	82	71	448	407	Sewing threads in general
<b>Έπεξεργασία χάρτου</b>						<b>Paper manufacturing</b>
Χάρτης αδιάβροχος .....	Τόννοι-Tons	411	234	2.338	2.003	Water proof paper
Χάρτης γραφής .....	»	3.241	3.731	19.081	17.285	Writing paper
Χάρτης περιτυλίξεως, συσκευασίας κ.τ.τ.	»	3.842	3.016	24.166	20.469	Wrapping paper, packing paper etc.
Χάρτης τυπογραφικός .....	»	370	822	3.461	4.634	Printing paper
Χαρτόμαζα .....	»	400	893	4.248	4.822	Woodpulp
Χαρτόνι .....	»	2.876	1.980	14.567	11.836	Cardboard
<b>Χημικά προϊόντα</b>						<b>Chemical products</b>
Άζωτον .....	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	23	22	181	125	Nitrogen
Άμμωνία άνυδρος .....	Τόννοι-Tons	12.294	16.262	83.811	96.971	Ammonia, anhydrous
Άπορρυπαντικά (πλην λευκαντικών ουσιών)	»	3.018	2.383	16.322	14.652	Detergents (except bleachers)



38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως (συνέχεια)  
 Monthly data of mining and manufacturing products (continued)

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of meas- urement	Ίούλιος June		Ίαν. - Ίούλιος Jan. - June		Products
		1970	1969	1970	1969	
'Ασετυλίνη διαλελυμένη	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	99	79	547	453	Acetylene
Διαλυτικά και στεγνωτικά χρωμά- των	Τόννοι-Tons	40	39	192	175	Paint dissolvents
Θεικόν δξύ 100%	»	55.960	51.844	297.604	318.405	Sulphuric acid 100%
'Ινες τεχνητής μετάξης (ραιγιόν) ..	»	351	271	1.987	1.705	Artificial silk fibres (rayon)
Κολοφώνιον ..	»	959	1.310	1.479	2.234	Colophony
Λιθάργυρος ..	»	13	—	27	26	Litharge
Λιπάσματα γενικώς ..	»	75.103	68.586	477.442	447.217	Fertilizers, in general
Νιτροχρώματα, συνθετικά χρώματα	»	328	255	1.650	1.322	Nitric and synthetic colours
'Οξυγόνο άέριον ..	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	490	444	2.789	2.312	Oxygen, gas
Τερεβινθέλιον ..	Τόννοι-Tons	274	340	417	561	Turpentine oil
Φωσφορικόν δξύ 28%	»	9.974	13.651	59.084	82.356	Phosphoric acid 28%
<b>Προϊόντα πετρελαίου, άνθρακος</b>						<b>Products of petroleum and coal</b>
'Αέριον καύσιμον ..	Τόννοι-Tons	4.437	4.462	25.272	24.381	Combustible gas
'Ασφαλτος θερμή ..	»	19.214	12.182	69.134	48.927	Road asphalt
Βάκουμ γκαζόιλ ..	»	2.200	1.494	16.779	12.112	Vacuum gasoil
Βενζίνη ..	»	43.354	44.047	275.526	249.021	Motor spirit
Καύσιμον άεριοποιημένον ..	»	30.832	31.970	149.262	161.419	Aviation spirit
Ναφθαλίνη ..	»	76	92	444	584	Naphthalene crystals
Πετρέλαιον έξωτερικής καύσεως ..	»	122.336	149.285	971.345	832.331	Fuel oil (mazout)
Πετρέλαιον έσωτερικής καύσεως ..	»	124.556	133.030	784.265	671.975	Diesel oil
Πετρέλαιον φωτιστικόν ..	»	7	4.398	26.191	55.750	Kerosene
'Υγραέριον ..	»	8.063	6.924	46.868	38.883	Liquid gas
<b>Προϊόντα μη μεταλλικών ορυκτών</b>						<b>Non-metallic mineral products</b>
Τσιμέντα γενικώς ..	Τόννοι-Tons	440.228	461.109	2.162.590	2.192.549	Cement in general
'Υαλικά οικιακής χρήσεως ..	»	456	390	3.320	2.620	Glassware of household use
'Υαλικά φιαλοειδή ..	»	3.226	2.188	15.916	11.506	Glass bottles
<b>Προϊόντα βασικής μεταλλουργίας</b>						<b>Basic metal products</b>
'Αλουμίνα ..	Τόννοι-Tons	29.850	26.150	159.775	142.390	Alumina
'Αλουμίμιον εις χελώνας ..	»	7.132	6.571	43.101	38.819	Aluminium, in lumps
'Αργυρος ..	Χγρ.-Kgr.	1.478	—	6.592	3.000	Silver
Μόλυβδος μαλακός ..	Τόννοι-Tons	1.129	824	5.281	3.948	Lead, soft
Μόλυβδος σκληρός ..	»	85	85	151	226	Lead, hard
Μολυβδόφυλλα κ.τ.τ. ..	»	100	51	541	409	Lead sheets, etc.
Σιδηρονικέλιον (περιεκτικότης εις N <sub>1</sub> + Co)	»	639	350	3.857	2.353	Iron-nickel (containing N <sub>1</sub> +Co)
Σιδηρος στρογγυλής διατομής (5 χιλιοστών και άνω)	»	38.282	32.859	220.416	154.354	Iron of round-cross section
Μίνιον εις κόνιν ..	»	73	57	246	167	Minium in powder
Μόλυβδος άντιμονιούχος ..	»	306	189	1.385	980	Lead, antimonious
<b>Κατασκευή μεταλλικών αντικειμένων</b>						<b>Metal products</b>
Καλοριφέρ ύδραυλικά ..	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	99	76	565	380	Hydraulic radiators
Σιδηροσωλήνες γενικώς ..	Τόννοι-Tons	6.240	5.319	39.085	32.393	Iron pipes in general
<b>Προϊόντα έφαρμογής ηλεκτρισμού</b>						<b>Products of electric application</b>
Λαμπτήρες ηλεκτρικοί 110 volt και άνω	Χιλ. τεμάχια Thous. pieces	1.568	1.282	9.255	8.425	Electric lamps 110 volt and over

39. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας  
Production and distribution of electric energy

Εις χιλιάδας ΩXB

In thousand kWh

Παραγωγή — Διάθεσις	Μάιος May		Ίαν. — Μάιος Jan. — May		Production — Distribution
	1970	1969	1970	1969	
Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια .....	722.573	661.226	3.709.125	3.248.343	<b>Electric energy made available</b>
Α' Καθαρὰ παραγωγή .....	697.050	642.017	3.620.590	3.170.222	<b>A. Net production</b>
α) Θερμική .....	601.005	497.150	2.109.801	2.489.498	a) Thermal
β) Υδραυλική .....	96.045	144.867	1.510.789	680.724	b) Hydraulic
Β' Άγοραί .....	19.228	19.162	77.149	77.965	<b>B. Purchases</b>
Γ' Εισαγωγαι .....	6.295	47	11.386	156	<b>C. Imports</b>
Διατεθεισα ηλεκτρική ενέργεια ....	653.342	619.164	3.410.844	2.996.027	<b>Electric energy sold</b>
Α' Πωλήσεις .....	653.341	616.486	3.394.785	2.976.362	<b>A. Sales</b>
Β' Έξαγωγαι .....	1	2.678	16.059	19.665	<b>B. Exports</b>
Ίδια ανάλωσις-άπώλειαι .....	69.231	42.062	298.281	252.316	<b>Self-consumption-lost or unaccounted for</b>

Πηγή: Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

Source: Public Power Corporation

40. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας  
Sales of electric energy  
Μάιος — 1970 — May

Εις χιλιάδας ΩXB

In thousand kWh

Κατηγορία χρήσεως Category of use	Σύνολον Total	Περιφέρεια Πρωτευ- ούσης Greater Athens	Μακεδονία Θράκη Macedonia Thrace	Κεντρική Έλλάς (1) Central Greece	Πελοπόν- νησος Ήπειρος (2) Pelopon- nesos Epirus	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Crete
Σύνολον - Total .....	653.341	265.597	108.918	206.865	52.362	19.599
Οικιακή χρήσις - Household use .....	166.778	116.324	21.886	8.141	12.659	7.768
Γεωργική χρήσις - Agricultural use .....	11.179	806	1.116	2.868	5.609	780
Έμπορική χρήσις - Commercial use .....	76.668	42.703	13.570	5.776	9.224	5.395
Βιομηχανική χρήσις - Industrial use .....	376.516	97.739	67.464	187.146	21.290	2.877
Φωτισμός οδών - Street lighting .....	6.250	*	2.613	1.116	1.588	933
Δημόσια και Δημοτικά Άρχαι - Govern- ment and Municipal services .....	12.240	4.315	2.269	1.818	1.992	1.846
Έλξις - Traction .....	3.710	3.710	—	—	—	—

Πηγή: Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

1. Περιλαμβάνονται οι Νομοί: Άττικής (υπόλοιπον), Βοιωτίας, Εύβοίας, Εύρυτανίας, Φθιώτιδος, Φωκίδος και τὸ γεωγραφικὸν διαμέρισμα Θεσσαλίας.

2. Περιλαμβάνονται καὶ οι Νομοί: Πειραιῶς (υπόλοιπον), Αιτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας καὶ Ἴόνιοι Νῆσοι.

\* Στοιχεῖα διαθέσιμα ἀνὰ δίμηνον.

Source: Public Power Corporation

1. Including Departments of: Attica (rest), Boeotia, Euboea, Evritania, Phthiotis, Phocis and geographic region of Thessaly.

2. Including also Departments of: Piraeus (rest), Aetolia and Akarnania and Ionian Islands.

\* Data available every second month.

## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ — CONSTRUCTION

**41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως**

**Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits**

'Απρίλιος — 1970 — April

'Ογκος εις μ<sup>3</sup>, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m<sup>3</sup>, value in thousand drachmae

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός  Geographic region and department	Νέων οικοδομών — New buildings				Προσθηκών — Extensions			
	'Αριθμός Number	'Οροφοί Floors	'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός Number	'Οροφοί Floors	'Ογκος Volume	'Αξία Value
<b>Σύνολον — Total</b> .....	<b>5.690</b>	<b>7.556</b>	<b>3.445.274</b>	<b>1.075.958</b>	<b>2.850</b>	<b>1.541</b>	<b>881.510</b>	<b>293.820</b>
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	570	1.520	1.151.663	476.620	841	599	320.800	130.226
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Euboea ..	989	1.086	338.060	94.458	449	206	164.579	37.766
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας — Aetolia and Akarnania .....	148	161	39.036	11.725	81	40	13.576	4.382
'Αττικής (υπόλοιπον) — Attica (rest)	422	447	143.941	43.614	108	28	62.162	13.368
Βοιωτίας — Boeotia .....	86	103	41.061	11.258	62	47	44.949	7.873
Εύβοιας — Euboea .....	95	105	35.943	8.287	71	27	16.841	4.566
Εύρυτανίας — Evritania .....	5	7	2.057	446	7	1	235	65
Πειραιώς (υπόλ.) — Piraeus (rest)	94	100	20.423	5.238	39	9	3.700	1.320
Φθιώτιδος — Phthiotis .....	122	144	50.747	13.191	74	51	21.586	5.786
Φωκίδος — Phocis .....	17	19	4.852	699	7	3	1.530	406
Πελοπόννησος — Peloponnesos .....	570	667	224.124	61.223	342	194	97.535	36.561
'Αργολίδος — Argolis .....	102	107	43.136	9.502	42	26	9.163	2.570
'Αρκαδίας — Arkadia .....	31	42	24.054	5.312	24	24	3.372	854
'Αχαΐας — Akhaia .....	128	151	46.351	12.583	92	42	53.238	22.919
Πάτραι (πόλις) — Patras (city) ..	32	48	22.349	7.393	32	32	46.430	21.529
'Υπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας — Rest of Akhaia Depart. ....	96	103	24.002	5.190	60	10	6.808	1.390
'Ηλείας — Iliia (Elis) .....	93	105	26.917	8.136	42	28	7.869	2.585
Κορινθίας — Korinthia .....	123	152	55.835	18.938	62	23	11.401	4.191
Λακωνίας — Lakonia .....	40	43	12.275	2.742	28	16	4.652	1.294
Μεσσηνίας — Messenia .....	53	67	15.556	4.010	52	35	7.840	2.148
'Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands .....	100	111	72.436	39.726	73	28	11.461	4.111
Ζακύνθου — Zante .....	22	25	4.488	1.515	20	2	1.694	662
Κερκυράς — Corfu .....	38	41	56.777	35.609	23	15	6.278	2.584
Κεφαλληνίας — Cephalonia .....	10	12	4.529	1.340	20	4	2.796	714
Λευκάδος — Lefkas .....	30	33	6.642	1.262	10	7	693	151
'Ηπειρος — Epirus .....	191	225	78.366	21.106	65	36	19.509	7.950
'Αρτης — Arta .....	50	58	16.104	4.769	15	9	4.998	1.775
Θεσπρωτίας — Thesprotia .....	32	35	6.224	1.849	12	6	1.964	1.239
'Ιωαννίνων — Yanina .....	50	66	33.265	10.382	25	17	11.299	4.669
Πρεβέζης — Preveza .....	59	66	22.773	4.106	13	4	1.248	267
Θεσσαλία — Thessaly .....	612	659	218.464	53.586	246	51	36.999	11.207
Καρδίτσης — Karditsa .....	187	197	56.132	10.185	40	5	7.574	1.660
Λαρίσης — Larisa .....	225	231	58.493	13.988	79	15	15.283	4.937
Λάρισα (πόλις) — Larisa (city) ..	9	14	7.056	2.994	10	12	6.818	3.047
'Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης — Rest of Larisa Depart. ....	216	217	51.437	10.994	69	3	8.465	1.890
Μαγνησίας — Magnisia .....	114	142	79.722	24.845	106	20	10.980	3.806
Βόλος (πόλις) — Volos (city) ..	35	61	44.468	16.859	39	10	5.330	2.020
'Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας — Rest of Magnisia Depart. ....	79	81	35.254	7.986	67	10	5.650	1.786
Τρικάλων — Trikala .....	86	89	24.117	4.568	21	11	3.162	804



41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν,  
βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οικοδομήσεως (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to  
issued construction permits (continued)

Ἀπρίλιος — 1970 — April

\*Ογκος εἰς μ<sup>3</sup>, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m<sup>3</sup>, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Νέων οικοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία — Macedonia .....	1.863	2.363	1.000.340	217.896	495	250	147.821	41.351
Γρεβενῶν — Grevena .....	45	49	11.478	1.751	11	11	1.965	416
Δράμας — Drama .....	133	152	44.650	9.921	19	9	3.512	891
Ἡμαθίας — Imathia .....	153	176	83.474	15.193	47	17	13.198	2.541
Θεσσαλονίκης — Salonika .....	418	705	387.016	92.513	144	55	50.241	11.980
Θεσσαλονίκη (πόλις) — Salonika (city) .....	100	354	239.534	74.337	51	29	19.327	6.211
Ἰσόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης Rest of Salonika Depart. ...	318	351	147.482	18.176	93	26	30.914	5.769
Καβάλας — Kavala .....	133	173	63.948	17.891	78	27	12.782	3.716
Καστορίας — Kastoria .....	56	55	18.766	6.249	7	4	1.680	447
Κιλκίς — Kilkis .....	58	64	13.166	2.245	6	3	543	124
Κοζάνης — Kozani .....	133	179	61.091	14.642	35	29	10.038	2.723
Πέλλης — Pella .....	264	302	157.503	22.688	27	30	8.084	2.318
Πιερίας — Pieria .....	111	121	25.680	4.293	56	34	9.248	1.932
Σερρών — Serres .....	202	219	60.766	14.037	32	14	7.228	2.003
Φλωρίνης — Florina .....	64	66	17.440	2.734	9	9	640	90
Χαλκιδικῆς — Chalkidiki .....	93	102	55.362	13.739	24	8	28.662	12.170
Θράκη — Thrace .....	414	477	143.684	24.761	78	38	20.679	4.433
Ἐβρου — Evros .....	224	280	83.850	15.223	50	28	14.707	2.622
Ξάνθης — Xanthi .....	67	71	22.955	2.837	7	1	1.805	556
Ροδόπης — Rodopi .....	123	126	36.879	6.701	21	9	4.167	1.255
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands .....	221	244	125.736	54.046	135	67	32.393	10.544
Δωδεκανήσου — Dodecanesos .....	47	58	79.203	37.968	36	25	18.910	6.008
Κυκλάδων — Cyclades .....	44	47	11.365	3.510	30	21	6.720	2.297
Λέσβου — Lesbos .....	80	80	16.982	5.902	39	10	3.459	1.063
Σάμου — Samos .....	22	26	8.507	2.440	20	8	1.553	413
Χίου — Chios .....	28	33	9.679	4.226	10	3	1.751	763
Κρήτη — Crete .....	160	204	92.401	32.536	126	72	29.734	9.671
Ἡρακλείου — Iraklion .....	72	94	50.368	21.459	38	23	10.856	3.763
Ἡράκλειον (πόλις) — Iraklion (city) .....	36	50	20.855	7.844	25	16	9.172	3.333
Ἰσόλοιπον Ν. Ἡρακλείου — Rest of Iraklion Depart. ....	36	44	29.513	13.615	13	7	1.684	430
Λασιθίου — Lasithi .....	24	37	15.610	4.361	30	15	9.012	3.278
Ρεθύμνης — Rethymni .....	22	24	6.631	1.782	30	21	5.997	1.525
Χανίων — Canea .....	42	49	19.792	4.934	28	13	3.869	1.105

Σημειώσεις: Περὶ τῶν ὄρων «νέα οικοδομή», «προσθήκη», «ὄροφος», βλέπε Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Ἰανουαρίου 1965.

Note: For the terms «new building», «extension», «floors», see Monthly Statistical Bulletin of January 1965.



42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών

Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions

Άπρίλιος — 1970 — April

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Σύνολον .....	10.086	901	2.800	3.304	2.289	792	<b>Total</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	4.230	408	1.407	1.494	677	244	<b>Greater Athens</b>
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια .....	1.167	259	378	309	155	66	<b>Rest of Central Greece and Euboea</b>
Αιτωλίας και Άκαρνανίας .....	161	5	42	77	30	7	Aetolia and Akarnania
Άττικής (ύπόλοιπον) .....	542	159	223	99	41	20	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	90	3	17	26	32	12	Boeotia
Εύβοιας .....	99	6	29	32	24	8	Euboea
Εύρυτανίας .....	5	—	4	1	—	—	Evritania
Πειραιώς (ύπόλοιπον) .....	114	63	26	19	6	—	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος .....	137	19	36	42	21	19	Phthiotis
Φωκίδος .....	19	4	1	13	1	—	Phocis
Πελοπόννησος .....	700	43	145	235	201	76	<b>Peloponnesos</b>
Άργολίδος .....	107	8	11	18	38	32	Argolis
Άρκαδίας .....	52	2	5	20	15	10	Arkadia
Άχαΐας .....	170	11	29	59	59	12	Akhaia
Πάτρα (πόλις) .....	102	5	17	36	34	10	Patras (city)
Υπόλοιπον Ν. Άχαΐας .....	68	6	12	23	25	2	Rest of Akhaia Depart.
Ήλειας .....	83	1	8	35	29	10	Ilia (Elis)
Κορινθίας .....	167	6	66	65	28	2	Korinthia
Λακωνίας .....	53	1	9	13	22	8	Lakonia
Μεσσηνίας .....	68	14	17	25	10	2	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι .....	131	8	50	55	15	3	<b>Ionian Islands</b>
Ζακύνθου .....	20	—	8	7	4	1	Zante
Κερκύρας .....	58	5	28	21	4	—	Corfu
Κεφαλληνίας .....	15	—	7	5	2	1	Cephalonia
Λευκάδος .....	38	3	7	22	5	1	Levkas
Ήπειρος .....	213	14	57	94	37	11	<b>Epirus</b>
Άρτης .....	58	7	10	27	11	3	Arta
Θεσπρωτίας .....	26	4	4	9	5	4	Thesprotia
Ίωαννίνων .....	96	2	33	44	16	1	Yanina
Πρεβέζης .....	33	1	10	14	5	3	Preveza
Θεσσαλία .....	498	9	110	180	150	49	<b>Thessaly</b>
Καρδίτσης .....	122	1	7	27	66	21	Karditsa
Λαρίσης .....	144	3	33	51	39	18	Larisa
Λάρισα (πόλις) .....	44	3	15	14	10	2	Larisa (city)
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης .....	100	—	18	37	29	16	Rest of Larisa Depart.
Μαγνησίας .....	161	3	45	71	34	8	Magnisia
Βόλος (πόλις) .....	104	3	22	48	26	5	Volos (city)
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας .....	57	—	23	23	8	3	Rest of Magnisia Depart.
Τρικάλων .....	71	2	25	31	11	2	Trikala
Μακεδονία .....	2.312	119	459	695	831	208	<b>Macedonia</b>
Γρεβενών .....	41	1	14	8	17	1	Grevena
Δράμας .....	81	1	8	5	41	26	Drama
Ήμαθίας .....	163	9	24	90	33	7	Imathia

42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions (continued)

Άπρίλιος — 1970 — April

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίες με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Θεσσαλονίκης	1.029	52	229	350	336	62	Salonika
Θεσσαλονίκη (πόλις)	751	27	185	255	239	45	Salonika (city)
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	278	25	44	95	97	17	Rest of Salonika Depart.
Καβάλας	211	1	36	57	81	36	Kavala
Καστοριάς	63	1	17	22	18	5	Kastoria
Κιλκίς	23	—	2	1	17	3	Kilkis
Κοζάνης	159	26	25	43	53	12	Kozani
Πέλλης	172	9	45	37	63	18	Pella
Πιερίας	107	3	16	14	61	13	Pieria
Σερρών	167	16	40	36	66	9	Serres
Φλωρίνης	29	—	1	10	12	6	Florina
Χαλκιδικής	67	—	2	22	33	10	Khalkidiki
Θράκη	348	19	48	94	125	62	Thrace
Έβρου	226	15	23	37	101	50	Evros
Ξάνθης	37	1	14	20	2	—	Xanthi
Ροδόπης	85	3	11	37	22	12	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	256	9	76	94	48	29	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	66	1	15	27	18	5	Dodecanesos
Κυκλάδων	52	3	10	16	12	11	Cyclades
Λέσβου	76	—	41	29	3	3	Lesvos
Σάμου	36	5	5	17	8	1	Samos
Χίου	26	—	5	5	7	9	Chios
Κρήτη	231	13	70	54	50	44	Crete
Ήρακλείου	90	3	30	22	16	19	Iraklion
Ήράκλειον (πόλις)	56	1	14	12	12	17	Iraklion (city)
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου	34	2	16	10	4	2	Rest of Iraklion Depart.
Λασιθίου	43	1	19	17	5	1	Lasithi
Ρεθύμνης	33	4	13	6	9	1	Rethymni
Χανίων	65	5	8	9	20	23	Canea



## VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

43. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν και εξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου  
Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

1961 = 100

	Κατηγορία ΤΤΔΕ	Μάρτιος March		Φεβρουάριος February		Ἔτος Year		SITC Sections	
		1970	1969	1970	1969	1969	1968		
	<b>ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ</b>							<b>IMPORTS</b>	
	<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα . . . . .	126,3	102,8	122,4	116,2	113,4	116,0	Food and live animals	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	94,3	95,0	91,3	89,2	92,6	92,6	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	95,1	100,2	92,6	99,9	98,8	98,1	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	93,2	101,1	93,7	92,0	91,6	94,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	126,4	109,3	121,0	106,5	112,6	100,1	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ὕλικὸν μεταφορῶν	103,4	114,0	110,6	114,3	108,2	113,1	Machinery and transport equipment	7
0-9	<b>Σύνολον εισαγωγῶν . . . .</b>	<b>106,7</b>	<b>105,0</b>	<b>109,0</b>	<b>107,3</b>	<b>104,8</b>	<b>104,7</b>	<b>Total imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>Β' Δείκτης ὄγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα . . . . .	171,7	218,8	180,6	123,7	182,1	162,9	Food and live animals	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	247,5	314,2	231,5	232,2	260,0	221,1	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	243,1	471,8	18,1	53,2	233,0	198,7	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	295,0	281,7	262,0	191,0	259,0	219,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	202,3	179,2	152,2	156,6	176,3	171,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ὕλικὸν μεταφορῶν	381,2	234,2	251,0	361,2	293,4	250,9	Machinery and transport equipment	7
0-9	<b>Σύνολον εισαγωγῶν . . . . .</b>	<b>263,9</b>	<b>252,3</b>	<b>196,5</b>	<b>208,0</b>	<b>232,2</b>	<b>204,6</b>	<b>Total imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΕΞΑΓΩΓΑΙ</b>							<b>EXPORTS</b>	
	<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα . . . . .	117,6	121,1	120,1	121,3	121,1	117,2	Food and live animals	0
1	Ποτὰ και καπνὸς . . . . .	119,0	105,4	106,4	104,2	114,9	113,2	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	111,5	112,9	104,8	114,5	121,3	118,5	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	115,4	80,3	102,1	68,1	89,1	85,9	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	110,5	112,0	115,4	115,1	104,4	106,2	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	<b>Σύνολον εξαγωγῶν</b>	<b>113,9</b>	<b>109,8</b>	<b>111,2</b>	<b>111,2</b>	<b>112,2</b>	<b>111,3</b>	<b>Total exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>Β' Δείκτης ὄγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα . . . . .	157,1	116,7	135,6	134,2	195,7	178,3	Food and live animals	0
1	Ποτὰ και καπνὸς . . . . .	98,7	82,3	83,1	110,1	116,2	111,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	193,4	136,0	187,6	134,9	130,3	127,7	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	340,1	308,7	290,3	207,9	392,3	410,9	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	1.548,9	752,0	1.520,7	1.250,1	1.415,1	743,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	<b>Σύνολον εξαγωγῶν</b>	<b>220,4</b>	<b>148,7</b>	<b>203,4</b>	<b>189,3</b>	<b>220,9</b>	<b>188,2</b>	<b>Total exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ</b>	<b>106,7</b>	<b>104,6</b>	<b>102,0</b>	<b>103,6</b>	<b>107,1</b>	<b>106,3</b>	<b>TERMS OF TRADE</b>	



44. Δείκται εξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, τοῦ Ἑνωμένου Βασιλείου καὶ τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	Ὁλλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ἰταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	Ἑν. Βασιλείον UK	Ἑν. Πολιτεία USA
<b>ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - IMPORTS</b>								
<b>1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index</b>								
1965	98,6	106,9	106,0	109,0	95,7	103,2	105,2	98,6
1966	94,9	102,4	102,0	114,5	94,7	103,6	107,9	97,5
1967	97,6	106,5	98,6	109,9	87,1	100,3	107,3	102,9
1968	89,9	113,1	88,2	108,7	82,8	96,6	102,8	106,1
1969	93,0	118,9	81,0	109,4	71,2	93,2	105,4	112,3
1970 I	77,3	133,0	75,4	114,4	58,4	88,1	107,9	119,2
II	88,0	125,1	94,4	109,9	79,0	98,3	106,1	113,2
III	90,8	128,2	87,0	114,0	66,7	97,0	115,0	104,0
A' Τρίμηνον - 1st quarter	84,8	128,7	85,1	112,8	67,4	94,7	110,0	110,4
<b>2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index</b>								
1965	253,7	177,0	159,1	145,8	233,0	180,9	166,4	179,9
1966	232,3	190,7	198,8	153,8	270,0	194,8	189,0	165,5
1967	258,0	183,2	231,8	170,2	304,7	215,2	179,4	155,4
1968	302,7	192,8	271,4	193,1	362,2	248,0	178,9	162,0
1969	300,7	208,5	371,4	214,4	437,2	281,4	201,8	218,7
1970 I	368,4	168,1	363,7	185,4	374,3	261,1	160,7	111,0
II	330,6	179,0	304,4	231,2	321,1	264,1	176,3	150,3
III	329,4	198,6	415,6	419,9	488,1	355,9	204,7	214,0
A' Τρίμηνον - 1st quarter	343,9	181,9	361,4	250,3	394,5	293,8	180,6	158,5
<b>ΕΞΑΓΩΓΑΙ - EXPORTS</b>								
<b>1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index</b>								
1965	113,5	146,3	122,5	116,7	109,4	116,7	123,6	112,3
1966	110,1	127,5	112,7	121,2	112,0	117,6	139,6	117,6
1967	111,2	115,4	118,0	119,5	111,6	115,5	129,9	116,3
1968	107,4	115,6	92,8	115,0	111,3	110,4	121,3	117,1
1969	110,3	114,8	125,0	121,2	110,3	117,1	126,8	122,0
1970 I	105,8	121,6	126,0	124,2	109,4	116,9	121,0	128,9
II	129,1	114,0	129,5	125,3	92,6	116,2	124,8	143,6
III	117,8	121,2	105,8	121,3	92,1	109,9	120,3	116,5
A' Τρίμηνον - 1st quarter	117,0	118,5	119,4	123,6	99,0	114,4	122,0	125,8
<b>2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index</b>								
1965	133,9	123,6	159,1	152,0	201,8	153,8	117,7	85,6
1966	193,9	347,3	186,8	157,9	237,6	180,1	97,0	112,0
1967	363,1	661,7	204,1	155,4	583,4	254,6	109,5	172,9
1968	278,1	697,1	404,8	189,5	742,0	296,5	92,1	125,2
1969	299,6	876,4	460,7	215,4	643,7	313,8	115,4	137,0
1970 I	259,9	947,0	626,6	145,9	781,4	295,2	204,0	119,5
II	231,9	1.390,9	341,9	140,8	538,9	251,7	152,8	85,6
III	198,1	1.207,7	554,3	142,4	660,0	271,8	129,4	189,4
A' Τρίμηνον - 1st quarter	230,1	1.186,8	507,7	143,0	660,1	272,8	162,1	131,9
<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ - TERMS OF TRADE</b>								
1965	115,1	136,9	115,7	107,1	114,3	113,1	117,5	113,9
1966	116,2	124,5	110,5	105,9	118,3	113,5	129,4	120,6
1967	113,9	108,4	119,7	108,7	128,1	115,2	121,1	113,0
1968	119,5	102,2	105,2	105,8	134,4	114,3	118,0	110,4
1969	118,6	96,6	154,3	110,8	154,9	125,6	120,3	108,6
1970 I	136,9	91,4	167,1	108,6	187,3	132,7	112,1	108,1
II	146,7	91,1	137,2	114,0	117,2	118,2	117,6	126,9
III	129,7	94,5	121,6	106,4	139,0	113,3	104,6	112,0
A' Τρίμηνον - 1st quarter	138,0	92,1	140,3	109,6	146,9	120,8	110,9	113,9



45. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού  
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

'Αξία εις χιλιάδας δραχμών

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	Μάρτιος — March				'Ιαν. — Μάρτιος Jan. — March			
	1970		1969		1970		1969	
	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports
<b>Σύνολον — Total</b> . . . . .	<b>4.760.203</b>	<b>1.401.408</b>	<b>4.311.916</b>	<b>911.708</b>	<b>13.963.839</b>	<b>4.166.237</b>	<b>12.489.365</b>	<b>3.152.208</b>
<b>ΕΥΡΩΠΗ — EUROPE</b> . . . . .	3.396.913	1.021.277	2.977.470	716.129	8.882.457	3.284.882	7.873.936	2.531.772
Χώραι ΕΟΚ (1) — EEC countries (1)	2.219.056	507.968	1.765.929	358.134	5.451.809	1.591.850	4.814.041	1.299.776
Γαλλία — France . . . . .	299.784	65.832	339.948	60.420	828.498	227.881	873.786	226.445
Βέλγιον-Λουξ. — Belgium-Lux.	135.458	69.598	125.304	41.667	373.634	199.746	314.803	157.298
'Ολλανδία — Netherlands . . . . .	193.802	76.032	176.760	25.107	460.196	235.755	458.925	99.630
Γερμανία Δ.Ο. — Germany F.R.	1.215.376	181.692	699.164	164.607	2.871.386	557.925	2.094.269	490.716
'Ιταλία — Italy . . . . .	374.634	114.812	424.751	66.331	918.093	370.540	1.072.255	325.684
Χώραι ΕΕΕΣ(2) — EFTA countries(2)	835.489	135.971	736.493	74.137	2.458.176	494.164	1.977.509	389.108
'Ην. Βασιλείον — United Kingdom	405.529	67.818	367.292	39.908	1.485.514	258.282	1.037.349	141.595
Νορβηγία — Norway . . . . .	13.031	3.444	26.986	1.140	44.616	7.292	140.840	4.589
Σουηδία — Sweden . . . . .	227.371	33.166	169.631	15.347	409.971	84.709	294.041	121.688
Δανία — Denmark . . . . .	26.504	3.210	28.160	2.307	100.850	11.679	130.248	7.349
'Ελβετία — Switzerland . . . . .	81.235	5.936	78.489	4.334	220.745	46.138	201.215	11.622
Αύστρια — Austria . . . . .	75.849	11.534	58.955	5.843	181.276	71.112	156.569	70.383
Πορτογαλία — Portugal . . . . .	5.967	10.860	6.976	5.256	15.201	14.949	17.244	31.878
'Ανατολική Εύρωπη — East. Europe	211.132	260.301	303.710	182.886	598.139	947.597	659.916	553.483
ΕΣΣΔ — USSR . . . . .	69.538	44.948	112.929	86.090	158.060	307.208	224.237	175.310
Γερμανία 'Ανατ. — Germany East	15.745	38.700	17.739	25.022	52.703	132.581	64.465	50.037
Πολωνία — Poland . . . . .	22.437	18.248	42.705	1.098	59.707	104.884	96.177	69.405
Τσεχοσλοβακία — Czechoslovakia	32.104	50.286	36.067	15.977	84.343	113.032	93.813	46.478
Ούγγαρία — Hungary . . . . .	16.270	37.414	23.361	25.707	56.759	107.779	63.175	78.575
Ρουμανία — Rumania . . . . .	33.760	52.866	41.369	6.443	110.862	91.183	53.134	33.830
Βουλγαρία — Bulgaria . . . . .	21.275	17.836	29.538	22.547	75.701	90.926	64.913	99.844
Λοιπή Εύρωπη — Other Europe . .	131.234	117.036	171.337	100.970	374.332	251.270	422.468	289.403
<b>ΑΦΡΙΚΗ — AFRICA</b> . . . . .	154.939	49.245	232.228	74.106	417.327	118.955	629.009	149.007
<b>ΑΜΕΡΙΚΗ — AMERICA</b> . . . . .	556.824	201.996	435.715	44.250	1.466.438	444.651	2.344.334	313.544
'Ην. Πολιτεία — United States	346.073	178.613	314.410	29.588	812.048	402.739	1.900.584	286.195
Καναδάς — Canada . . . . .	57.107	15.668	43.262	12.499	118.653	30.073	101.275	17.411
Βραζιλία — Brazil . . . . .	25.002	296	24.903	1.414	70.430	296	62.257	1.626
Ούρουγουάη — Uruguay . . . . .	27.149	—	10.405	25	100.996	—	79.768	25
'Αργεντινή — Argentina . . . . .	97.926	6.465	30.487	7	350.960	7.977	162.558	5.610
Λοιπαί — Other . . . . .	3.564	953	12.246	714	13.348	3.564	37.889	2.674
<b>ΑΣΙΑ — ASIA</b> . . . . .	577.751	77.210	641.316	74.916	2.997.084	258.981	1.565.525	142.128
'Ιράν — Iran . . . . .	1	1.913	40	387	1	3.994	44	2.627
'Ισραήλ — Israel . . . . .	26.005	7.211	28.232	15.077	67.352	22.324	54.731	24.057
Σαουδική 'Αραβία — Saudi Arabia	60.438	1.541	71.477	1.338	158.369	13.392	71.518	5.075
'Ιαπωνία — Japan . . . . .	336.049	6.037	227.198	432	2.546.923	58.476	1.025.642	5.540
Λοιπαί — Other . . . . .	155.255	60.507	314.367	57.680	224.437	160.793	413.587	104.827
<b>ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ — AUSTRALIA AND OCEANIA</b>	73.757	49.803	24.277	1.078	200.092	54.595	75.164	12.966
Αύστραλία — Australia . . . . .	30.001	49.735	12.734	1.072	116.201	54.412	41.218	12.960
Νέα Ζηλανδία — New Zealand .	43.755	67	11.543	1	83.891	182	33.804	1
Λοιπαί — Other . . . . .	—	—	—	3	—	—	142	3
'Ακαθόριστοι χώραι — Unspecified countries	17	1.873	908	1.227	437	4.171	1.396	2.789

1. Χώραι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.  
2. Χώραι της Ευρωπαϊκής 'Ενώσεως 'Ελευθέρων Συναλλαγών.

1. European Economic Community countries.  
2. European Free Trade Association countries.

## 46. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθοῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)

Ποσότης εἰς μετρικοὺς τόννους  
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶνQuantity in metric tons  
Value in thousand drachmae

ΤΤΔΕ - SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1970				1970			
		Μάρτιος March		Ἰαν. - Μάρτιος Jan. - March		Μάρτιος March		Ἰαν. - Μάρτιος Jan. - March	
		Εἰσαγωγὰι - Imports				Ἐξαγωγὰι - Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	<b>Σύνολον - Total</b> . . . . .	<b>864.920</b>	<b>4.760.203</b>	<b>1.798.153</b>	<b>13.963.839</b>	<b>303.191</b>	<b>1.401.408</b>	<b>867.786</b>	<b>4.166.237</b>
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα - Food and live animals . . . . .	48.491	478.226	161.071	1.449.031	34.712	251.163	144.838	796.313
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς - Beverages and tobacco . . . . .	228	5.054	547	14.370	20.349	252.426	48.579	799.863
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων - Crude materials, inedible, except fuels . . . .	120.104	365.159	346.935	990.945	174.785	316.505	389.315	857.382
3	Ὄρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ. - Mineral fuels, lubri- cants etc. . . . .	539.101	297.840	903.910	577.567	6.584	5.920	24.747	15.779
4	Ἴλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυ- τικῆς προελεύσεως - Animal and vegetable oils and fats	895	8.480	2.960	28.754	283	2.975	471	5.446
5	Χημικὰ προϊόντα - Chemicals	40.467	414.558	131.465	1.183.778	28.425	87.920	113.659	269.329
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην Manufactured goods clas- sified chiefly by raw ma- terial . . . . .	88.637	852.796	189.982	2.095.616	37.518	418.800	144.379	1.231.092
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικόν μετα- φορῶν - Machinery and transport equipment . . . .	25.596	2.202.243	57.492	7.265.823	146	13.178	588	41.843
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη Miscellaneous manufactur- ing articles . . . . .	1.378	134.667	3.756	355.670	389	52.516	1.206	149.187
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξι- νομημένα κατὰ κατηγορίαν Commodities and trans- actions not classified by category . . . . .	18	1.175	32	2.280	—	—	—	—

Σημείωσις: Ἀνάλυσις καθ' ομάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: Analysis by SITC groups is shown in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

# IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ - INTERNAL TRADE

## 47. Δείκτης\* αξίας λιανικών πωλήσεων - Index\* of retail sales value

\*Ιανουάριος 1967 = 100,0\*\* = January 1967

Μην Month	Σύνολον περιοχών (1) - All areas (1)				Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens			
	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other
1966 III	102,9	102,3	121,8	98,0	98,8	98,4	107,6	96,4
IV	111,8	107,8	144,3	104,5	106,2	99,5	134,8	103,1
V	108,0	103,3	133,0	103,7	104,1	95,7	133,4	102,1
VI	107,4	100,7	143,5	100,4	103,1	92,4	144,8	99,5
VII	102,2	97,1	123,4	99,1	96,0	88,8	116,3	95,7
VIII	102,2	97,4	120,3	99,9	96,5	90,0	118,0	95,1
IX	110,6	102,3	121,5	113,5	103,1	94,5	107,2	108,9
X	118,0	106,1	145,1	118,0	113,7	102,3	131,2	117,5
XI	122,6	101,4	161,2	125,7	122,3	95,9	159,2	132,9
XII	150,4	119,0	225,0	148,6	153,4	115,0	227,4	163,1
1967 I	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
II	101,2	96,2	126,1	96,3	101,4	96,2	142,3	93,6
III	103,5	105,9	107,3	100,4	101,3	105,9	98,3	98,2
IV	120,5	116,4	162,3	109,4	113,5	113,8	148,7	102,5
V	111,1	102,3	141,0	107,7	107,8	101,0	141,7	103,0
VI	109,4	103,7	141,0	103,2	106,2	102,8	142,5	98,3
VII	106,5	102,4	127,0	102,8	100,9	100,7	121,0	95,1
VIII	108,9	103,1	127,7	107,0	104,3	101,1	122,5	101,5
IX	113,4	109,5	121,7	113,7	108,4	108,4	99,9	111,0
X	122,9	109,9	166,2	118,2	119,0	111,0	156,6	114,3
XI	130,4	117,6	171,4	126,3	134,3	124,0	163,2	133,5
XII	154,4	129,5	237,4	145,8	157,9	128,3	236,7	157,9
1968 I	108,4	116,4	95,8	106,2	113,8	118,1	94,8	115,9
II	114,5	110,8	149,7	106,1	118,0	112,4	166,7	109,3
III	108,7	113,0	112,6	104,2	106,3	111,9	102,1	103,5
IV	131,1	121,6	177,7	123,9	126,7	115,9	172,1	123,6
V	127,4	115,9	165,7	124,4	127,2	114,2	174,0	125,5
VI	113,3	107,3	135,9	111,0	110,5	104,6	138,2	108,4
VII	114,6	107,0	132,3	115,1	110,6	103,1	130,0	112,2
VIII	114,5	106,5	139,1	113,2	109,1	102,8	137,3	107,1
IX	113,2	107,2	119,9	115,7	109,2	104,7	108,5	113,7
X	135,5	117,0	177,9	136,3	133,1	116,5	174,7	135,8
XI	131,8	116,9	172,5	130,3	134,1	117,8	172,3	137,6
XII	157,3	142,1	236,1	143,9	164,3	146,7	244,7	157,5
1969 I	115,7	121,0	100,3	116,6	118,6	124,4	102,9	118,7
II	117,2	117,0	147,2	107,3	118,3	120,5	171,3	102,8
III	119,0	126,2	114,1	115,2	115,8	128,2	109,4	107,9
IV	132,6	131,1	153,3	126,7	130,6	129,2	162,3	123,1
V	131,9	127,4	153,0	128,2	130,4	128,6	169,2	121,2
VI	123,0	121,1	140,9	118,5	121,6	121,3	155,7	112,6
VII	124,4	119,8	128,9	126,5	120,0	118,4	133,5	117,8
VIII	120,3	113,3	139,3	119,3	113,8	110,4	147,7	107,4
IX	127,3	124,6	120,5	131,8	125,5	127,1	118,9	126,6
X	147,0	133,5	170,9	149,3	146,5	137,0	190,2	142,7
XI	144,1	131,3	165,5	146,6	145,3	133,8	179,7	145,5
XII	182,6	159,0	243,5	179,9	187,5	164,1	278,5	181,9
1970 I	124,2	131,5	101,5	126,4	121,6	135,8	112,2	113,1
II	131,2	123,9	164,6	125,0	127,7	126,7	196,9	109,5
III	127,1	135,7	109,5	126,1	122,4	139,0	115,6	110,7
IV	153,5	145,1	187,5	147,9	143,6	140,6	208,1	128,3
V	141,4	136,7	150,5	141,6	135,1	133,8	176,0	124,9
VI	143,3	137,5	170,6	138,0	135,8	133,6	196,9	120,8
VII	145,2	133,9	151,2	151,5	132,1	128,4	160,9	127,4

1. Πόλεις 5.000 κατοίκων και άνω.

\* Μή εξωμαλυσμένοι εποχικώς.

\*\* Επί τής αλλαγής περιόδου βάσεως, βλέπε σχετικόν μεθοδολογικόν σημείωμα εις σελίδα III του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Σεπτεμβρίου 1967.

1. Cities of 5,000 inhabitants and over.

\* Not seasonally adjusted.

\*\* See explanatory note on p. III of the Monthly Statistical Bulletin of September 1967 for the change of base period.



## X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ – TRANSPORTATION

### 48. Μεταφορικών έργων και στοιχεία έκμεταλλεύσεως τών σιδηροδρόμων Ἑλληνικοῦ Κράτους State railways transports, receipts and expenditures thereof

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers transported (in thousand)	Χιλιμετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger - kilometres (in thousand)	Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα εἰς τόνους <sup>(1)</sup> Goods transported in tons <sup>(1)</sup>	Χιλιμετρικοί τόννοι ἐμπορευμάτων (εἰς χιλιάδας) Freight ton-kilometres (in thousand)	Εἰσπράξεις <sup>(2)</sup> -Cash receipts <sup>(2)</sup> (εἰς χιλιάδας)-(in thousand)		Σύνολον εἰσπράξεων <sup>(3)</sup> (εἰς χιλιάδας) Total cash receipts <sup>(3)</sup> (in thousand)	Δαπάναι <sup>(2)</sup> ἐκμεταλλεύσεως (εἰς χιλιάδας) Current <sup>(2)</sup> expenses (in thousand)
					ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν from transport of passengers	ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων from transport of goods		
<i>Σιδηρόδρομοι – Railways</i>								
1955	13.565	981.257	1.890.156	302.332	248.978	163.381	442.267	642.113
1956	12.923	938.564	2.136.801	341.562	281.714	184.355	516.473	840.715
1957	11.915	899.389	2.359.823	372.825	286.641	219.297	561.640	894.931
1958	11.143	850.816	2.249.721	363.034	288.995	218.408	546.477	920.570
1959	11.730	983.014	2.144.752	360.944	300.090	187.338	529.341	964.028
1960	11.439	1.008.523	2.164.471	362.334	326.956	219.309	589.741	967.737
1961	11.497	1.028.738	2.540.272	410.073	333.195	241.622	612.872	1.026.726
1962	11.518	1.044.464	2.686.130	416.913	357.309	233.564	618.382	1.058.152
1963	11.005	1.006.710	2.848.777	445.359	377.222	262.255	669.557	1.084.916
1964	11.216	1.077.871	3.250.475	546.162	367.462	317.306	730.298	1.166.171
1965	11.537	1.131.224	3.289.489	570.312	430.828	341.471	815.806	1.281.800
1966	11.732	1.150.967	3.331.161	552.112	427.266	365.240	847.158	1.368.327
1967	11.690	1.150.386	3.400.356	562.949	438.468	355.817	862.649	1.463.837
1968	11.187*	1.333.284	2.499.264*	548.081	485.278	362.018	890.997	1.738.785
1968 VIII	1.145	140.022	254.533	54.954	50.440	44.349	98.556	117.143
IX	1.103	140.601	222.741	51.012	48.873	36.704	88.465	153.257
X	945	115.353	236.214	55.238	41.933	31.357	76.412	134.611
1969 VIII	1.286	152.851	225.190	50.101	56.244	29.225	89.734	121.622
IX	1.143	144.927	210.645	53.045	55.176	29.829	88.314	323.959
X	960	115.210	304.221	66.368	39.473	39.248	83.334	151.593
<i>Αὐτοκίνητα<sup>(4)</sup> – Motor vehicles<sup>(4)</sup></i>								
1955	230	18.717	20.697	113	—	—	—	—
1956	189	15.150	37.375	178	—	—	—	—
1957	182	14.249	36.459	167	—	—	—	—
1958	189	14.397	53.514	243	—	—	—	—
1959	232	25.326	50.706	291	—	—	—	—
1960	290	43.518	72.104	615	—	—	—	—
1961	339	55.141	93.541	938	—	—	—	—
1962	489	101.533	85.926	890	—	—	—	—
1963	619	110.709	64.170	799	—	—	—	—
1964	753	105.407	104.367	1.624	—	—	—	—
1965	1.178	227.448	115.270	2.220	—	—	—	—
1966	1.264	237.657	102.429	1.211	—	—	—	—
1967	768	182.767	—	—	—	—	—	—
1968	786	215.769	—	—	—	—	—	—
1968 VIII	80	23.206	—	—	—	—	—	—
IX	85	26.707	—	—	—	—	—	—
X	59	17.043	—	—	—	—	—	—
1969 VIII	81	23.858	—	—	—	—	—	—
IX	91	28.645	—	—	—	—	—	—
X	72	21.324	—	—	—	—	—	—

1. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραί.

2. Εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων καὶ αὐτοκινήτων.

3. Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εἰσπράξεις.

4. Μεταφορικών ἔργων τῶν αὐτοκινήτων (λεωφορείων καὶ φορτηγῶν), τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.

\* Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου 1968, ἐπῆλθε μεταβολὴ εἰς τὴν μέθοδον ὑπολογισμοῦ τῶν μεταφερομένων ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

1. Excluding service transport.

2. Receipts and expenditures from exploitation of railways and motor vehicles.

3. Total receipts also include other receipts of miscellaneous nature.

4. Transports by trucks and buses used by State Railways enterprises.

\* From January 1968 onwards, the method of calculating passenger and goods transports has been modified.



49. Αὐτοκίνητα ὀχήματα ἐν κυκλοφορίᾳ <sup>(1)</sup> ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας, κατὰ κατηγορίαν καὶ χρῆσιν  
 Motor vehicles in circulation <sup>(1)</sup> in the whole Country, by category and use

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους At the end of the year	Ἐπιβατηγὰ Passenger	Λεωφορεῖα Buses	Φορτηγὰ Trucks	Σύνολον αὐτοκινήτων Total	Μοτοσυκλέτται Motorcycles	Γενικὸν σύνολον Grand total
<i>Γενικὸν σύνολον - Grand total</i>						
1954 .....	15.110	5.415	18.821	39.346	7.585	46.931
1956 .....	22.700	5.653	21.540	49.893	12.051	61.944
1961 .....	48.834	6.981	40.030	95.845	33.303	129.148
1962 .....	56.893	7.480	44.332	108.705	37.498	146.203
1963 .....	67.576	7.896	49.221	124.693	41.719	166.412
1964 .....	81.617	8.176	57.657	147.450	44.471	191.921
1965 .....	104.257	8.485	64.930	177.672	49.439	227.111
1966 .....	122.479	8.980	72.382	203.841	53.865	257.706
1967 .....	144.434	9.366	79.913	233.713	58.224	291.937
1968 .....	169.985	9.799	87.910	267.694	62.708	330.402
1969* .....	194.940	10.115	96.904	301.959	66.085	368.044
<i>Ἰδιωτικῆς χρήσεως - Private use</i>						
1954 .....	9.810	278	6.765	16.853	7.585	24.438
1956 .....	16.590	348	9.512	26.450	11.201	37.651
1961 .....	42.139	949	26.416	69.504	29.575	99.079
1962 .....	50.115	1.080	30.597	81.792	33.102	114.894
1963 .....	60.671	1.204	35.373	97.248	37.022	134.270
1964 .....	74.301	1.299	43.653	119.253	39.741	158.994
1965 .....	96.149	1.444	50.623	148.216	44.356	192.572
1966 .....	114.022	1.614	57.587	173.223	48.289	221.512
1967 .....	135.142	1.725	64.450	201.317	51.707	253.024
1968 .....	156.784	1.900	69.800	228.484	53.075	281.559
1969* .....	180.967	2.048	77.496	260.511	54.706	315.217
<i>Δημοσίας χρήσεως - Public use</i>						
1954 .....	5.300	5.137	12.056	22.493	—	22.493
1956 .....	6.110	5.305	12.028	23.443	850	24.293
1961 .....	6.695	6.032	13.614	26.341	3.728	30.069
1962 .....	6.778	6.400	13.735	26.913	4.396	31.309
1963 .....	6.905	6.692	13.848	27.445	4.697	32.142
1964 .....	7.316	6.877	14.004	28.197	4.730	32.927
1965 .....	8.108	7.041	14.307	29.456	5.083	34.539
1966 .....	8.457	7.366	14.795	30.618	5.576	36.194
1967 .....	9.292	7.641	15.463	32.396	6.517	38.913
1968 .....	13.201	7.899	18.110	39.210	9.633	48.843
1969* .....	13.973	8.067	19.408	41.448	11.379	52.827

1. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ ὀχήματα Ἐνόπλων Δυνάμεων, Σωμάτων Ἀσφαλείας, Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν, Διπλωματικῶ Ὑπηρεσιῶν, Ξένων Ἀποστολῶν καὶ Ἀναπήρων Πολέμου.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα, καθόσον θὰ ἐπακολουθήσῃ καὶ ὁ ὑπολογισμὸς τῶν ἀχρηστεύσεων καὶ λοιπῶν μεταβολῶν.

1. Excluding vehicles belonging to the Armed Forces, Public Security Forces, Fire Service, Public Services, Diplomatic Corp, Foreign Missions, and War Invalids.

\* Provisional data including obsolete vehicles and other changes.



50. Αὐτοκίνητα ὀχήματα καινούργη καὶ μεταχειρισμένα, κατὰ κατηγορίαν καὶ χρῆσιν, τεθέντα τὸ πρῶτον εἰς κυκλοφορίαν, ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας \*

New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total\*

Μάιος 1970

May 1970

Κατηγορίαι ὀχημάτων	Σύνολον - Total		Μὴ ἀντικαταστήσαντα ἄλλα Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>3 563</b>	<b>566</b>	<b>3 381</b>	<b>538</b>	<b>182</b>	<b>28</b>	<b>Total</b>
Αὐτοκίνητα .....	3 345	486	3 190	458	155	28	Motor cars
Λεωφορεῖα .....	32	3	26	2	6	1	Buses
Ἀστικά .....	5	—	—	—	5	—	Urban
ὑπεραστικά .....	2	2	1	1	1	1	Interurban
Εἰδικά .....	25	1	25	1	—	—	Special
Ἰδιωτικῆς χρήσεως .....	12	1	12	1	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως .....	13	—	13	—	—	—	Public use
Ἐπιβατηγὰ .....	2 463	317	2 395	314	68	3	Passenger
Ἰδιωτικῆς χρήσεως .....	2 318	313	2 317	312	1	1	Private use
Δημοσίας χρήσεως .....	34	—	9	—	25	—	Public use
Ταξί .....	111	4	69	2	42	2	Taxis
Φορτηγὰ .....	850	166	769	142	81	24	Trucks
Ἰδιωτικῆς χρήσεως .....	738	125	738	125	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως .....	112	41	31	17	81	24	Public use
Μοτοσυκλέτται .....	218	80	191	80	27	—	Motorcycles
Ἐπιβατηγοὶ .....	72	78	72	78	—	—	Passenger
Ἰδιωτικῆς χρήσεως .....	72	78	72	78	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως .....	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ .....	146	2	119	2	27	—	Freight
Ἰδιωτικῆς χρήσεως .....	13	1	13	1	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως .....	133	1	106	1	27	—	Public use

Σημείωσις: Κατὰ τὸν μῆνα Μάιον 1970 ἔλαβον χώραν, ἐπίσης, 3.257 μεταβιβάσεις (ἀλλαγὴ κατόχου τοῦ ὀχήματος) κυκλοφορούντων ἤδη αὐτοκινήτων καὶ μοτοσυκλετῶν.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Note: In May 1970 3.257 there occurred transfers of motor-cars and motorcycles in circulation (change of owner).

\* Provisional data.



51. Αστικά μεταφορά επιβατών εις τὴν Περιφέρειαν Πρωτευούσης  
Urban passenger transport in Greater Athens

Έτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον Total	Λεωφορεῖα ΕΚΤΕΑ (1) Buses	Λεωφορεῖα ΕΗΣ (2) Buses	Λεωφορεῖα ἠλεκτρικά ΗΕΜ (3) Trolley buses	Τροχιδρόμοι ΕΗΣ (2) Tramcars	Σιδηρόδρομοι ἠλεκτρικοὶ ΕΗΣ (2) Electric railways
<i>*Εργασθέντα ὀχήματα (4) - Vehicles operated (4)</i>						
1962	1.816	1.468	83	136	12	117
1963	1.891	1.543	83	136	12	117
1964	1.907	1.559	83	136	12	117
1965	1.959	1.611	83	136	12	117
1966	2.036	1.688	83	136	12	117
1967	2.051	1.703	83	136	12	117
1968	2.069	1.702	83	137	12	135
1969	2.066	1.704	78	137	12	135
1969 III	2.066	1.704	78	137	12	135
1969 IV	2.066	1.704	78	137	12	135
1970 III	2.083	1.704	95	137	12	135
1970 IV	2.091	1.704	103	137	12	135
<i>Μεταφερόμεντοι επιβάται (5) (εις χιλιάδας) - Passengers transported (5) (in thous.)</i>						
1962	871.242	668.415	30.820	96.579	4.212	71.216
1963	917.890	706.590	43.524	93.071	3.869	70.836
1964	937.827	726.832	42.722	94.733	3.654	69.886
1965	986.474	757.291	47.708	103.818	3.495	74.162
1966	934.514	706.656	46.899	100.373	3.602	76.984
1967	970.658	730.460	45.595	113.426	3.504	77.673
1968	960.748	717.595	44.127	115.589	3.343	80.094
1969	926.564	691.214	44.315	105.175	2.795	83.065
1969 III	79.479	59.277	3.783	9.158	248	7.013
1969 IV	77.292	57.826	3.636	8.773	248	6.809
1970 III	78.457	58.738	3.820	8.428	198	7.273
1970 IV	75.965	56.841	3.684	8.371	193	6.876
<i>*Ακαθάριστοι εισπράξεις (6) (εις χιλιάδας) - Gross receipts (6) (in thous.)</i>						
1962	1.342.637	1.033.876	47.804	126.472	5.245	129.240
1963	1.407.270	1.096.114	50.870	122.288	4.846	133.152
1964	1.457.304	1.128.873	53.978	131.622	4.967	137.864
1965	1.549.136	1.177.970	63.265	150.499	5.047	152.355
1966	1.645.891	1.253.552	67.299	148.302	5.750	170.988
1967	1.764.496	1.353.365	65.468	167.442	5.621	172.600
1968	1.743.050	1.324.086	63.513	171.418	5.369	178.664
1969	1.914.101	1.465.219	67.003	179.193	4.750	197.936
1969 III	160.708	121.916	5.741	16.009	421	16.621
1969 IV	158.197	120.537	5.526	15.368	425	16.341
1970 III	161.080	122.800	5.825	14.728	340	17.387
1970 IV	156.566	119.485	5.612	14.634	331	16.504

1. ΕΚΤΕΑ: Ένοποιημένον Κοινόν Ταμείον Εισπράξεων Λεωφορειών.

2. ΕΗΣ: Έλληνικοὶ Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι.

3. ΗΕΜ: Ἡλεκτρικὴ Ἐταιρεία Μεταφορῶν.

4. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ τοῦ μηνός. Εἰς τὰ ὀχήματα τῶν ἠλεκτρικῶν σιδηροδρόμων ΕΗΣ περιλαμβάνονται τὰ κινητήρια καὶ ρυμουλκούμενα ὀχήματα.

5. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὁλοκλήρου τὰ ὀχήματα. Οἱ ἐπιβάται διαδρομῶν συνεχείας τῶν ἠλεκτρικῶν λεωφορειῶν τῆς ΗΕΜ ἔχουν διπλασιασθῆ.

6. Αἱ εισπράξεις εἶναι καθ' ὁλοκλήριαν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐταὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὄδοποιίας, ΙΚΑ κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

1. ΕΚΤΕΑ: Bus-owners' Joint Fund.

2. ΕΗΣ: Hellenic Electric Railways.

3. ΗΕΜ: Electric Transport Company.

4. At the end of the month or year. Electric railways also include power and trailer cars.

5. Excluding excursionists in totally hired buses. Passengers in ΗΕΜ trolley buses issuing a transfer ticket have been doubled in number.

6. Receipts are totally gross including deductions in favour of third parties (road construction works, ΙΚΑ etc.) and labour turnover tax.



52. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τών λεωφορειών τών αστικών ΚΤΕΛ τής Χώρας

Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country

Έτος και μήν Year and month	Έργασθέντα λεωφορεία Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες επιβάται (εις χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Άκαθάριστοι εισπράξεις (εις χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (άθροιστικώς) μόνον διά ΦΚΕ και όδοποιαν (εις χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax and road construction (in thous.)
1955	...	133.461	610.878	709.359	...
1960	1.891,3	163.435	783.369	1.113.941	...
1961	1.966,5	168.208	825.093	1.235.932	222.601
1962	2.093,2	184.064	892.731	1.338.998	240.027
1963	2.188,2	191.377	953.239	1.436.568	254.218
1964	2.289,7	197.166	998.623	1.509.840	262.997
1965	2.314,5	195.724	1.055.150	1.604.610	275.588
1966	2.471,1	191.747	1.027.953	1.727.909	280.956
1967	2.554,5	208.286	1.074.208	1.879.541	299.804
1968	2.583,4	210.301	1.082.985	1.880.583	296.923
1969	2.669,2	211.502	1.077.120	2.066.159	305.758
1969 II	2.651	15.697	83.049	154.112	23.164
1969 III	2.662	17.470	91.253	169.653	25.470
1969 IV	2.667	17.060	89.363	168.609	25.227
1970 II	2.677	16.112	83.181	163.594	24.115
1970 III	2.678	17.801	90.072	178.843	26.221
1970 IV	2.684	17.306	87.608	175.226	25.593

53. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τών λεωφορειών τών υπεραστικῶν ΚΤΕΛ τής Χώρας

Transports, gross receipts and expenditures of interurban buses for the whole Country

Έτος και μήν Year and month	Έργασθέντα λεωφορεία Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες επιβάται (εις χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Χιλιομετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας) Passenger- kilometres (in thous.)	Άκαθάριστοι εισπράξεις (εις χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (άθροιστι- κῶς) μόνον διά ΦΚΕ, όδο- ποιαν και εισφοράν (εις χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax, road construc- tion and contribu- tion (in thous.)
1955	...	100.368	53.427	1.269.187	540.548	...
1960	3.227,0	139.139	70.215	1.837.374	780.077	...
1961	3.243,4	149.678	78.140	2.064.112	874.004	118.784
1962	3.312,8	163.115	86.289	2.368.267	999.972	133.246
1963	3.366,7	174.534	90.627	2.773.505	1.172.522	222.758
1964	3.416,4	189.275	100.397	3.115.895	1.319.294	257.193
1965	3.423,3	202.270	110.722	3.458.432	1.470.244	286.809
1966	3.393,8	218.112	119.996	3.832.960	1.639.239	327.223
1967	3.437,7	227.208	127.653	4.122.659	1.656.494	332.423
1968	3.416,9	248.482	149.370	4.538.596	1.698.294	341.811
1969	3.417,6	256.521	150.852	4.817.838	1.810.008	366.020
1969 II	3.418	17.698	10.249	317.233	116.204	23.611
1969 III	3.418	19.566	11.301	335.161	123.676	25.030
1969 IV	3.418	21.888	11.880	416.563	153.830	31.372
1970 II	3.420	17.791	10.574	302.171	122.982	24.926
1970 III	3.420	21.042	12.538	359.014	146.187	29.702
1970 IV	3.419	21.084	12.006	399.924	162.455	32.863



54. Οδικά τροχαία ατυχήματα και φύσις αὐτῶν  
Number and nature of road-traffic accidents

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σύνολον Ἑλλάδος Greece, total			Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens			Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece					
	Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents		
		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰδιαιτέρως ὀνύον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰδιαιτέρως ὀνύον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰδιαιτέρως ὀνύον Property damage only
1966 .....	16.865	724	15.297	844	10.172	204	9.688	280	6.693	520	5.609	564
1967 .....	15.293	715	13.560	1.018	9.283	194	8.637	452	6.010	521	4.923	566
1968 .....	21.916	684	13.819	7.413	13.840	167	8.153	5.520	8.076	517	5.666	1.893
1969 II .....	1.491	31	1.055	405	856	8	661	187	635	23	394	218
1970 III* .....	2.079	47	1.287	745	1.206	15	719	472	873	32	568	273

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\* Provisional data.

55. Παθόντα πρόσωπα εἰς οδικὰ τροχαία ατυχήματα, ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ ἀτυχήματος  
Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident

Ἔτος, μῆν καὶ ἰδιότης παθόντων προσώπων Year, month and category of injured persons	Σύνολον Ἑλλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον Total	Βαθμὸς ἀτυχήματος Degree of accident			Σύνολον Total	Βαθμὸς ἀτυχήματος Degree of accident			Σύνολον Total	Βαθμὸς ἀτυχήματος Degree of accident		
		Νεκροὶ Dead	Βαρῶς Seriously	Ἰλαρῶς Slightly		Νεκροὶ Dead	Βαρῶς Seriously	Ἰλαρῶς Slightly		Νεκροὶ Dead	Βαρῶς Seriously	Ἰλαρῶς Slightly
1967: Σύνολον παθόντων—Total ἐξ ὧν—thereof :	20.034	796	2.589	16.649	11.286	200	808	10.278	8.748	596	1.781	6.371
Ὁδηγοὶ—Drivers .....	7.446	276	1.066	6.104	4.033	50	303	3.680	3.413	226	763	2.424
Ἐπιβάται—Passengers .....	6.733	215	746	5.772	3.344	21	132	3.191	3.389	194	614	2.581
Πεζοὶ—Pedestrians .....	5.855	305	777	4.773	3.909	129	373	3.407	1.946	176	404	1.366
1968: Σύνολον παθόντων—Total ἐξ ὧν—thereof :	20.116	740	2.353	17.023	10.664	181	832	9.651	9.452	559	1.521	7.372
Ὁδηγοὶ—Drivers .....	7.569	251	975	6.343	3.815	39	302	3.474	3.754	212	673	2.869
Ἐπιβάται—Passengers .....	6.653	185	624	5.844	3.133	26	157	2.950	3.520	159	467	2.894
Πεζοὶ—Pedestrians .....	5.894	304	754	4.836	3.716	116	373	3.227	2.178	188	381	1.609
1969: Μάρτιος—March Σύνολον παθόντων—Total... ἐξ ὧν—thereof :	1.450	32	171	1.247	829	9	71	749	621	23	100	498
Ὁδηγοὶ—Drivers .....	521	12	71	438	283	1	24	258	238	11	47	180
Ἐπιβάται—Passengers .....	445	9	37	399	242	4	12	226	203	5	25	173
Πεζοὶ—Pedestrians .....	484	11	63	410	304	4	35	265	180	7	28	145
1970: Μάρτιος*—March* Σύνολον παθόντων—Total... ἐξ ὧν—thereof :	1.864	56	218	1.590	962	19	94	849	902	37	124	741
Ὁδηγοὶ—Drivers .....	680	21	82	577	339	6	32	301	341	15	50	276
Ἐπιβάται—Passengers .....	623	13	50	560	307	—	17	290	316	13	33	270
Πεζοὶ—Pedestrians .....	561	22	86	453	316	13	45	258	245	9	41	195

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\* Provisional data.

56. Δύναμις ελληνικού έμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω  
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 XI .....	2.075	10.581.636	1.434	6.743.179	271	3.268.190	173	481.821	197	88.446
XII .....	2.104	11.138.997	1.452	6.862.530	279	3.698.794	176	488.588	197	89.085
1970 I .....	2.119	11.307.581	1.464	6.966.880	281	3.762.428	177	489.188	197	89.085
II .....	2.131	11.455.973	1.469	7.026.495	285	3.843.969	184	497.663	193	87.846
III .....	2.158	11.856.077	1.491	7.303.513	289	3.974.853	184	488.729	194	88.982
IV .....	2.175	12.066.502	1.503	7.408.195	293	4.061.725	185	507.564	194	89.018
V .....	2.190	12.220.020	1.510	7.481.593	299	4.127.810	192	522.788	189	87.829
VI .....	2.218	12.594.884	1.530	7.573.784	306	4.391.676	194	541.965	188	87.459
VII .....	2.234	12.780.473	1.542	7.710.576	309	4.435.252	195	547.186	188	87.459

Γενική παρατήρησης: Περιλαμβάνονται και τα έφω-  
διασμένα διά προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.

1. "Ητοι ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεΐα, το-  
ποθητήσεως ύποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: Including vessels supplied with provi-  
sional registration papers.

1. I.e. towage, salvage, fishing, ferry-boats, cable vessels  
etc.

57. Άργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω  
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 XI .....	152	475.330	68	234.043	14	44.125	46	181.767	24	15.395
XII (2) .....	138	316.008	52	91.450	12	27.038	49	183.498	25	14.022
1970 I (2) .....	150	344.671	53	94.793	15	41.899	58	195.577	24	12.902
II (2) .....	146	339.360	50	103.115	16	32.079	56	191.210	24	12.956
III (2) .....	133	350.857	46	107.846	19	68.748	42	159.124	26	15.139
IV (2) .....	123	272.836	48	89.386	18	48.102	34	119.052	23	16.296
V (2) .....	144	334.197	65	100.577	22	81.324	37	137.076	20	15.220
VI (2) .....	148	352.930	64	100.908	23	92.666	34	143.171	27	16.185
VII (2) .....	135	300.329	59	96.376	19	57.795	33	132.289	24	13.869

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 56.

2. Δέν περιλαμβάνονται τά ύπό ναυπήγησιν πλοία, άτινα μέ-  
χρι και του Νοεμβρίου 1969 συνυπελογίζοντο μετά των άργούντων.

1. See footnote 1, table 56.

2. Excluding ships under construction. Until November  
1969 included, these were computed in laid-up ships.

58. Άργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 31ην 'Ιουλίου 1970\*  
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on July 31, 1970\*

Κατηγορία πλοίων Categories of vessels	Σύνολον - Total		Έλλείψει ναύλου For lack of employment		Λόγφ έπισκευής For repairs		Λοιπά αίτια For other reasons	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
Σύνολον - Total .....	135	300.329	53	74.443	33	119.075	49	106.811
Φορτηγά - Dry cargo .....	59	96.376	16	17.359	20	49.378	23	29.639
Δεξαμενόπλοια - Tankers .....	19	57.795	9	15.844	7	40.587	3	1.364
Έπιβατηγά - Passenger .....	33	132.289	11	31.748	3	26.658	19	73.883
Λοιπά (1) - Other (1) .....	24	13.869	17	9.492	3	2.452	4	1.925

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 56.

\* Βλέπε ύποσημείωσιν 2, πίνακος 57.

1. See footnote 1, table 56.

\* See footnote 2, table 57.

59. Κίνησης ἐμπορικῶν πλοίων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας  
Commercial shipping traffic in Greek ports

	1970				1969			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April	
	Ἀριθμὸς No	κ. κ. χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. χ. Tonnage (net tons)
<b>Γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις - Shipping traffic</b>								
Κατάπλοι πλοίων <sup>(1)</sup> - Arrivals of vessels <sup>(1)</sup> .....	12.129	6.404.334	44.177*	22.868.790*	13.681*	6.717.446*	44.591*	21.897.567*
<b>Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ<sup>(2)</sup> - International shipping<sup>(2)</sup></b>								
Κατάπλοι πλοίων - Arrivals of vessels	705	1.346.836	2.464	4.920.950	661*	1.319.625	2.440	4.661.558
Ἐμφορτα - Loaded .....	512	1.139.577	1.772	4.126.891	467*	1.078.188	1.722	3.825.046
Ἀφορτα - In ballast .....	193	207.259	692	794.059	194	241.437	718	836.512
Ἀπόπλοι πλοίων - Sailings of vessels	701	1.364.748	2.443	4.869.920	667	1.269.187	2.437	4.447.883
Ἐμφορτα - Loaded .....	437	802.333	1.597	2.659.944	451	849.210	1.554	2.482.089
Ἀφορτα - In ballast .....	264	562.415	846	2.209.976	216	419.977	883	1.965.794

1. Τὰ δεδομένα ἀναφέρονται εἰς τοὺς κατάπλους φορτηγῶν, δεξαμενοπλοίων καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης ἐθνικότητος εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας, ἀνεξαρτήτως τῆς προελεύσεως αὐτῶν (ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ), περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀφόρτων, ἐφ' ὅσον κατέπλευσαν ταῦτα διὰ τὴν παραλαβὴν φορτίου ἢ ἐπιβατῶν. Οὕτω, δὲν περιλαμβάνονται τὰ καταπλεύσαντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί.

\* Ἐκ τῶν πορθμείων καὶ ἐπιβατηγῶν-δχηματογωγῶν πλοίων περιλαμβάνονται τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ τὰ ἐκτελούντα ἀκτοπλοϊκὰς γραμμάς, ὡς τὰ λοιπὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα.

Ἐὰν ἓν πλοῖον, κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, προσήγγισεν εἰς πλείονας τοῦ ἑνὸς λιμένας, ὑπολογίζεται ὁ κατάπλους τούτου εἰς ἕκαστον λιμένα.

2. Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἀποπλέοντα φορτηγὰ, δεξαμενόπλοια, ἐπιβατηγὰ καὶ πορθμεῖα πλοῖα. Δὲν περιλαμβάνονται πλοῖα καταπλέοντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί. Ἐὰν ἓν πλοῖον καταπλεύσῃ εἰς πλείονας τοῦ ἑνὸς ἑλληνικοῦ λιμένας κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, καταγράφεται, κατὰ μὲν τὸν κατάπλου εἰς τὸν πρῶτον λιμένα προσεγγίσεως, κατὰ δὲ τὸν ἀπόπλου εἰς τὸν τελευταῖον.

\* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. The data relate to the entrances of all (greek or foreign) dry cargo ships, tankers and passenger ships in greek ports regardless of where they come from (either greek or foreign port), including those vessels in ballast entering the port to take goods or passengers on board. Vessels therefore which have entered for repairs, supply, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded.

Ferry-boats and passenger-car ferries are generally not included, except those arriving from abroad, or those employed in coast-wise line similar to the ones of passenger vessels.

If a vessel has called at more than one port during a single voyage, its entrance in each port is counted.

2. The data relate to dry cargo ships, tankers, passenger ships and ferry-boats, entering from or clearing for abroad. Vessels entering for repairs, or supplies, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded. If a vessel has called at more than one port during a single voyage, it is recorded at the first greek port of call and at the final greek port of departure only.

\* Revised data.





60. Κινήσις ἐμπορευμάτων και ἐπιβατῶν εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας <sup>(1)</sup>  
**Goods and passenger movement in greek ports <sup>(1)</sup>**

	1970		1969		
	Ἀπρίλιος April	Ἰαν.-Ἀπρίλ. Jan.-April	Ἀπρίλιος April	Ἰαν.-Ἀπρίλ. Jan.-April	
<i>Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ</i>					<i>International shipping</i>
<b>Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)</b>					<b>Goods unloaded (in tons)</b>
ἀπὸ πλοῖα πάσης ἐθνικότητος .	944.885	4.112.993	888.159	3.951.176	from vessels of any nationality
ἀπὸ ἑλληνικά μόνον πλοῖα . . . .	311.409	1.699.008	352.164	1.710.968	from Greek vessels only
<b>Φορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)</b>					<b>Goods loaded (in tons)</b>
ἐπὶ πλοίων πάσης ἐθνικότητος .	374.020	*1.247.434	351.028	*1.190.460	on vessels of any nationality
ἐπὶ ἑλληνικῶν μόνον πλοίων . .	111.262	541.296	133.182	*458.114	on Greek vessels only
<b>Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται</b>					<b>Passengers disembarked</b>
ἀπὸ πλοῖα πάσης ἐθνικότητος .	12.019	30.561	15.657	29.489	from vessels of any nationality
ἀπὸ ἑλληνικά μόνον πλοῖα . . . .	6.400	14.163	8.803	16.284	from Greek vessels only
<b>Ἐπιβιβασθέντες ἐπιβάται</b>					<b>Passengers embarked</b>
ἐπὶ πλοίων πάσης ἐθνικότητος .	16.500	47.653	17.192	36.828	on vessels of any nationality
ἐπὶ ἑλληνικῶν μόνον πλοίων . .	7.740	29.548	10.752	23.645	on Greek vessels only
<i>Ναυτιλιακὴ κίνησις ἀκτοπλοῖας</i>					<i>Coast-wise traffic</i>
<b>Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)</b>	539.182	2.133.821	543.932	*2.012.676	<b>Goods unloaded (in tons)</b>
ἀπὸ Α/Π, Δ/Π . . . . .	504.159	2.012.001	508.058	*1.889.678	from S/S, M/S
ἀπὸ Π/Κ . . . . .	35.023	121.820	35.874	*122.998	from M/S
<b>Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται . . . . .</b>	474.941	*1.272.085	438.682	1.142.739	<b>Passengers disembarked</b>
ἀπὸ Α/Π, Δ/Π . . . . .	376.676	973.494	374.418	935.075	from S/S, M/S
ἀπὸ Π/Κ . . . . .	98.265	*298.591	64.264	207.664	from M/S

1. Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν εἰς τὴν κίνησιν 216 λιμένων τῆς Χώρας.  
 \* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. The numbers refer to the traffic of 216 ports of the Country.  
 \* Revised data.

κατὰ τοῦ ποιοῦτος	ἀριθμὸς	ἀριθμὸς	ἀριθμὸς	ἀριθμὸς
by month	No	GRT	No	GRT
Ἰαν.	32	74.443	33	106.841
Φεβρ.	16	17.939	19	29.699
Μαρτ.	5	13.845	30	1.364
Ἀπρ.	11	31.758	26	58.929
Μαϊ.	17	9.422	3	1.925



1. See Statistics I, table 56.  
 \* See Statistics I, table 57.

61. Κινήσεις των αερολιμένων της Ελλάδος, των γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού  
Domestic and international traffic of Greek airports

Έτος και μήν Year and month	Αεροσκάφη Airplanes		Επιβάται Passengers		Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)		Έμπορεύματα (τόνοι) Freight (in tons)		Υπό διαμετακόμισιν Transit traffic		
	Αναχω- ρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχω- ρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχω- ρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχω- ρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Επιβάται Passen- gers	Ταχυδρο- μείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)	Έμπο- ρεύματα (τόνοι) Freight (in tons)
1955	14.854	14.842	212.369	205.390	384.947	460.224	2.633	2.808	118.307	878.000	2.138
1956	16.491	16.495	255.340	241.241	507.082	559.288	2.786	3.037	141.578	900.356	2.623
1957	20.349	20.353	341.041	375.705	652.911	678.154	2.837	3.118	183.652	1.849.185	4.235
1958	23.678	23.678	415.260	402.089	615.176	693.731	3.257	3.544	208.025	1.303.314	4.979
1959	27.956	27.952	482.211	479.386	682.446	870.872	4.162	4.521	232.613	933.806	4.148
1960	27.880	27.880	543.401	528.157	1.092.384	1.346.450	5.150	5.771	271.329	1.308.779	4.979
1961	27.151	27.153	635.634	620.680	1.363.655	1.735.028	6.299	7.315	285.567	1.334.871	6.166
1962	27.344	27.362	703.919	688.865	1.539.980	1.996.942	6.990	7.858	302.650	1.354.747	7.322
1963	27.689	27.691	837.076	819.775	1.673.353	2.276.339	8.299	8.791	327.349	1.615.561	8.650
1964	30.498	30.491	933.283	914.813	1.860.418	2.281.637	9.038	9.803	369.299	2.033.725	10.268
1965	32.907	32.914	1.124.707	1.104.876	2.042.470	2.485.261	9.950	11.415	411.576	2.397.998	13.662
1966	35.380	35.361	1.323.764	1.292.930	2.342.308	2.986.446	11.558	13.043	467.432	2.558.281	15.896
1967	38.397	38.343	1.438.635	1.405.899	2.506.295	3.370.961	11.772	13.170	488.466	2.629.333	16.733
1968	41.776	41.762	1.556.028	1.521.993	2.807.076	3.751.346	12.106	14.188	601.032	2.978.250	21.646
1969	46.540	46.542	1.942.640	1.903.831	2.982.219	3.862.541	14.521	16.975	629.114	3.478.056	24.979
1969 IV	3.984	3.982	165.308	169.080	268.758	338.771	1.272	1.472	45.824	411.759	1.872
V	4.006	4.000	155.539	159.442	276.404	355.882	1.074	1.291	45.519	297.275	2.155
1970 IV	4.389	4.398	173.220	176.524	270.418	312.455	1.197	1.502	53.244	278.194	2.521
V	4.635	4.634	202.020	206.634	251.072	303.879	1.261	1.517	55.493	267.219	2.394

Πηγή: Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας

Source: Civil Aviation Service

## 62. Κινήσεις της Ολυμπιακής Αεροπορίας — Olympic Airways traffic

Έτος και μήν Year and month	Έσωτερικού - Domestic					Έξωτερικού - International				
	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passen- gers	Χιλομε- τρικοί έπι- βάται (εις χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλομετρι- κοί τόνοι έμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλομετρι- κοί τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kms	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passen- gers	Χιλομε- τρικοί έπι- βάται (εις χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλομετρι- κοί τόνοι έμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλομετρι- κοί τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kms
1955	2.405	134.853	41.638	739.584	51.548	1.420	21.457	16.578	218.385	82.425
1956	2.612	164.532	51.896	749.317	52.654	1.467	21.431	17.670	264.884	94.522
1957	3.105	207.649	67.045	680.523	55.442	1.914	36.666	31.951	457.652	164.855
1958	3.528	259.865	83.157	850.946	65.839	2.802	54.847	56.950	799.918	345.017
1959	4.344	296.666	95.032	1.009.348	76.109	4.319	112.606	114.466	1.618.854	539.920
1960	3.922	287.576	92.799	1.142.646	91.127	5.176	172.708	196.598	3.422.458	793.529
1961	3.551	325.048	106.112	1.425.957	101.381	6.072	213.303	252.399	4.503.579	1.033.064
1962	3.616	334.460	109.722	1.508.665	113.705	6.313	226.443	275.064	4.913.504	1.217.370
1963	3.367	363.245	120.546	1.613.140	120.544	6.109	230.110	280.713	5.169.444	1.132.824
1964	3.783	404.867	134.419	1.824.392	135.492	7.234	244.050	308.363	6.201.499	1.347.979
1965	4.258	471.436	155.734	2.007.362	143.197	7.554	300.567	385.548	6.034.261	1.477.120
1966	4.356	546.944	182.682	1.904.771	159.600	11.920	370.976	682.045	13.103.875	2.030.572
1967	5.069	665.300	230.095	1.881.534	164.236	15.066	391.204	1.002.864	20.091.673	2.595.334
1968	5.761	762.800	250.188	1.992.180	187.786	15.712	400.311	1.000.752	22.965.501	2.920.955
1969	6.353	929.348	303.179	2.301.409	205.112	19.992	502.901	1.394.399	30.769.603	3.234.031
1969 IV	563	86.607	28.543	212.088	18.613	1.584	39.816	101.130	2.263.392	291.804
V	524	74.732	24.467	205.243	16.131	1.816	39.143	89.051	2.529.897	260.517
1970 IV	619	87.794	28.893	199.635	20.461	1.815	41.960	124.441	2.327.229	301.500
V	619	94.312	30.985	207.647	18.641	1.938	50.969	153.658	2.466.023	252.720

Πηγή: Ολυμπιακή Αεροπορία

Source: Olympic Airways, S.A.

# XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

## 63. Τηλεφωνικά συνδέσεις αυτομάτων και χειροκινήτων κέντρων

### Telephone connections automatic and other

Τέλος περιόδου End of period	Γενικόν σύνολον Grand total	Αυτομάτων κέντρων - Automatic exchanges				Χειροκινήτων κέντρων εξυπηρετούντων συνδρομητάς μόνον Manually operated used by subscribers only
		Μετά μετρητού - With counter			"Ανευ μετρητού Without counter	
		'Εν όλω Total	Περιφερείας Πρωτεύουσας Greater Athens	Λοιπών Κέντρων Other centres		
1958	131.766	117.492	90.907	26.585	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	33.324	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	39.890	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	47.846	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	59.954	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	71.165	6.216	9.549
1964	349.245	327.996	237.636	90.360	10.158	11.091
1965	415.330	401.290	281.112	120.178	459	13.581
1966	475.748	458.894	322.300	136.594	753	16.401
1967	547.568	531.406	357.744	173.662	1.255	14.907
1968	639.576	624.070	405.621	218.449	2.063	13.443
1969 I	646.233	630.727	409.549	221.178	2.084	13.443
1970 I	749.429	732.531	465.640	266.891	451	16.447

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

## 64. Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα

### Number of telegrams and telephone calls

Εις χιλιάδας

In thousand

Έτος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις - Telephone calls						Τηλεγραφήματα - Telegrams		
	'Αστικά μονάδες συνδιαλέξεων της ε- τομάτου αστικής και υπεραστικής (πι- κοινωνίας) 'Εσωτερικού Total calls of automatic local and trunk communication at home			'Υπεραστικά τη- λεφ. συνδιαλέξεις 'Εσωτερικού Trunk domestic telephone calls Διά συστήματος by system			Σύνολον Total	'Εσωτε- ρικού (κατατεθέντα) Domestic	'Εξωτερικού (2) Foreign
	Σύνολον Total	Περιφερ. Πρωτ/σης Greater Athens	'Επαρχιών Provinces	Αυτο- μάτου (1) Auto- matic	Χειροκι- νήτου Manually operat- ed	Διεθνείς συνδιαλέξεις International calls			
1966	1.479.047	1.033.205	445.842	11.061	31.944	1.068	8.159	6.070	2.089
1967	1.771.322	1.168.042	603.280	20.637	34.329	1.311	7.862	5.813	2.049
1968	2.009.396	1.280.368	729.028	27.116	38.178	1.462	7.480	5.576	1.904
1969 I	189.733	117.905	71.828	3.216	2.828	133	732	570	162
1970 I	244.629	155.683	88.946	4.701	2.955	104	757	600	157

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

1. Έχουν υπολογισθή και ως αστικά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτόματου τηλεπικοινωνίας.

1. Also estimated as local calls of automatic telecommunication.

2. Αποσταλέντα, ληφθέντα και διαβατικά.

2. Forwarded, received, transit.



## XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ – TOURISM

### 65. Ταξιδιωτική κίνησης τής Ελλάδος μετά τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου (1)

#### Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<b>Σύνολον ἀφίξεων</b> .....	<b>199.353</b>	<b>165.404</b>	<b>750.634</b>	<b>624.261</b>	<b>1.739.714</b>	<b>1.355.442</b>	<b>Total arrivals</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	45.712	39.749	212.912	181.967	482.691	410.555	Greeks
Ξένοι .....	153.641	125.655	537.722	442.294	1.257.023	944.887	Foreigners
<b>Ἀεροπορικῶς</b> .....	<b>113.238</b>	<b>88.011</b>	<b>419.174</b>	<b>333.563</b>	<b>835.259</b>	<b>603.076</b>	<b>By air</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	19.361	15.283	86.592	69.493	163.188	129.320	Greeks
Ξένοι .....	93.877	72.728	332.582	264.070	672.071	473.756	Foreigners
<b>Σιδηροδρομικῶς</b> .....	<b>17.633</b>	<b>16.242</b>	<b>91.088</b>	<b>81.588</b>	<b>205.776</b>	<b>187.082</b>	<b>By train</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	14.529	12.982	76.086	66.689	166.377	152.687	Greeks
Ξένοι .....	3.104	3.260	15.002	14.899	39.399	34.395	Foreigners
<b>Διὰ θαλάσσης</b> .....	<b>43.758</b>	<b>38.929</b>	<b>154.312</b>	<b>132.948</b>	<b>405.623</b>	<b>336.936</b>	<b>By sea</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	5.439	5.593	25.023	23.438	69.026	62.402	Greeks
Ξένοι .....	38.319	33.336	129.289	109.510	336.597	274.534	Foreigners
<b>Ὀδικῶς</b> .....	<b>24.724</b>	<b>22.222</b>	<b>86.060</b>	<b>76.162</b>	<b>293.056</b>	<b>228.348</b>	<b>By road</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	6.383	5.891	25.211	22.347	84.100	66.146	Greeks
Ξένοι .....	18.341	16.331	60.849	53.815	208.956	162.202	Foreigners
<b>Σύνολον ἀναχωρήσεων</b> .....	<b>176.176</b>	<b>151.486</b>	<b>728.782</b>	<b>610.922</b>	<b>1.807.162</b>	<b>1.393.379</b>	<b>Total departures</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	43.541	40.637	246.144	214.698	572.979	467.441	Greeks
Ξένοι .....	132.635	110.849	482.638	396.224	1.234.183	925.938	Foreigners
<b>Ἀεροπορικῶς</b> .....	<b>96.511</b>	<b>76.062</b>	<b>392.275</b>	<b>312.295</b>	<b>851.677</b>	<b>623.709</b>	<b>By air</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	18.111	14.014	98.129	79.285	194.294	154.252	Greeks
Ξένοι .....	78.400	62.048	294.146	233.010	657.383	469.457	Foreigners
<b>Σιδηροδρομικῶς</b> .....	<b>14.402</b>	<b>13.556</b>	<b>89.367</b>	<b>84.668</b>	<b>218.395</b>	<b>192.688</b>	<b>By train</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	11.798	10.559	75.029	70.582	177.016	157.699	Greeks
Ξένοι .....	2.604	2.997	14.338	14.086	41.379	34.989	Foreigners
<b>Διὰ θαλάσσης</b> .....	<b>45.884</b>	<b>44.024</b>	<b>172.271</b>	<b>147.729</b>	<b>456.903</b>	<b>367.623</b>	<b>By sea</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	9.166	11.599	51.063	44.704	118.709	94.083	Greeks
Ξένοι .....	36.718	32.425	121.208	103.025	338.194	273.540	Foreigners
<b>Ὀδικῶς</b> .....	<b>19.379</b>	<b>17.844</b>	<b>74.869</b>	<b>66.230</b>	<b>280.187</b>	<b>209.359</b>	<b>By road</b>
Ἑλληνες ὑπήκοοι .....	4.466	4.465	21.923	20.127	82.960	61.407	Greeks
Ξένοι .....	14.913	13.379	52.946	46.103	197.227	147.952	Foreigners

1. Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένων», ἧτοι τῶν ἐπιβατῶν, οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἐλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα, διὰ νὰ ἀποβιβασθοῦν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς Χώρας.

1. Excluding only «port visitors», i.e. persons taking advantage of brief stop of ship or craft at a Greek seaport or airport for visiting the Country for a few hours.

66. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητών εκ τουῦ ἔξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ὑπηκοότητος περιηγητῶν	'Ιούνιος June		'Ιαν.-'Ιούνιος Jan.-June		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<b>Σύνολον ἀφίξεων</b> . . . . .	<b>165.391</b>	<b>133.426</b>	<b>567.153</b>	<b>456.342</b>	<b>1.305.951</b>	<b>1.017.621</b>	<b>Total arrivals</b>
Καθ' ὁμάδας περίπλου . . . . .	20.997	18.599	75.212	62.934	166.570	138.132	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις . . . . .	144.394	114.827	491.941	393.408	1.139.381	879.489	Arrivals of other tourists
'Ελληνες τοῦ ἔξωτερικοῦ . .	15.521	11.350	46.649	31.949	91.568	92.685	Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ . . . . .	128.873	103.477	445.292	361.459	1.047.813	786.804	Foreign citizens
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b>							<b>EUROPE</b>
Αὐστρία . . . . .	3.679	2.805	9.693	7.927	22.142	17.673	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον . .	2.082	1.017	5.581	3.134	12.434	15.078	Belgium-Luxemburg
Γαλλία . . . . .	9.765	11.283	32.391	33.768	120.778	81.172	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.) .	12.857	13.944	52.973	49.474	131.470	90.292	Germany (West and East)
Γιουγκοσλαβία . . . . .	2.063	1.933	14.386	12.135	28.633	17.306	Yugoslavia
Δανία . . . . .	2.557	1.358	9.192	6.105	13.500	12.568	Denmark
'Ελβετία . . . . .	3.169	1.801	8.179	5.267	17.500	18.131	Switzerland
'Ηνωμένον Βασίλειον . . . .	19.064	14.801	59.831	47.606	138.381	99.016	United Kingdom
'Ιρλανδία . . . . .	666	168	1.665	539	1.838	1.388	Ireland
'Ισπανία . . . . .	414	270	2.002	1.532	3.885	2.662	Spain
'Ιταλία . . . . .	5.380	4.236	17.650	13.185	56.489	47.500	Italy
Νορβηγία . . . . .	528	467	1.698	2.001	4.123	2.869	Norway
'Ολλανδία . . . . .	3.011	1.677	8.659	4.805	13.748	15.021	Netherlands
Πορτογαλία . . . . .	239	207	1.056	893	2.313	1.088	Portugal
Σουηδία . . . . .	2.184	1.666	6.194	5.022	11.317	8.440	Sweden
Φινλανδία . . . . .	1.325	583	3.713	1.874	4.460	3.506	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης . . .	3.027	2.221	14.820	12.705	39.973	33.630	Other European countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b>							<b>ASIA</b>
'Ισραήλ . . . . .	630	475	3.329	1.657	6.023	5.650	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ 'Απω 'Α- νατολῆς, πλὴν Μεσογει- ακῶν . . . . .	2.731	2.110	9.941	7.122	19.835	16.382	Asia and Far East, ex- cept Mediterranean countries
Λίβανος-Συρία . . . . .	534	384	3.032	1.827	5.142	5.803	Lebanon-Syria
Τουρκία . . . . .	1.853	1.288	7.344	5.491	15.480	15.285	Turkey
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b>							<b>AFRICA</b>
Αἴγυπτος-Σουδάν . . . . .	1.243	771	3.947	3.119	8.009	8.907	Egypt-Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ 'Ενωσις . .	1.920	902	6.783	2.696	7.781	11.316	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη 'Αφρικῆς . . .	1.218	482	4.364	1.966	5.512	7.212	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b>							<b>AMERICA</b>
'Ηνωμένα Πολιτεῖαι . . . . .	34.466	30.992	122.221	110.200	311.796	201.875	United States
Καναδᾶς . . . . .	4.901	2.085	12.181	6.436	15.366	16.121	Canada
Κράτη Λατινικῆς 'Αμερικῆς	2.548	1.243	9.002	4.978	12.248	11.621	Latin America countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b>							<b>OCEANIA</b>
Αὐστραλία . . . . .	4.663	2.046	12.487	6.961	14.714	17.527	Australia
<b>ΕΣΣΔ</b> . . . . .	<b>83</b>	<b>45</b>	<b>267</b>	<b>223</b>	<b>642</b>	<b>264</b>	<b>USSR</b>
<b>ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΟΥ ΥΠΗΚΟΟ- ΤΗΤΟΣ</b>	<b>73</b>	<b>217</b>	<b>711</b>	<b>811</b>	<b>2.281</b>	<b>1.501</b>	<b>UNSPECIFIED CITIZEN- SHIP</b>

1. 'Ως περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-  
ρεῖαν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν  
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς  
ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκεπτῶν  
λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιον πίνακος 65).

1. In this table as tourists are considered all visitors of  
Greece, excluding those entering for permanent residence  
(more than one year) or for exercising an occupation remu-  
nerated from within the country. Port visitors (see footnote  
of table 65) are also excluded.

67. 'Επισκέπται μουσείων και αρχαιολογικῶν χώρων, ὡς και εἰσπράξεις αὐτῶν  
Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

'Ἔτος και μὴν Year and month	'Επισκέπται - Visitors		Εἰσπράξεις - Receipts	
	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites
1961	779.204	612.469	6.968.600	4.463.285
1962	1.168.643	1.179.578	8.758.608	8.427.957
1963	1.247.090	1.692.997	9.866.730	12.692.104
1964	1.482.586	1.565.649	11.188.407	12.032.893
1965	1.655.608	1.812.056	12.258.871	14.108.912
1966	1.910.621	2.176.056	14.090.458	16.384.894
1967	1.530.269	1.992.833	11.263.095	15.704.450
1968	954.251	1.845.232	8.645.209	17.107.704
1969	1.257.278	2.364.594	11.225.749	21.867.281
1967				
'Ιούνιος - June	144.872	176.161	1.121.966	1.401.250
'Ιούλιος - July	238.147	303.990	1.701.083	2.253.429
Αύγουστος - August	285.614	368.513	2.075.048	2.775.949
Σεπτέμβριος - September	212.164	265.400	1.619.939	2.076.320
* Οκτώβριος* - October*	73.922	143.659	696.675	1.368.278
Νοέμβριος - November	22.369	44.502	215.018	433.529
Δεκέμβριος - December	17.353	38.113	159.668	340.113
1968				
'Ιανουάριος - January	11.871	26.316	116.486	261.892
Φεβρουάριος - February	13.231	29.230	128.772	294.193
Μάρτιος - March	32.924	78.354	304.558	708.897
'Απρίλιος - April	127.446	231.534	1.119.675	2.041.268
Μάιος - May	95.496	178.390	843.090	1.706.962
'Ιούνιος - June	72.357	160.849	773.478	1.557.192
'Ιούλιος - July	156.797	296.230	1.351.681	2.611.882
Αύγουστος - August	190.778**	358.375	1.616.657	3.223.365
Σεπτέμβριος - September	125.150	231.814	1.135.284	2.195.967
* Οκτώβριος - October	76.631**	145.002	768.047	1.445.747
Νοέμβριος - November	30.227	64.945	280.528	629.092
Δεκέμβριος - December	21.343	44.193	206.953	431.247
1969				
'Ιανουάριος - January	17.057	36.139	171.445	357.649
Φεβρουάριος - February	20.570	53.240	190.520	474.648
Μάρτιος - March	40.278	91.503	371.130	819.913
'Απρίλιος - April	155.353	274.010	1.344.893	2.468.805
Μάιος - May	122.236	224.632	1.135.031	2.167.152
'Ιούνιος - June	109.733	215.248	1.024.855	2.073.685
'Ιούλιος - July	207.878	389.002	1.822.518	3.484.602
Αύγουστος - August	252.812	457.423	2.186.725	4.087.328
Σεπτέμβριος - September	171.356	310.854	1.553.480	2.913.260
* Οκτώβριος - October	102.227	185.592	876.485	1.797.512
Νοέμβριος - November	33.814	77.880	314.885	722.912
Δεκέμβριος - December	23.964	49.071	233.782	499.815
1970				
'Ιανουάριος - January	20.326	43.343	226.348	428.477
Φεβρουάριος - February	21.702	46.212	217.614	481.565
Μάρτιος - March	82.206	173.012	745.433	1.593.325
'Απρίλιος - April	135.915	227.885	1.200.885	2.106.067
Μάιος - May	163.588	295.460	1.502.497	2.767.883
'Ιούνιος - June	143.166	241.593	1.328.505	2.301.780

\* Εἰς τὰ εἰσιτήρια, τὰ ἰσχύοντα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν ὄχι μόνον τοῦ ἀρχαιολογικοῦ χώρου, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀντιστοίχου αὐτοῦ μουσείου (ἦτοι μέχρι τοῦδε \*Επιδάβρου καὶ Παλαιᾶς Κορίνθου), προσετέθησαν ἀπὸ τοῦ μηνὸς \*Οκτωβρίου 1967 καὶ τὰ εἰσιτήρια τῶν ἀρχαιολογικῶν χώρων \*Ἀκροπόλεως, Δήλου καὶ \*Ἐλευσίνος.

\*\* Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις τοῦ «Ἱστορικοῦ Μουσείου Νεωτέρας Ἑλλάδος», λόγῳ ἀργίας αὐτοῦ.

\* From Oct. 1967, to the tickets issued for visiting both the archaeological site and the corresponding museum (namely Epidavros and Ancient Korinthos) the tickets of the archaeological sites of the Acropolis, Delos and Eleusis were added.

\*\* Excluding movement of the «Historical Museum of Modern Greece» as the latter remained closed during this month.



# XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ – PUBLIC FINANCE

## 68. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγές προελεύσεως αὐτῶν

### State revenue, by main sources

Εἰς ἑκτομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύρια πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα – Assessed				Εἰσπραχθέντα – Collected			
	Φεβρουάριος February		Ἰαν. – Φεβρουάριος Jan. – February		Φεβρουάριος February		Ἰαν. – Φεβρουάριος Jan. – February	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>9.207,7</b>	<b>8.794,0</b>	<b>15.637,4</b>	<b>15.175,7</b>	<b>4.408,1</b>	<b>4.388,6</b>	<b>7.707,1</b>	<b>7.365,1</b>
<b>A' Ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ – Ordinary budget</b> .....	<b>9.009,5</b>	<b>8.048,2</b>	<b>15.419,9</b>	<b>14.410,0</b>	<b>4.334,1</b>	<b>3.762,5</b>	<b>7.613,9</b>	<b>6.719,2</b>
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources .....	9.009,5	8.048,2	15.419,9	14.410,0	4.334,1	3.762,5	7.613,9	6.719,2
Ἄμεσοι φόροι – Direct taxes .....	1.872,4	1.654,2	3.381,9	3.232,8	338,4	292,7	897,6	740,6
Ἐμμεσοὶ φόροι – Indirect taxes ..	4.649,6	4.135,3	8.952,6	8.241,8	3.661,2	3.129,0	6.093,1	5.267,6
Ἐπιχειρηματικὴ δράσις τοῦ Κράτους – Government entrepreneurship .....	161,4	166,0	371,3	371,1	155,0	155,0	327,1	326,9
Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικὰ ποινὰ καὶ παράβολα – Additional taxes, fines, money penalties and extra dues .....	1.304,8	1.200,8	1.590,3	1.412,7	62,8	50,8	126,6	100,9
Λοιπὰ ἔσοδα – Other revenue .....	1.014,7	859,6	1.117,1	1.119,0	112,8	105,6	165,6	253,6
Δάνεια – Revenue from loans .....	6,7	32,4	6,7	32,6	3,9	29,4	3,9	29,6
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B' Ἔσοδα προγράμματος κρατικῶν ἐπενδύσεων – Revenue from State investment program</b> .....	<b>175,6</b>	<b>743,9</b>	<b>190,9</b>	<b>762,8</b>	<b>51,4</b>	<b>624,2</b>	<b>66,7</b>	<b>643,0</b>
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources .....	151,5	129,4	165,3	148,2	27,3	9,6	41,1	28,5
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources .....	24,1	614,6	25,6	614,6	24,1	614,6	25,6	614,6
<b>Γ' Εἰδικὰ ἔσοδα ἐκ NATO-NATO special revenue</b> .....	<b>22,6</b>	<b>1,9</b>	<b>26,6</b>	<b>2,9</b>	<b>22,6</b>	<b>1,9</b>	<b>26,6</b>	<b>2,9</b>



69. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Ύπουργεία, και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των εκτός αὐτῶν ειδικῶν λογαριασμῶν και παγίων προκαταβολῶν

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαι και φορεῖς	Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Categories and agents
	1970	1969	1970	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>4.062,3</b>	<b>3.898,8</b>	<b>7.763,7</b>	<b>11.012,0</b>	<b>Total</b>
<i>Τρέχουσαι δαπάναι</i> .....	<i>3.356,6</i>	<i>3.557,7</i>	<i>6.529,2</i>	<i>10.157,5</i>	<i>Current expenditures</i>
1. Βουλὴ .....	1,7	1,7	3,3	3,3	1. Parliament
2. Πρωθυπουργὸς και ἐξ αὐτοῦ ἐξαρτώμεναι ὑπηρεσίαι (α)	30,3	—	36,0	—	2. Prime Minister and Services attached to him (a)
3. Ὑπουργεῖον Προεδρ. Κυβερνήσεως (β)	21,2	13,9	40,6	28,9	3. Prime Minister's Office (b)
4. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ (γ)	—	22,3	—	22,3	4. General Secretariat of Athletics (c)
5. Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ .....	37,5	9,2	69,6	28,0	5. Ministry of Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν .....	1,9	4,0	29,8	50,9	6. » » Foreign Affairs
7. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης .....	705,4	584,6	1.495,7	1.243,3	7. » » National Defence
8. » Δικαιοσύνης .....	53,1	43,6	100,0	86,3	8. » » Justice
9. » Ἐσωτερικῶν .....	101,3	49,5	109,8	100,4	9. » » Interior
10. » Οἰκονομικῶν .....	1.158,3	766,3	2.398,6	1.777,1	10. » » Finance
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας και Ὀρησκευμάτων	329,3	305,2	623,5	563,0	11. » » National Education and Religion
12. » Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν	337,7	149,6	423,4	275,0	12. » » Social Services
13. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας ..	8,8	3,3	14,4	7,8	13. » » Mercantile Marine
14. » Γεωργίας <sup>(1)</sup> .....	186,6	1.205,4	319,0	5.208,8	14. » » Agriculture <sup>(1)</sup>
15. » Βιομηχανίας .....	3,9	3,8	6,8	6,6	15. » » Industry
16. » Ἐμπορίου .....	17,3	16,6	27,7	25,3	16. » » Commerce
17. » Ἐργασίας .....	4,2	4,2	6,1	6,2	17. » » Labour
18. » Δημοσίων Ἔργων .....	129,9	48,8	209,5	120,2	18. » » Public Works
19. » Δημοσίας Τάξεως .....	173,8	170,9	378,1	337,3	19. » » Public Order
20. » Συγκοινωνιῶν .....	62,1	51,3	98,4	85,3	20. » » Transport
21. » Βορείου Ἑλλάδος (δ) ..	0,5	—	0,6	—	21. » » Northern Greece (d)
22. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεία	-8,2	103,5	138,3	181,4	22. Payments effected pending the allocation among the above Ministries
<i>Δαπάναι ἐπενδύσεων</i> .....	<i>704,8</i>	<i>340,6</i>	<i>1.233,6</i>	<i>853,1</i>	<i>Investment expenditures</i>
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ	29,8	18,7	30,3	18,8	Investment expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	29,1	18,3	29,6	18,4	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8200) <sup>(2)</sup>	0,7	0,4	0,7	0,4	2. Included in the economic development program (8200) <sup>(2)</sup>
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300-9900)	675,0	321,9	1.203,3	834,3	Investment expenditures effected through investment budget (8300-9900)
Δαπάναι δι' ἔργα κοινῆς ἐνδιαφέροντος NATO (4100)	0,8	0,5	0,9	1,4	Expenditures for NATO common interest works (4100)

(1) Περιλαμβάνονται και αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

(2) Ἦτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὀρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

α) Αἱ δαπάναι αὐταὶ κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ὑπῆγοντο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνήσεως.

β) Περιλαμβάνονται και αἱ δαπάναι τῆς Γενικῆς Γραμματείας Ἀθλητισμοῦ, ἧτις κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ἀπετέλει ἀνεξάρτητον φορέα.

γ) Βλέπε παρατήρησιν (β).

δ) Αἱ δαπάναι αὐταὶ κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ὑπῆγοντο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν.

1. Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

2. I. e.: expenditures a) for works constructed by the Army (ΣΥΚΕΑ), b) for subsidizing the mountainous economy etc., the credits of which have been transferred from the State investments budget.

a) These expenditures in the fiscal year 1969 belonged to the Prime Minister's Office.

b) Including also expenditures of the General Secretariat of Athletics, which in the fiscal year 1969 constituted an independent agent.

c) See note (b).

d) These expenditures in the fiscal year 1969 belonged to the Ministry of Interior.

## 70. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ

## Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
<b>Σύνολον - Total . . .</b>	<b>4.408.142</b>	<b>4.388.595</b>	<b>7.707.125</b>	<b>7.365.132</b>	<b>2.796.482</b>	<b>2.135.487</b>	<b>4.824.015</b>	<b>3.764.210</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens . . . . .	2.965.544	2.573.840	5.264.353	4.635.466	1.134.097	817.622	1.755.047	1.656.836
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία - Rest of Central Greece and Euboea . .	151.465	131.339	252.335	231.841	61.320	74.082	105.205	151.490
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνα- νίας - Aetolia and Akarnania . . . . .	17.900	19.018	30.052	34.427	13.203	17.025	23.238	34.793
Ἀττικῆς - Attica . . . . .	55.077	45.646	97.875	86.232	9.979	11.357	17.857	23.676
Βοιωτίας - Boeotia . . . . .	19.192	17.752	30.098	27.944	9.848	6.311	14.651	13.146
Εὐβοίας - Euboea . . . . .	31.923	28.512	49.772	48.242	12.870	13.818	20.861	27.434
Εὐρυτανίας - Evritania . . . . .	1.170	971	2.045	1.811	2.520	3.256	4.397	5.837
Φθιώτιδος - Phthiotis . . . . .	19.692	15.761	32.842	26.905	9.924	18.613	18.647	38.512
Φωκίδος - Phocis . . . . .	6.510	3.680	9.650	6.282	2.976	3.702	5.553	7.791
Πελοπόννησος - Pelopon- nesos . . . . .	244.551	208.050	390.350	344.627	87.383	128.576	149.050	245.326
Ἀργολίδος - Argolis . . . . .	12.827	10.825	19.984	16.888	6.470	7.635	11.554	16.057
Ἀρκαδίας - Arkadia . . . . .	15.648	13.053	27.225	23.481	20.087	30.172	33.299	57.589
Ἀχαΐας - Akhaia . . . . .	84.601	69.196	150.059	127.475	22.616	35.709	36.334	67.040
Ἠλείας - Iliia (Elis) . . . . .	15.746	11.175	25.171	26.779	10.718	21.639	19.237	34.442
Κορινθίας - Korinthia . . . . .	15.086	13.276	23.739	21.547	7.062	9.382	13.137	18.730
Λακωνίας - Lakonia . . . . .	8.922	9.650	14.125	15.075	7.112	7.697	11.990	16.403
Μεσσηνίας - Messenia . . . . .	91.721	80.875	130.047	113.382	13.318	16.342	23.499	35.064
Ἴονιοι Νῆσοι - Ionian Is- lands . . . . .	19.342	17.251	32.622	31.811	15.175	18.398	25.514	40.296
Ζακύνθου - Zante . . . . .	3.153	2.349	4.997	4.172	1.973	2.615	3.568	5.051
Κερκυράς - Corfu . . . . .	11.199	10.684	19.639	20.204	7.440	9.864	12.227	22.301
Κεφαλληνίας - Cephalo- nia . . . . .	3.082	2.440	5.054	4.553	3.096	3.253	5.189	7.235
Λευκάδος - Levkas . . . . .	1.908	1.779	2.932	2.882	2.666	2.666	4.530	5.709
Ἠπειρος - Epirus . . . . .	36.793	27.914	62.083	47.083	33.900	46.406	58.990	86.285
Ἄρτης - Arta . . . . .	7.335	3.793	12.429	6.185	4.721	6.669	8.759	13.543
Θεσπρωτίας - Thespro- tia . . . . .	5.339	5.695	10.777	9.249	4.543	5.047	8.046	10.036
Ἰωαννίνων - Yanina . . . . .	17.356	14.300	29.785	25.447	21.241	30.976	35.957	55.039
Πρεβέζης - Preveza . . . . .	6.763	4.127	9.092	6.203	3.395	3.713	6.228	7.667
Θεσσαλία - Thessaly . . . . .	133.608	123.595	216.336	199.309	52.971	64.197	84.251	125.123
Καρδίτσης - Karditsa . . . . .	12.227	9.477	17.820	14.032	7.729	8.534	13.538	17.735
Λαρίσης - Larisa . . . . .	42.527	31.950	67.108	50.577	13.651	24.449	23.971	46.524
Μαγνησίας - Magnisia . . . . .	66.484	71.885	113.286	119.186	10.023	15.362	19.024	29.800
Τρικάλων - Trikala . . . . .	12.370	10.283	18.122	15.514	21.568	15.852	27.718	31.065
Μακεδονία - Macedonia . . . . .	575.617	484.429	1.007.009	874.619	186.262	234.750	323.181	464.829
Γρεβενῶν - Grevena . . . . .	1.806	1.473	2.842	2.487	2.734	2.886	4.802	5.770
Δράμας - Drama . . . . .	10.068	9.326	17.148	15.464	6.097	6.849	10.849	13.674
Ἠμαθίας - Imathia . . . . .	18.652	14.844	27.997	22.461	5.932	8.288	10.900	15.346
Θεσσαλονίκης - Salonika Θεσσαλονικὴ (πόλις) Salonika (city) . . . . .	450.447	375.427	803.516	696.977	73.286	112.723	125.311	233.998
Ἰπὸλοιπον Ν. Θεσσα- λονίκης - Rest of Salonika Dept. . . . .	447.603	373.353	799.422	693.720	71.251	110.318	121.452	229.108
	2.844	2.074	4.094	3.257	2.035	2.405	3.859	4.891



70. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει  
τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February		Φεβρουάριος February		Ἰαν. - Φεβρουάριος Jan. - February	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
Καβάλας - Kavala . . . . .	25.048	24.432	43.702	41.388	29.294	21.889	50.364	40.366
Καστορίας - Kastoria . . . . .	7.540	6.864	12.837	10.562	6.193	5.713	10.787	11.479
Κιλκίς - Kilkis . . . . .	4.487	3.381	6.814	5.699	10.881	11.913	19.543	20.246
Κοζάνης - Kozani . . . . .	16.097	12.910	26.411	22.094	13.306	20.634	23.410	36.908
Πέλλης - Pella . . . . .	9.637	7.845	15.244	13.232	12.803	12.404	22.072	23.445
Πιερίας - Pieria . . . . .	6.272	5.917	10.137	9.519	4.663	5.088	8.266	10.328
Σερρών - Serres . . . . .	17.286	15.338	26.489	23.357	11.882	15.450	20.531	32.013
Φλωρίνης - Florina . . . . .	4.268	3.281	6.643	5.574	4.527	5.048	8.264	11.000
Χαλκιδικῆς - Khalkidiki . . . . .	4.009	3.392	7.229	6.107	4.664	5.866	8.082	10.254
Θράκη - Thrace . . . . .	28.377	26.569	47.495	43.222	22.513	32.845	40.563	65.406
Ἐβρου - Evros . . . . .	13.108	12.835	21.638	20.150	7.477	12.345	13.921	27.484
Ξάνθης - Xanthi . . . . .	7.105	6.083	12.251	10.469	4.154	4.279	7.263	8.450
Ροδόπης - Rodopi . . . . .	8.164	7.652	13.606	12.604	10.882	16.222	19.379	29.472
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands . . . . .	61.203	53.872	105.536	94.011	31.771	43.457	55.876	92.849
Δωδεκανήσου - Dodeca- nesos . . . . .	25.357	22.283	45.403	38.864	10.672	12.372	19.190	23.858
Κυκλάδων - Cyclades . . . . .	7.022	5.777	12.145	10.445	6.500	7.842	11.245	16.912
Λέσβου - Lesbos . . . . .	18.052	16.540	30.123	28.070	7.696	12.363	13.355	31.053
Σάμου - Samos . . . . .	3.229	2.956	5.808	5.176	3.649	4.693	6.121	9.906
Χίου - Chios . . . . .	7.543	6.316	12.057	11.458	3.254	6.187	5.965	11.120
Κρήτη - Crete . . . . .	81.476	62.621	135.803	108.369	37.714	52.895	64.103	113.230
Ἡρακλείου - Iraklion . . . . .	48.498	37.720	82.275	66.821	17.094	21.764	28.231	42.911
Λασιθίου - Lasithi . . . . .	6.779	5.906	10.600	9.091	4.444	8.346	8.294	15.793
Ρεθύμνης - Rethymni . . . . .	6.989	4.648	11.357	7.237	5.046	6.880	8.637	14.577
Χανίων - Canea . . . . .	19.209	14.347	31.570	25.220	11.130	15.905	18.941	39.949
Εἰδικὰ Ταμεία - Special Offices . . . . .	110.164	679.114	193.201	754.772	1.133.377	622.259	2.162.238	722.840
1. Ἀλεξανδρείας Προξενι- κῶν Ταμείων - Consu- lar Office of Alexan- dria . . . . .	140	562	254	832	1	39	2	40
2. Ὑπόλογος Συμφ/σιῶν - Officer responsible for compensation . . . . .	110.024	678.552	192.947	753.940	1.133.376	622.220	2.162.236	722.800



# XIV. ΤΙΜΑΙ

## 71. Δείκται <sup>(1)</sup> τιμών χονδρικής

1961=100

Τομείς και κλάδοι		1965	1966	1967	1968	1969	1969		
							Όκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.
1, 2, 3, 4	Γενικός δείκτης (Παραγωγικών και καταναλωτικών τομέων της Οικονομίας)	109,7	113,2	113,9	113,9	118,3	119,6	120,7	121,2
1.	Τελικών προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	134,5	137,9	139,1
2.	Τελικών προϊόντων έγχωριου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	112,6	112,8	113,0
3.	Έξαγομένων προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	118,5	117,2	117,0
4.	Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	111,6	112,5	112,6
1, 2.	Τελικών προϊόντων έγχωριου παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	110,4	114,5	115,9	116,2	120,6	121,4	122,9	123,5
1, 2, 4.	Τελικών προϊόντων διά την έσωτερικήν κατανάλωσιν	109,7	113,1	114,1	114,2	118,5	119,7	121,0	121,6
	Το μ ε ς 1 (Τελικών προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	134,5	137,9	139,1
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	119,1	125,4	127,3	128,3	135,4	135,4	139,1	140,3
	Γεωργίας	114,3	120,5	125,0	125,0	134,1	132,8	139,2	138,3
	Κτηνοτροφίας	126,0	132,5	130,6	133,1	137,2	139,0	138,9	143,3
04	Άλιείας	123,4	127,5	130,8	133,2	134,4	133,8	132,4	135,5
11-16	Όρυχειών, μεταλλείων, λατομείων, άλυκων	103,5	112,2	114,4	112,5	113,0	113,6	113,9	114,0
	Το μ ε ς 2 (Τελικών προϊόντων έγχωριου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	112,6	112,8	113,0
20	Βιομηχανίας ειδών διατροφής	106,1	107,3	105,7	104,8	108,8	109,2	109,4	109,7
21-22	» πατών και καπνού	120,6	122,2	125,8	126,2	127,4	127,6	127,6	127,6
23	» κλωστοϋφαντουργίας	106,2	110,7	112,3	112,8	115,8	116,6	116,6	116,6
27	» χάρτου	112,6	112,9	112,9	113,0	113,1	113,2	113,2	113,2
30	» έλαστικού και πλαστικών	95,6	99,9	101,4	100,3	100,3	100,0	100,0	100,0
31	» χημικών	94,9	98,3	100,4	100,3	99,2	99,2	99,0	99,2
32	» παραγώγων πετρελαίου	88,5	87,4	87,1	86,1	86,6	86,6	86,7	86,7
33	» μη μεταλλικών όρυκτων	105,4	110,6	114,1	115,5	117,2	117,4	117,4	117,6
34-35	» μετάλλου	99,7	99,8	100,1	98,0	106,4	114,8	115,5	115,9
36-37	» μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	104,2	109,7	110,8	112,9	117,6	120,2	120,0	121,7
24, 25, 26, 38, 39	Λοιποί κλάδοι	103,7	109,0	111,1	111,0	113,4	115,8	116,6	116,7
	Το μ ε ς 3 (Έξαγομένων προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής)	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	118,5	117,2	117,0
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	111,5	115,4	113,0	112,0	116,6	118,9	116,7	116,0
	Γεωργίας	112,2	115,0	112,8	112,7	115,7	117,2	114,8	113,5
	Κτηνοτροφίας	107,0	117,8	114,9	107,7	122,8	129,9	130,0	132,8
11-16	Μεταλλείων, λατομείων	119,7	121,3	121,1	124,7	131,4	134,4	134,7	135,0
21	Βιομηχανίας πατών	111,8	111,7	111,9	118,0	118,4	117,9	117,9	117,9
23	Κλωστοϋφαντουργίας	97,7	98,8	95,9	104,1	113,9	117,3	117,8	118,0
31	Χημικής βιομηχανίας	70,7	73,2	67,1	66,6	71,2	76,5	79,3	83,8
33	Όρυχειών μη μεταλλικών όρυκτων	115,0	117,8	118,5	118,0	123,8	126,8	128,4	126,9
	Το μ ε ς 4 (Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού)	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	111,6	112,5	112,6
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	138,4	137,0	131,3	127,1	131,6	137,6	138,6	138,2
	Γεωργίας	104,0	108,5	115,8	122,3	121,7	123,0	117,0	117,0
	Κτηνοτροφίας	141,5	139,6	132,7	127,5	132,5	138,9	140,5	140,1
11	Άνθρακωρυχείων	114,0	114,0	113,3	112,9	115,8	116,6	116,6	116,6
20	Βιομηχανίας ειδών διατροφής	121,3	118,2	112,8	113,0	119,2	123,1	121,3	121,5
25	» ξύλου	104,8	105,1	104,8	104,9	108,4	109,3	109,3	109,3
27	» χάρτου	101,1	103,0	100,8	97,8	100,6	101,4	101,4	102,6
30	» έλαστικού και πλαστικών	93,4	93,2	91,8	86,5	85,9	87,3	87,3	87,4
31	» χημικών	86,0	88,5	89,4	89,5	90,2	91,8	91,7	91,7
32	» παραγώγων πετρελαίου	93,7	93,8	95,4	95,8	100,6	100,6	100,6	100,6
33	» μη μεταλλικών όρυκτων	105,2	110,5	111,2	110,4	112,9	114,7	116,3	116,3
34-35	» μετάλλου	96,4	94,7	93,6	91,9	106,8	115,2	117,4	118,1
36-37	» μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	103,6	105,8	108,0	107,2	109,2	110,3	111,4	111,7
38	» μεταφορικών μέσων	100,6	100,5	101,0	101,4	102,2	102,2	105,8	105,8
21, 39	Λοιποί κλάδοι	100,7	99,9	98,4	98,8	98,9	99,5	99,5	100,0

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Μαρτίου 1967.

# PRICES

Wholesale price indices (1)

1961=100

1 9 7 0								Sectors and branches	
'Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	'Απρίλ. April	Μάιος May	'Ιούν. June	'Ιούλιος July	Αύγ. Aug.		
121,3	121,1	122,3	123,3	123,4	123,7	122,4	122,3	1, 2, 3, 4	<b>General index</b> ( <i>In the production and consumption sectors of Economy</i> )
138,1	136,2	139,2	141,4	141,1	141,5	136,6	135,1	1	Final products of domestic primary production for home consumption
113,3	113,5	113,9	114,1	114,3	114,5	114,6	115,2	2	Final products of domestic industrial production for home consumption
118,0	118,7	119,7	119,5	119,9	119,5	119,9	119,0	3	Exported products of domestic primary and industrial production
113,9	114,9	115,5	117,0	117,5	118,3	118,7	119,6	4	Final products of foreign origin
123,3	122,7	124,1	125,1	125,1	125,4	123,5	123,2	1, 2	Final products of domestic production for home consumption
121,6	121,3	122,6	123,6	123,8	124,1	122,6	122,6	1, 2, 4	Final products for home consumption
138,1	136,2	139,2	141,4	141,1	141,5	136,6	135,1		<b>Sector 1</b> ( <i>Final products of domestic primary production for home consumption</i> )
139,0	136,7	140,0	142,4	142,3	142,6	136,8	134,8	01	Agriculture - Livestock
138,2	138,2	140,0	140,3	136,7	137,0	127,8	122,9		Agriculture
140,0	134,5	140,0	145,5	150,5	150,7	149,8	151,9		Livestock
140,3	144,2	142,2	142,5	140,4	141,4	149,7	157,8	04	Fishing
114,2	113,0	114,1	113,2	112,0	113,7	113,4	114,2	11-16	Mines (quarries, salterns)
113,3	113,5	113,9	114,1	114,3	114,5	114,6	115,2		<b>Sector 2</b> ( <i>Final products of domestic industrial production for home consumption</i> )
110,0	110,4	110,2	110,2	110,5	110,6	110,9	110,8	20	Foodstuffs
127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	127,7	127,7	128,2	21-22	Beverages - Tobacco
116,9	116,9	117,0	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	23	Textiles
113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	122,6	27	Paper
99,9	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	30	Rubber and plastic
99,2	99,6	99,6	100,4	101,8	102,4	103,1	104,3	31	Chemicals
86,6	87,8	87,9	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	32	Petroleum derivatives
118,0	118,2	118,9	118,8	118,7	118,4	118,5	118,8	33	Non-metallic minerals
117,4	117,4	120,0	119,8	119,8	121,5	122,0	122,0	34-35	Metals
122,6	122,2	122,7	123,8	125,3	124,0	122,4	121,6	36-37	Machinery and electrical appliances
116,9	117,4	118,6	119,2	119,4	120,2	121,4	123,6	{24,25,26, 38,39	Other branches
118,0	118,7	119,7	119,5	119,9	119,5	119,9	119,0		<b>Sector 3</b> ( <i>Exported products of domestic primary and industrial production</i> )
116,9	117,6	118,6	117,9	118,2	117,7	117,6	116,0	01	Agriculture - Livestock
114,6	115,4	116,4	116,4	116,8	116,6	116,8	115,0		Agriculture
132,5	132,5	132,9	127,9	128,0	125,0	123,5	123,1		Livestock
134,8	135,1	135,6	135,3	134,2	133,2	134,1	134,4	11-16	Mines (quarries, salterns)
119,5	119,1	119,9	119,9	119,9	120,0	120,0	120,0	21	Beverages
118,3	118,7	119,4	119,9	120,4	119,6	120,7	120,7	23	Textiles
90,1	92,0	93,1	97,2	101,3	103,8	108,4	111,9	31	Chemicals
126,2	126,3	129,6	129,8	131,6	132,5	131,1	132,2	33	Non-metallic minerals
113,9	114,9	115,5	117,0	117,5	118,3	118,7	119,6		<b>Sector 4</b> ( <i>Final products of foreign origin</i> )
138,6	140,1	141,2	150,7	150,7	151,9	153,9	154,0	01	Agriculture - Livestock
117,0	117,0	117,0	117,0	117,0	117,0	117,8	117,8		Agriculture
140,5	142,2	143,4	153,7	153,7	155,1	157,1	157,2		Livestock
116,6	120,0	141,3	141,3	141,3	141,3	141,0	179,7	11	Coal mines
121,4	122,6	122,6	123,2	123,3	128,0	128,5	128,4	20	Foodstuffs
113,2	115,2	115,4	116,1	116,1	116,1	116,1	116,1	25	Wood
103,6	103,6	103,6	103,6	103,6	103,6	103,6	104,0	27	Paper
87,3	87,3	87,4	87,4	88,1	88,1	88,1	88,1	30	Rubber and plastic
91,7	91,7	92,1	92,2	92,0	92,2	92,3	92,2	31	Chemicals
100,1	100,1	100,1	100,4	100,4	101,6	101,6	106,7	32	Petroleum derivatives
117,7	117,7	117,8	117,8	117,9	117,9	117,9	117,9	33	Non-metallic minerals
125,2	126,4	126,4	126,4	126,3	126,4	126,4	124,4	34-35	Metals
112,1	113,6	113,9	114,5	116,5	116,7	117,0	117,5	36-37	Machinery and electrical appliances
107,2	107,2	107,4	107,3	107,6	107,6	107,7	108,3	38	Transport equipment
100,2	100,5	100,3	100,4	100,7	101,1	101,3	101,3	21,39	Other branches

1. See note on page IV of the *Monthly Statistical Bulletin* of March 1967.



72. Μηνιαίοι άτομικοί δείκται τιμών χονδρικής ένιων τελικῶν προϊόντων  
Monthly private wholesale price indices of selected commodities

1961 = 100

Έτος και μὴν Year and month	Άλευρα ἀρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικῶν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρουζα Rice	Φασόλιοι Beans	Τυρὸς φέτα White cheese
1963 .....	104,34	102,66	109,74	115,57	114,22	101,84	106,88	115,63	162,78	101,77
1964 .....	102,53	102,84	126,80	125,95	109,39	118,87	104,11	116,47	157,41	106,38
1965 .....	102,93	105,15	136,13	141,48	113,85	128,40	82,00	107,24	140,94	124,97
1966 .....	101,40	109,26	139,75	152,05	117,33	118,95	113,57	100,00	142,23	140,72
1967 .....	97,19	106,71	138,02	147,34	117,50	109,63	121,94	117,14	143,63	138,13
1968 .....	92,21	99,52	134,30	149,69	131,27	116,97	113,81	116,72	153,08	139,01
1969 .....	91,77	100,13	141,21	158,30	135,14	128,49	126,27	104,85	152,89	142,97
1969 VIII .....	91,67	100,13	146,78	170,43	135,96	128,96	130,91	104,65	153,38	143,35
IX .....	91,63	100,13	146,34	170,09	136,74	129,51	130,91	104,94	151,71	143,35
X .....	91,58	100,13	144,30	169,02	138,32	129,51	131,73	99,53	156,08	144,34
XI .....	91,64	100,13	144,66	162,97	137,75	130,08	124,23	99,78	155,58	145,48
XII .....	91,67	100,13	144,86	182,06	137,71	130,08	119,22	96,96	155,84	145,48
1970 I .....	91,69	100,13	152,34	155,17	140,42	129,49	116,99	97,70	156,05	148,55
II .....	91,69	100,60	155,18	133,75	145,19	128,40	110,32	98,75	156,42	147,58
III .....	91,69	100,82	155,09	152,80	145,21	125,09	113,52	98,54	155,74	146,11
IV .....	91,69	100,82	168,06	165,06	150,22	122,84	107,44	98,25	155,74	144,39
V .....	91,70	100,82	169,06	195,65	151,04	123,78	109,09	103,84	155,74	142,23
VI .....	91,67	100,82	171,98	198,85	151,68	122,95	81,82	109,05	155,74	142,49
VII .....	91,91	100,82	172,62	197,70	152,30	122,95	57,02	111,71	155,74	142,49
VIII .....	91,06	100,82	175,78	198,04	152,45	122,95	57,85	111,70	158,04	142,49

Έτος και μὴν Year and month	Έλαια Olives	Βακαλάος Codfish	Ίχθυηρά διατηρη- μένα Preserved fish	Σάκχαρις Sugar	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σιγαρέττα Cigarettes	Υποδή- ματα Shoes	Υφάσ/τα μάλλινα Woolen cloth	Υφάσ/τα βαμβ/ρά Cotton cloth	Φανέλλες βαμβ/ρές Cotton flannels
1963 .....	113,80	113,85	99,19	100,00	98,32	104,85	103,87	97,97	103,87	100,84	105,38
1964 .....	108,18	138,45	107,32	105,00	94,26	99,10	109,73	100,24	107,86	102,47	106,06
1965 .....	108,01	138,96	109,87	108,89	95,13	94,02	121,44	100,20	109,09	106,05	106,46
1966 .....	106,61	147,54	114,40	96,67	95,33	95,32	124,16	105,89	112,72	111,28	112,58
1967 .....	107,71	145,70	116,90	96,67	94,34	96,20	132,31	108,54	114,00	112,91	119,46
1968 .....	112,66	148,45	117,14	96,67	93,75	96,69	132,31	108,83	113,98	113,59	120,17
1969 .....	129,87	145,56	121,72	95,97	93,94	97,12	132,31	112,72	114,68	119,02	120,17
1969 VIII .....	133,54	145,27	122,26	95,00	94,15	97,12	132,31	112,62	113,98	119,79	120,17
IX .....	133,54	145,27	122,69	95,00	94,05	97,12	132,31	114,37	115,62	119,79	120,17
X .....	134,21	145,16	122,69	95,00	94,90	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
XI .....	136,13	152,08	123,93	95,00	93,71	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
XII .....	136,78	151,98	123,93	95,00	94,62	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
1970 I .....	137,01	151,98	124,79	95,00	95,55	97,12	132,31	116,62	116,22	120,18	120,17
II .....	138,38	162,86	125,11	95,00	97,07	97,98	132,31	116,72	116,22	120,18	120,17
III .....	137,24	163,14	125,80	95,00	97,07	97,98	132,31	116,94	116,22	120,43	120,17
IV .....	137,63	163,14	127,78	95,00	102,04	97,98	132,31	117,73	117,73	120,51	120,17
V .....	137,63	163,14	127,98	95,00	106,97	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
VI .....	137,36	163,14	128,79	95,00	110,75	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
VII .....	137,87	163,79	128,81	95,00	114,08	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
VIII .....	140,38	162,31	129,63	95,00	117,17	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17

Σημείωσις: Λόγω τῆς πληθώρας τῶν παραλλαγῶν (ποιοτήτων) τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸν παρόντα πίνακα προϊόντων καὶ πρὸς ἀποφυγὴν ἐσφαλμένων συμπερασμάτων ἐκ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀπολύτου τιμῆς μίᾶς τῶν παραλλαγῶν ἢ τῆς μέσης τιμῆς αὐτῶν, παρέχονται οἱ μηνιαίοι ἀτομικοὶ δείκται τῶν προϊόντων, οἵτινες ἐκφράζουν τὴν σχετικὴν μεταβολὴν τοῦ συνόλου τῶν παραλλαγῶν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Τὰ ἀνωτέρω προϊόντα εἶναι ἐγχωρίου παραγωγῆς, πλὴν τοῦ βακαλάου καὶ τῶν διατηρημένων ἰχθυηρῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς.

Note: Owing to the great number of qualities of products included in the above table, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the absolute value of each quality or the average value thereof, the individual monthly indices of products are given which express the relative change of all qualities of each product. The above products are of local production, except for cod and preserved fish which are imported from abroad.

73. Δείκτης τιμών του καταναλωτού <sup>(1)</sup> — Consumer price index <sup>(1)</sup>

Περίοδος βάσεως : Ιούνιος 1959 = 100,0 — Base period : June 1959 = 100,0

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General	Διατροφή Foodstuffs	Οινόπνευματώδη ποτά και καπνός Alcohol, beverages and tobacco	Ένδυσης και υπόδησης Clothing and footwear	Στέγασης Housing	Εξοπλισμός κατοικιών και έφδρα νοικοκυριού Household equipment	Υγεία και άτομική καθαριότητα Health and personal care	Εκπαίδευσης, μόρφωσης, άνοχηλή Education and recreation	Μεταφορά και επικοινωνία Transport and communication	Διάφορα Miscellaneous
1959	100,7	100,5	100,0	99,9	101,1	99,9	100,3	100,0	106,0	100,7
1960	102,3	102,1	100,9	100,2	103,6	99,9	101,2	100,7	112,8	101,6
1961	104,1	104,8	106,3	99,4	105,1	101,6	103,4	103,0	112,8	100,6
1962	103,8	103,1	108,7	98,5	107,1	99,9	108,1	102,4	113,7	100,3
1963	106,9	109,3	112,5	99,3	109,5	100,2	109,0	98,7	114,0	100,5
1964	107,8	110,2	118,3	100,3	111,4	99,1	110,8	96,4	115,2	100,5
1965	111,0	115,3	126,9	101,6	112,6	99,9	115,2	92,5	117,4	103,8
1966	116,6	122,0	129,8	106,2	115,9	104,1	120,8	98,4	124,0	108,7
1967	118,6	122,8	138,0	109,9	118,3	105,0	123,2	100,2	126,0	109,4
1968	119,0	122,8	138,1	110,0	122,2	104,4	125,6	99,6	124,8	109,7
1969	121,9	126,9	138,3	110,7	124,3	104,8	129,2	100,5	133,6	111,8
1967 X	117,8	120,4	138,0	111,5	119,1	105,1	122,8	100,5	125,7	108,1
1967 XI	116,9	118,3	138,0	111,5	119,5	105,0	122,9	100,5	124,8	108,2
1967 XII	117,9	119,7	138,0	111,6	119,6	105,0	126,4	100,5	124,8	117,9
1968 I	118,1	120,9	138,0	111,6	119,8	105,0	123,4	100,5	124,8	108,3
1968 II	117,3	122,2	138,0	102,0	121,3	103,6	123,4	100,5	124,8	107,6
1968 III	118,9	122,4	138,0	111,3	121,7	104,6	123,4	100,5	124,8	108,1
1968 IV	119,3	122,6	138,1	111,2	121,8	104,5	126,1	100,5	124,8	118,4
1968 V	119,3	123,3	138,1	111,3	122,0	104,5	123,6	100,5	124,8	108,1
1968 VI	118,8	122,1	138,1	111,2	122,5	104,5	123,7	100,5	124,8	108,1
1968 VII	118,7	121,5	138,1	111,2	122,4	104,6	125,9	100,5	124,8	108,1
1968 VIII	118,3	123,1	138,1	104,1	122,7	103,1	125,9	100,5	124,8	107,8
1968 IX	119,1	123,0	138,1	111,2	122,8	104,5	126,4	97,5	124,8	108,2
1968 X	119,8	124,4	138,1	111,4	123,1	104,6	126,3	97,7	124,8	108,2
1968 XI	119,4	123,3	138,1	111,5	123,1	104,8	126,4	98,1	124,8	108,2
1968 XII	120,9	125,3	138,1	111,6	123,6	104,8	132,3	98,2	124,8	117,6
1969 I	121,0	125,5	138,2	111,7	123,9	104,9	127,5	98,8	131,1	108,3
1969 II	119,7	125,8	138,2	101,9	123,9	101,9	127,8	100,0	131,6	107,4
1969 III	121,3	125,6	138,2	111,8	124,1	105,0	127,8	100,0	133,1	108,3
1969 IV	122,8	127,8	138,2	111,8	124,4	105,1	132,1	100,0	133,1	118,5
1969 V	122,3	127,7	138,2	111,8	124,1	105,3	128,5	100,1	133,1	108,3
1969 VI	122,3	127,6	138,3	112,1	124,1	105,3	128,6	100,1	133,1	108,3
1969 VII	122,3	127,6	138,3	112,1	124,1	105,3	128,7	100,1	133,1	108,3
1969 VIII	120,4	126,3	138,3	104,2	124,2	102,4	128,7	100,1	133,2	108,2
1969 IX	122,2	126,7	138,3	112,2	124,4	105,4	128,7	101,2	133,2	113,3
1969 X	122,7	127,7	138,3	112,8	124,6	105,5	128,9	101,5	133,3	113,4
1969 XI	122,5	126,9	138,3	112,8	124,7	105,6	128,9	101,4	135,3	113,6
1969 XII	123,6	127,4	138,3	112,8	124,6	105,5	134,4	102,2	139,8	126,3
1970 I	123,3	127,2	138,3	113,0	124,8	105,3	129,6	105,1	140,0	113,7
1970 II	121,8	126,9	138,3	103,0	125,5	102,3	129,8	106,9	140,0	113,0
1970 III	124,3	128,8	138,3	113,2	125,6	105,8	129,9	108,0	140,0	113,9
1970 IV	126,3	131,8	138,3	113,2	125,6	107,4	134,4	108,5	140,2	126,6
1970 V	126,5	132,9	138,3	113,4	125,5	108,3	130,5	109,8	140,2	114,4
1970 VI	126,2	131,7	138,3	114,4	125,5	109,0	131,2	109,8	140,4	114,4
1970 VII	126,3	131,8	138,3	114,4	125,7	109,5	131,7	109,8	140,4	114,4
1970 VIII	125,0	131,6	138,3	106,7	125,6	106,4	132,1	109,3	141,3	113,8

1. Βλέπε αναλυτική έκθεση εις την έκδοσιν της ΕΣΥΕ : Δείκτης Τιμών Καταναλωτού 1960.

1. See special report published by the NSSG : Consumer Price Index, 1960.

74. Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς Χώρας  
 Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

Μῆν Month	Ἄρτος ἡμιλευκός (1) Bread, semi-white	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Ῥοῦζα Rice	Ρέγγες καπνιστῆς Smoked herring	Ρακαλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλάτια Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακός Cheese, soft	Φασόλια ἔξω ἀ' ποιότητος Beans, dried (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drs. per kilogram													
1969 V	4,77	5,53	31,26	41,61	7,27	22,91	18,91	29,32	39,82	15,44	47,88	33,87	11,14
VI	4,77	5,53	31,17	42,52	7,28	22,91	18,95	29,50	39,90	15,59	47,65	33,92	11,23
VII	4,77	5,53	31,22	43,38	7,23	22,88	18,95	29,56	39,88	15,59	47,45	34,07	11,20
VIII	4,77	5,53	31,30	43,66	7,16	23,12	18,95	29,81	40,01	15,59	47,63	34,16	11,16
IX	4,81	5,56	31,33	43,77	7,07	23,29	18,88	29,89	40,08	15,69	47,58	34,42	11,16
X	4,80	5,56	31,35	43,80	6,97	23,33	18,83	29,89	40,14	15,69	47,77	34,54	11,15
XI	4,80	5,56	31,33	44,00	6,88	23,39	18,68	30,22	40,16	15,81	47,93	34,61	11,15
XII	4,80	5,56	31,33	44,00	6,82	23,45	18,48	30,41	40,19	15,99	48,06	34,91	11,20
1970 I	4,80	5,56	31,36	44,75	6,72	23,63	18,84	30,62	40,05	15,91	48,42	34,96	11,20
II	4,80	5,56	31,91	46,03	6,73	23,52	18,90	31,02	40,36	15,98	48,67	34,90	11,21
III	4,80	5,56	32,28	46,47	6,81	23,55	19,47	31,29	40,71	16,42	48,71	34,94	11,58
IV	4,77	5,56	33,85	47,80	6,83	23,50	19,77	31,45	41,36	16,92	48,13	34,62	11,58
V	4,77	5,56	33,66	48,11	6,97	23,50	20,14	32,06	41,16	16,94	47,66	34,53	11,57
VI	4,77	5,56	34,23	48,91	7,24	23,50	19,99	32,39	41,12	17,01	47,68	34,66	11,60
VII	4,77	5,56	34,11	49,07	7,42	23,55	19,92	32,27	41,21	17,07	47,37	34,74	11,57
VIII	4,77	5,56	34,07	49,92	7,46	23,62	19,94	32,34	41,41	17,07	47,49	34,92	11,41

Μῆν Month	Σάκχαρις Sugar	Καφῆς Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτι- στιῶν Kerosene	Σιδονόπανον Sheets, cotton	Ῥοῦζα μάλλινον ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανέλα μαλλοβάμ- βου ἀνδρική Men's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plates	Ῥοδῆματα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ἴβριον πλεκτικῆς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drs. per kilogram											
1969 V	13,36	87,73	4,16	9,61	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VI	13,31	87,73	3,77	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VII	13,31	87,73	3,76	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,59	310,34	0,20
VIII	13,26	87,73	3,74	9,64	3,63	35,30	336,65	71,50	6,41	273,02	0,19
IX	13,29	87,85	3,68	9,67	3,63	37,50	362,47	79,45	6,59	307,08	0,20
X	13,29	89,38	3,66	9,64	3,63	37,50	365,80	79,89	6,66	312,04	0,19
XI	13,32	93,09	3,46	9,64	3,64	37,50	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
XII	13,32	93,96	3,34	9,63	3,64	37,62	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
1970 I	13,32	95,73	3,34	9,66	3,64	37,74	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
II	13,31	98,62	3,28	9,68	3,64	35,38	329,09	70,95	6,50	281,57	0,19
III	13,32	99,12	3,22	9,64	3,64	38,12	369,39	79,88	6,83	313,29	0,19
IV	13,33	100,98	3,34	10,15	3,64	38,37	369,39	79,87	6,86	313,29	0,19
V	13,32	101,98	3,21	10,75	3,64	38,62	367,51	80,49	6,92	318,12	0,19
VI	13,33	102,44	2,72	11,54	3,64	38,37	367,51	80,49	6,92	315,94	0,19
VII	13,33	102,00	2,15	11,90	3,64	38,37	367,51	80,49	6,92	318,26	0,19
VIII	13,31	102,30	2,11	11,90	3,64	35,67	357,29	71,64	6,73	286,64	0,19
Κατὰ μέτρον εἰς δρχ. In drs. per meter											
Κατὰ τεμάχιον εἰς δρχ. In drs. per piece											
Κατὰ ζεῦγος εἰς δρχ. In drs. per pair											
Κατὰ γρμ. εἰς δρχ. In drs. per grm.											

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

1. Δεδομένου ὅτι ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1967 καθιεργήθη ὁ ἄρτος μέλας, παρατίθενται τιμαὶ τοῦ ἡμιλευκοῦ ἄρτου.

General note: The above prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

1. From August 1967 prices refer to the new «semi-white» type of bread, which replaced the sold «brown» type.



# XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ - MONEY AND BANKING

## 75. Είσοδη-έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

In thousand US dollars

	Έτος - Year				1970		
	1966	1967	1968	1969	Μάιος May	Ίούνιος June	
Είσοδη κεφαλαίων (1).....	250.025	226.558	285.441	373.579	29.815	43.594	<b>Capital inflow (1)</b>
Άδηλοι πόροι .....	635.949	659.006	718.602	786.053	76.053	70.947	<b>Invisible receipts</b>
Μεταφοραί (2) .....	182.541	214.426	242.868	242.078	21.919	20.884	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβά- σματα (3) .....	234.967	232.067	239.381	276.997	28.897	24.898	Emigrant remittances(3)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	143.458	126.768	120.263	149.470	15.197	16.423	Foreign travel
Άσφάλιστρα .....	2.198	1.825	2.414	1.854	165	180	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου(4) ..	29.566	33.540	41.130	35.156	2.030	2.546	Government Services (4)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	6.450	6.235	6.984	9.785	756	668	Interest, dividends, profits
Άμοιβαί, μισθοί.....	1.791	1.959	3.826	4.569	462	241	Wages, salaries
Λοιπά (5) .....	34.978	42.186	61.736	66.144	6.627	5.107	Miscellaneous (5)
Έκροη κεφαλαίων .....	42.049	64.587	75.064	102.478	4.246	16.944	<b>Capital outflow</b>
Άδηλοι πληρωμαί .....	154.587	183.974	194.244	240.732	17.123	28.291	<b>Invisible payments</b>
Μεταφοραί (6) .....	32.708	30.572	30.310	30.240	2.836	3.493	Transportation (6)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	40.613	40.755	42.445	47.905	3.821	4.873	Foreign travel
Σπουδαί .....	7.291	9.534	9.263	9.771	1.298	1.860	Students
Λοιπά .....	33.322	31.221	33.182	38.134	2.523	3.013	Other
Άσφάλιστρα .....	6.993	7.716	8.629	9.688	509	1.119	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου (7) ..	24.844	38.388	40.592	67.065	3.440	3.621	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	18.619	25.165	30.808	39.100	2.409	9.792	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8) .....	30.810	41.378	41.460	46.734	4.108	5.393	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος

1. Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

2. Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβάσματα ναυτιλλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί ΝΑΤ, φορολογία έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

3. Περιλαμβάνονται τά εργατικά έμβάσματα έξ ήπειρωτικής Εύρώπης.

4. Περιλαμβάνονται αι δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής ΝΑΤΟ.

5. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, τηλεπικοινωνίαί, έτερα έμβάσματα.

6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Καί από τοϋ 1966, λοιπαί έφοπλιστικά δαπάναι.

7. Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής ΝΑΤΟ, τεχνική εκπαίδευσις.

8. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαί, έτεραί πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Including the value of machinery imported under L 2687/53.

2. Including freight, passenger fares, seamen's and shipowners' remittances, contribution to seamen's funds, shipowners' taxes, supplies and repairs.

3. Including workers' earnings from continental Europe.

4. Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

5. Including agents' commission, telecommunications, other.

6. Including passenger fares, supplies and repairs. Since 1966, other expenditure by shipowners.

7. Including NATO infrastructure, technical assistance.

8. Including agents' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

76. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια εκτός νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτων Private	Δημοσίων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημοσίων οργανισμών Public entities
1965 .....	32.335,1	23.278,0	22.338,3	939,7	9.057,1	5.802,7	232,1	3.022,3
1966 .....	35.859,3	26.098,6	25.076,1	1.022,5	9.760,7	6.048,0	774,5	2.938,2
1967 .....	43.417,3	33.445,8	32.326,5	1.119,3	9.971,5	6.063,7	570,9	3.336,9
1968 .....	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1969 .....	48.971,5	35.440,6	34.181,5	1.259,1	13.530,9	8.255,5	660,7	4.614,7
1969 X .....	45.233,1	32.271,6	31.053,6	1.218,0	12.961,5	8.196,9	567,1	4.197,5
XI .....	45.131,9	32.083,6	30.862,0	1.221,6	13.048,3	7.999,2	609,5	4.439,6
XII .....	48.971,5	35.440,6	34.181,5	1.259,1	13.530,9	8.255,5	660,7	4.614,7
1970 I .....	45.892,4	33.341,9	32.092,3	1.249,6	12.550,5	7.469,1	332,0	4.749,4
II .....	45.223,3	32.715,1	31.480,9	1.234,2	12.508,2	7.415,0	423,8	4.669,4
III .....	44.728,2	32.240,2	31.011,1	1.229,1	12.488,0	7.634,2	163,3	4.690,5
IV .....	47.570,2	35.012,7	33.755,8	1.256,9	12.557,5	7.775,4	270,9	4.511,2
V .....	47.178,7	34.068,7	32.813,4	1.255,3	13.110,0	7.698,4	780,0	4.631,6
VI .....	47.220,0	33.967,7	32.711,5	1.256,2	13.252,3	8.096,5	541,8	4.614,0
VII* .....	47.934,9	34.596,9	33.334,4	1.262,5	13.338,0	8.267,6	283,1	4.787,0

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος

1. Δεν περιλαμβάνονται αι παρά τη Τραπέζη τής Ελλάδος καταθέσεις του Δημοσίου.

\* Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

\* Provisional data.

77. Τιμαί συναλλαγμάτων έν 'Αθήναις

Foreign exchange rates in Athens

Είς δραχμάς

In drachmae

Έτος και μήν (Μέση τιμή) Year and month (Average rate)	Τιμαί πωλήσεως τής Τραπέζης τής Ελλάδος επί: — Bank of Greece selling rates on:								
	N. Υόρκης New York	Λονδίνου London	Ζυρίχης Zurich	Βρυξελλών Brussels	Παρισίων Paris	Δυτικής Γερμανίας Germany, West	Κοπεν- χάγης Copen- hagen	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague (1)
1965 .....	30,12	84,12	6,955	0,606	6,141	7,538	4,352	5,837	4,180
1966 .....	30,10	84,03	6,959	0,604	6,128	7,527	4,358	5,826	4,180
1967 .....	30,10	82,68	6,956	0,605	6,118	7,552	4,312	5,830	4,180
1968 .....	30,10	72,00	6,975	0,603	6,077	7,543	4,023	5,825	4,180
1969 .....	30,10	71,89	6,981	0,600	5,812	7,601	4,004	5,823	4,180
1970 III .....	30,10	72,41	6,987	0,606	5,430	8,191	4,015	5,789	4,180
IV .....	30,10	72,43	6,998	0,606	5,439	8,259	4,014	5,792	4,180
V .....	30,10	72,36	6,987	0,606	5,451	8,282	4,010	5,789	4,180
VI .....	30,10	72,18	6,977	0,606	5,453	8,286	4,014	5,798	4,180
VIII .....	30,10	71,97	6,992	0,606	5,455	8,289	4,013	5,802	4,180

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος

1. Τιμαί clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Clearing rates.

78. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος  
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	'Ενεργητικὸν - Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλλαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συναλλαγματικὰ καὶ γραμμάτια Bills and notes	Πιστώσεις Loans and advances			'Ανακατανομὴ κεφαλαίων δημοσίων ὄργ.(3) Allocation of public entity funds (3)	'Επενδύσεις Securities	Κτίρια κλπ. Bank house property etc.	'Ἔτερα στοιχεία Other assets
				Δημοσίου Government		Λοιπὰ Other				
				A (1)	B (2)					
1965 .....	7.132,6	74,7	498,5	467,7	12.222,0	14.180,0	3.855,5	109,8	329,1	2.709,5
1966 .....	8.287,9	56,8	593,1	422,7	14.447,1	16.912,0	4.429,3	104,0	331,7	4.067,4
1967 .....	8.760,3	68,1	843,7	488,3	15.294,3	17.891,9	6.752,1	97,0	341,3	8.460,0
1968 .....	10.476,1	107,6	874,0	463,7	15.780,2	20.624,6	10.394,3	98,0	335,9	7.193,2
1969 .....	10.693,8	82,8	1.302,8	1.248,7	18.454,5	21.755,2	13.221,1	89,0	378,7	6.683,5
1969 XII .....	10.693,8	82,8	1.302,8	1.248,7	18.454,5	21.755,2	13.221,1	89,0	378,7	6.683,5
1970 I .....	10.643,0	99,9	679,3	1.249,9	17.810,9	21.196,1	12.959,2	84,6	378,9	6.832,6
II .....	9.883,2	115,2	470,4	1.205,0	17.188,2	21.500,2	13.007,5	84,6	379,0	6.585,8
III .....	8.765,8	119,5	339,3	1.206,3	16.681,1	21.633,3	12.989,2	84,6	389,0	7.788,8
IV .....	8.768,8	94,6	1.449,0	1.235,4	16.614,3	21.469,2	14.211,4	84,6	389,2	8.303,1
V .....	8.796,8	97,2	737,9	1.194,1	16.417,8	22.959,1	13.118,0	83,7	389,2	7.868,6
VI .....	8.724,6	96,9	717,9	1.199,0	15.610,0	23.614,1	13.301,6	82,2	389,1	9.076,7
VII .....	9.485,7	91,1	1.035,2	1.168,4	16.320,9	24.506,9	13.234,3	81,0	389,5	9.112,7

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν - Liabilities								Σύνολον ἐνεργητικῶν καὶ παθητικῶν Total assets and liabilities	
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφοροῦντα τραπ/τια Banknotes in circulation	Λογαριασμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεις Current accounts and deposits				'Υποχρεώσεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπὰ Other
	Καταβεβλημένον Paid-up	'Αποθεματικῶν Reserved		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου Government	Δημ. ὄργ.(4) Public entities (4)	'Ἔτεροι Other			
1965 .....	168,0	230,2	23.012,1	2.580,8	1.477,8	7.460,0	4.763,9	74,5	1.812,1	41.579,4
1966 .....	168,0	235,3	25.953,9	4.860,4	2.800,5	8.317,0	6.127,8	109,0	1.080,1	49.625,0
1967 .....	168,0	242,2	33.248,8	1.882,3	3.158,6	8.271,0	6.332,1	176,9	5.517,1	58.997,0
1968 .....	168,0	256,4	32.955,0	5.813,7	3.106,2	9.322,6	7.050,4	817,7	6.857,6	66.347,6
1969 .....	168,0	272,1	35.501,9	5.006,1	4.122,2	11.828,0	6.661,0	1.183,3	9.167,5	73.910,1
1969 XII .....	168,0	272,1	35.501,9	5.006,1	4.122,2	11.828,0	6.661,0	1.183,3	9.167,5	73.910,1
1970 I .....	210,0	272,1	33.318,5	4.537,8	5.042,5	12.231,0	6.658,8	1.208,2	8.455,5	71.934,4
II .....	210,0	272,1	32.684,5	3.319,8	5.286,2	12.310,0	6.631,5	1.179,8	8.525,2	70.419,1
III .....	210,0	433,2	32.355,7	2.932,8	5.438,6	12.825,0	6.818,2	331,6	8.651,8	69.996,9
IV .....	210,0	433,2	35.172,8	3.804,3	5.114,6	11.989,0	6.646,6	368,4	8.880,6	72.619,5
V .....	210,0	433,2	34.000,6	3.594,0	5.246,0	12.400,0	6.692,1	372,2	8.714,3	71.662,4
VI .....	210,0	433,2	34.122,1	3.385,2	4.988,7	13.386,0	6.721,5	383,9	9.181,5	72.812,1
VII .....	210,0	433,2	34.745,0	2.969,5	5.807,9	14.046,0	6.807,4	1.295,1	9.114,6	75.425,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος

1. Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.

2. Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.

3. Ἐντοκοὶ καταθέσεις παρὰ τραπεζαῖς ἐκ διαθεσίμων δημοσίων ὀργανισμῶν (N. 1611/50).

4. Ἄν. Νόμου 1611/50.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Current receipts and payments account.

2. Other Government accounts.

3. Interest bearing deposits of public entities funds with banks (Law 1611/50).

4. Under Law 1611/50.



79. Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών, δημοσίων επιχειρήσεων, ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων εις ελληνικές τραπεζας και ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (1)

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the Greek banks and special financing institutions (1)

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον (4) Grand total (4)	Δημόσιοι οργανισμοί (2) - Public entities (2)					Δημόσια επιχειρήσεις (*Όψεως) Public enterprises (Sight)
		Σύνολον (4) Total (4)	Ταμιακή διαχειρίσις Cash deposits	Προθεσμίας (4) Time (4)	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπά (3) Other (3)	
1964(4).....	47.865,5	11.243,0	2.614,6	873,2	5.322,3	2.433,1	182,6
1965 .....	52.722,5	12.076,7	3.022,3	470,9	5.874,9	2.708,6	232,1
1966 .....	63.491,3	12.768,2	2.938,2	212,4	6.711,7	2.905,9	774,5
1967 .....	68.672,5	13.916,3	3.336,9	248,2	7.462,2	2.869,0	570,9
1968 .....	86.824,7	16.243,7	4.040,6	336,6	8.449,0	3.417,5	660,3
1969 .....	104.964,0	19.335,4	4.614,7	482,2	10.786,0	3.452,5	660,7
1970 VI .....	114.926,4	20.797,4	4.614,0	521,1	11.930,3	3.732,0	541,8
VII* .....	116.984,9	21.352,7	4.787,0	529,8	12.427,2	3.608,7	283,4

Ίδιωτοι και ιδιωτικά επιχειρήσεις - Individuals and private enterprises

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον εις δραχμάς και ξένον συνάλ- λαγμα (4) Total in drachmae and foreign exchange(4)	Εις δραχμάς - In drachmae							Εις συνάλλαγμα (λογιστικών ισό- τιμον εις δρχ.) In foreign ex- change (conver- ted to drachmae according to ex- change rates)
		Σύνολον Total	*Όψεως Sight	Ταμειυτη- ριου Savings	Προθε- σμίας (4) Time (4)	Δεσμευ- μένα Blocked	*Εγγυή- σεις δι' εισ- αγωγάς Guaran- tees for imports	Λοιπά Other	
1964(4).....	36.439,9	35.182,6	5.223,7	22.768,0	4.122,5	2.280,6	336,1	451,7	1.257,3
1965 .....	40.413,7	39.011,9	5.802,7	25.319,9	4.503,5	2.702,9	386,6	296,3	1.401,8
1966 .....	49.948,6	48.288,3	6.048,0	31.904,2	5.701,4	3.050,2	738,4	846,1	1.660,3
1967 .....	54.185,3	52.344,7	6.063,7	35.143,5	6.761,7	3.280,3	709,1	386,4	1.840,6
1968 .....	69.920,7	67.449,4	7.446,3	46.648,1	8.629,2	3.468,3	925,8	331,7	2.471,3
1969 .....	84.967,9	81.523,2	8.255,5	56.013,8	11.784,8	4.176,3	891,7	401,1	3.444,7
1970 VI .....	93.587,2	89.379,3	8.096,5	61.758,6	13.501,8	4.618,8	1.013,7	389,9	4.207,9
VII* .....	95.348,8	91.086,1	8.267,6	62.916,3	13.823,7	4.669,0	1.002,1	407,4	4.262,7

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος

1. Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί νοούνται ενταύθα ή 'Αγροτική Τράπεζα, ή Κτηματική Τράπεζα, τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ή ΕΤΒΑ, αὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων καὶ τὸ Ταχυδρομικόν Ταμειυτήριον.

2. Ως δημόσιοι οργανισμοί νοούνται, κατὰ τὸν Α.Ν. 1611/50, τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἀσφαλιστικά ταμεία Δημοσίου καὶ Ίδιωτικοῦ Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων καὶ Κοινοτήτων εἰς τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, καταθέσεις Ἀσφαλιστικῶν Ταμείων εἰς Τράπεζαν Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, καθὼς καὶ καταθέσεις τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς.

4. Ποσὸν 680 ἐκατ. δραχμῶν, ἀντιστοιχοῦν εἰς καταθέσεις προθεσμίας τοῦ τῶς ΟΒΑ, ἀφῆρηθῆ ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1964, κατόπιν τῆς συγχωνεύσεώς του μετὰ τὸν ΟΧΟΑ καὶ τῆς ἰδρύσεώς τῆς Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (ΕΤΒΑ).

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. As special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund, the Hellenic Industrial Development Bank, the investment banks and the Post Office Savings Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

4. An amount of 680 million drs. i.e. time deposits of the former Industrial Development Organization, has been deducted as from October 1964, owing to its merging to the EDFO and the establishment of the Hellenic Industrial Development Bank.

\* Provisional data.

80. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών τραπεζών  
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

	1968	1969	1970		
			Μάιος May	Ίούνιος June	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ</b>					<b>ASSETS</b>
Ταμείον .....	886	1.104	996	1.183	Cash
Καταθέσεις εις Τράπεζαν Έλλάδος ...	4.229	4.595	2.990	2.775	Deposits with the Bank of Greece
Έξωτερικών συνάλλαγμα .....	1.494	2.190	2.718	2.732	Foreign exchange
Έντοκα γραμμάτια Δημοσίου .....	8.385	11.227	12.581	12.646	Treasury bills
Πιστώσεις .....	42.827	50.436	52.089	53.776	Loans and advances
Γραμμάτια άναπροεφλήσιμα εις Τράπεζαν Έλλάδος					Bills rediscountable by the Bank of Greece
Προεφλήσεις και χορηγήσεις έναντι γραμματίων μέχρις 6 μηνών					Advances against up to 6 months bills
Λοιπά χορηγήσεις μέχρις ενός έτους	42.327	50.436	52.089	53.776	Other loans up to 1 year
Χορηγήσεις διάρκειας 1-3 ετών ...					Loans from 1 to 3 years
Χορηγήσεις διάρκειας 3-5 ετών ...					Loans from 3 to 5 years
Χορηγήσεις διάρκειας 5 ετών και άνω					Loans of 5 years and over
Χρέογραφα .....	3.034	3.883	4.365	4.391	Securities
Δημοσίου .....	1.144	1.890	2.284	2.313	Government
Δημοσίων επιχειρήσεων .....	313	303	302	299	Public enterprises
Έιδιωτικών επιχειρήσεων .....	1.111	1.199	1.261	1.261	Private enterprises
Έξωτερικού .....	100	124	125	125	Foreign
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών	366	367	393	393	Special credit institutions
Δάνεια εκ κεφαλαίων ΕΤΒΑ *	123	113	104	104	Loans from funds of the HIDB *
Κτίρια και εγκαταστάσεις .....	1.375	2.403	2.403	2.403	Bank premises and house property
Έτερα στοιχεία Ένεργητικού .....	3.951	5.223	5.361	5.648	Other assets
<b>Σύνολον Ένεργητικού-Παθητικού</b>	<b>65.804</b>	<b>81.174</b>	<b>83.607</b>	<b>85.658</b>	<b>Total Assets-Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ</b>					<b>LIABILITIES</b>
Καταθέσεις όψεως .....	8.878	10.012	9.536	9.736	Sight deposits
Έιδιωτών .....	6.774	7.574	7.036	7.429	Private
Δημοσίων οργανισμών .....	780	961	1.233	1.187	Public entities
Δημοσίων επιχειρήσεων .....	651	632	741	515	Public enterprises
Ειδικών τραπεζών και λοιπών πιστωτικών οργανισμών	673	845	526	605	Special credit institutions
Καταθέσεις ταμιευτηρίου .....	30.296	36.294	38.958	40.293	Savings deposits
Καταθέσεις προθεσμίας .....	9.728	12.568	13.974	14.563	Time deposits
Έιδιωτών .....	8.188	11.242	12.326	12.879	Private
Δημοσίων οργανισμών .....	316	462	486	486	Public entities
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών(1)	1.224	864	1.162	1.198	Special credit institutions (1)
Καταθέσεις δεσμευμένα κλπ. ....	2.155	2.485	2.505	2.694	Blocked deposits etc.
Καταθέσεις εις συνάλλαγμα .....	2.135	2.793	3.247	3.267	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας (2) .....	1.682	2.069	2.328	2.325	Time (2)
Λοιπά .....	453	724	919	942	Other
Πιστώσεις Τραπεζής Έλλάδος .....	3.026	4.100	2.301	1.997	Bank of Greece credits
Έκ κεφαλαίων δημοσίων οργανισμών	1.160	1.228	849	780	From funds of public entities
Λοιπά .....	1.866	2.872	1.452	1.217	Other
Κεφάλαια ΕΤΒΑ *	123	113	104	104	HIDB * funds
Κεφάλαια και άποθεματικά .....	2.349	3.419	3.392	3.354	Capital and reserve funds
Έτερα στοιχεία Παθητικού .....	7.114	9.390	9.590	9.650	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής της Έλλάδος

1. Κυρίως υπό του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου.

2. Κυρίως δυνάμει του Ν.Δ. 2687/53.

\* Έλληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως. Μέχρι του 1964 ΟΧΟΑ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. By the Post Office Savings Bank.

2. Principally according to Law 2687/53.

\* Hellenic Industrial Development Bank, Economic Development Financing Organization, until 1964.

**81. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά πηγὰς κεφαλαίων**  
**Total bank credit by source of funds**

\*Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἐκ κεφαλ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Ἐκ διαθεσίμων ἐμπορικῶν τραπεζῶν(1) Commercial banks funds (1)	Ἐκ διαθεσίμων ἐδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν(2) Special credit institutions funds (2)					Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίου(3) Government funds(3)
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. δημ. ὀργανισμῶν (A.N. 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Ἐκ λοιπῶν κεφαλαίων Other funds		Σύνολον Total	Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχαν. Ἀν/ξέως Greek Industrial Development Bank	Ἀγροτικὴ Τράπεζα Agricultural Bank	Κτηματικὴ Τράπεζα Mortgage Bank	Ἄλλοι ὀργανισμοὶ (2) Other institutions (2)	
1965	59.264,4	18.570,8	3.892,4	14.678,4	24.468,3	15.667,5	4.203,6	5.499,7	294,5	5.669,7	557,8
1966	68.716,9	21.968,0	4.463,0	17.505,0	28.462,6	17.619,1	4.216,0	5.383,3	360,4	7.659,4	667,2
1967	79.433,8	25.487,8	6.798,9	18.688,9	33.504,8	19.611,8	4.366,1	5.242,1	141,5	9.862,1	829,4
1968	91.822,7	31.893,0	10.425,4	21.467,6	39.344,4	19.630,0	4.300,7	2.371,3	160,6	12.797,4	955,3
1969	111.003,8	36.237,6	13.244,3	22.993,3	46.370,8	27.408,2	4.114,6	5.536,5	618,2	17.138,9	987,2
1970 V	117.721,3	36.598,7	13.136,4	23.462,3	49.825,7	30.271,0	4.288,1	6.108,2	1.299,2	18.575,5	1.025,9
VI*	(4)120.437,1	37.416,9	13.320,5	24.096,4	51.835,3	30.146,8	4.162,7	5.995,8	1.176,9	18.811,4	1.038,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Κυρίως ἐκ καταθέσεων.
  2. Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικὸν Ταμειοτῆριον καὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων.
  3. Διατιθέμενα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας διάρκειας δάνεια.
  4. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.440,1 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- \* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Mainly from deposits.
  2. Consignation and Loans Fund, Post Office Savings Bank, investment banks.
  3. Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.
  4. Excluding 6.440,1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- \* Provisional data.

**82. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά τομείς καὶ κλάδους (1)**  
**Total bank credit by sectors and branches (1)**

\*Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (1) Grand total (1)	Ἴδιωτικὸς τομεὺς - Private sector						Δημόσιαι ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὀργανισμοὶ Public entities	Ὄργανισμοὶ συγκέντρωσις ἀγροτικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταπολίσεις Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing	Διάφορα Other			
1965	59.264,4	49.776,5	12.737,1	20.765,0	8.716,8	3.233,5	4.324,1	3.360,0	2.660,4	3.467,5
1966	68.716,9	56.643,4	13.814,0	24.219,8	9.624,6	4.212,8	4.772,2	4.199,9	3.042,2	4.831,4
1967	79.433,8	67.491,7	15.247,8	29.090,3	10.278,9	6.011,6	6.863,1	4.834,4	3.693,6	3.414,1
1968	91.822,7	76.039,3	13.489,3	33.781,1	11.185,4	9.741,9	7.841,6	5.906,2	5.049,8	4.827,4
1969	111.003,8	92.423,9	15.025,1	40.117,3	13.276,5	14.039,5	9.965,5	7.379,4	6.136,0	5.064,5
1970 V	117.721,3	99.151,9	17.062,6	41.238,4	14.015,6	15.646,6	11.188,7	7.880,1	6.341,4	4.347,9
VI*	(2)120.437,1	101.941,0	(2)17.002,8	42.689,0	14.655,5	15.990,8	11.602,9	7.861,5	6.438,7	4.195,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (πρῶην ΟΧΟΑ καὶ ΟΒΑ), Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικοῦ Ταμειοτῆριου καὶ τραπεζῶν ἐπενδύσεων. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴν Διοίκησιν).
  2. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.440,1 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- \* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Credits by the Bank of Greece, commercial banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Hellenic Industrial Development Bank (former EDFO and IDO), the Consignation and Loans Fund, the Post Office Savings Bank and investment banks. Credits to the State (Central Government) are not included.
  2. Excluding 6.440,1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- \* Provisional data.



83. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας — Credit to agriculture and fishing

Υπόλοιπα εις τó τέλος τής περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εις έκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				* Οργανισμοί συγγενή- σεως άγροτικών προ- ϊόντων Government agencies purchasing agricul- tural products	Μεσομακροπρόθεσμοι πιστώσεις Medium-and long-term credits			* Αξία γεωργικών έφοδίων εις άποθήκας ΑΤΕ (2) Value of agricultural supplies in Agricultural Bank warehouses (2)	* Οφείλει προς ΑΤΕ έν καυτώσει από διακα- νοσημόν Outstanding debts to the Agricultural Bank under settlement
		Σύνολον Total	Καλλιεργητικά δάνεια (1) Culti- vation loans (1)	Δάνεια έπ' ένεχυρώ προϊόντων Collateral loans	Λοιπά Other		Σύνολον Total	Δι' έργοβελ- τίων και έξοπλισμόν (1) For land improvement	Πρός τήν άλιείαν To fishing industry		
1965	16.204,6	5.484,5	3.035,8	2.110,0	338,7	3.467,5	4.277,1	4.401,2	175,9	1.399,2	1.576,3
1966	18.645,4	5.545,0	3.066,2	2.022,4	456,4	4.831,4	4.662,5	4.474,8	187,7	2.246,7	1.359,8
1967	18.661,9	6.358,7	3.754,7	2.136,9	467,1	3.414,1	5.716,4	5.506,3	210,1	2.017,1	1.155,6
1968	18.316,7	6.920,9	4.396,0	2.061,2	463,7	4.827,4	4.825,0	4.619,5	205,5	1.480,1	263,3
1969	20.089,6	7.233,5	4.558,6	2.202,7	472,2	5.064,5	6.218,8	6.007,1	211,7	1.538,0	34,8
1970 V	21.410,5	8.519,4	6.286,7	1.794,4	438,3	4.347,9	7.370,8	7.151,0	219,8	1.139,6	32,8
VI*	(3)21.198,7	8.383,1	6.330,5	1.614,4	438,2	4.195,9	7.571,3	(4)7.352,1	219,2	1.016,5	31,9

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος  
 1. Περιλαμβάνονται και τά εις είδος δάνεια τής ΑΤΕ προς τούς άγρότας (λιπάσματα και λοιπά έφόδια).  
 2. \* Αξία έφοδίων άγορασθέντων διά πιστώσεων τής Τραπέζης Ελλάδος και μη εισέτι διατεθέντων εις τούς άγρότας.  
 3. Δέν συμπεριελήθη ποσόν 6.440,1 εκ. δρχ. άφορών εις διαγραφήν άγροτικών χρεών αναληφθέντων υπό τού Δημόσιου. Τοϋτο κατανέμεται εις 4.313,2 εκ. δρχ. δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας και εις 2.126,9 εκ. δρχ. βραχυπρόθεσμα δάνεια.  
 4. Περιλαμβάνονται δάνεια τής ΑΤΕ προς άγρότας, διετούς διάρκειας, διά προμήθειαν σίτου και άλεύρων, ύψους 31,4 εκ. δρχ.  
 \* Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece  
 1. Including Agricultural Bank loans in kind (fertilizers and other supplies).  
 2. Supplies purchased with Bank of Greece credit and not yet issued to farmers.  
 3. Excluding 6.440,1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government. This amount is composed of 4.313,2 million drs. in medium and long-term loans and 2.126,9 million drs. in short-term loans.  
 4. Including about 31,4 million drs. in two-year Agricultural Bank loans to farmers for the purchase of wheat and flour.  
 \* Provisional data.

84. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων

Credit to manufacturing and mining

Υπόλοιπα εις τó τέλος τής περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εις έκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών Grand total	Βραχυπρόθεσμοι και μεσοπρόθεσμοι πιστώσεις Short- and medium-term credits				Μακροπρόθεσμοι πιστώσεις Long-term credits			
		Βιομηχανία και μεταλλεία Industries and mining			Βιοτεχνία Handicraft	Σύνολον Total	Πρός άγροτικές βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρός λοιπές βιο- μηχανίας (2) To other industries(2)	Πρός με- ταλλευτικές έπιχειρήσεις To mining enterprises
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων (1) Bills dis- counted (1)	Κεφάλαια κινήσεως Working capital					
1965	20.765,0	12.407,5	2.511,1	9.896,4	2.137,0	6.220,5	922,4	4.374,1	924,0
1966	24.219,8	14.644,4	2.664,3	11.980,1	2.529,7	7.045,7	1.015,9	4.815,8	1.214,0
1967	29.090,3	17.939,6	3.102,3	14.837,3	3.120,8	8.029,9	1.118,7	5.690,4	1.220,8
1968	33.781,1	20.587,6	3.373,4	17.214,2	4.083,6	9.109,9	1.197,5	6.698,6	1.213,8
1969	40.117,3	23.577,6	5.244,7	18.332,9	5.340,0	11.199,7	1.342,1	8.552,1	1.305,5
1970 V	41.238,4	23.319,3	5.407,8	17.911,5	5.778,1	12.141,0	1.480,2	9.316,2	1.344,6
VI*	42.689,0	24.216,9	5.518,6	18.698,3	6.002,4	12.469,7	1.511,0	9.563,9	1.394,8

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος  
 1. Προεξοφλήσεις και χορηγήσεις έναντι έμπορικών γραμματίων προς βιομηχανικές και μεταλλευτικές έπιχειρήσεις. Αι προεξοφλήσεις τής βιοτεχνίας περιλαμβάνονται εις τήν στήλην «Βιοτεχνία».  
 2. Περιλαμβάνονται και πιστώσεις προς τήν βιοτεχνίαν.  
 \* Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece  
 1. Discounts and credits against commercial bills to industrial and mining enterprises. Discounts to handicraft are included in column «Handicraft».  
 2. Including credit to handicraft.  
 \* Provisional data.

85. Χρηματοδότησις ἔμπορίου — Credit to trade

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἔμποριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἔμποριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἔμποριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1965 .....	8.716,8	5.399,7	939,3	837,6	1.540,2
1966 .....	9.624,6	6.218,4	868,0	863,9	1.674,3
1967 .....	10.278,9	6.952,2	924,2	1.025,1	1.377,4
1968 .....	11.185,4	8.357,6	945,4	902,4	980,0
1969 .....	13.276,5	9.494,3	1.370,7	1.234,0	1.177,5
1970 V .....	14.015,6	9.945,7	1.471,2	1.002,9	1.595,8
VI* .....	14.655,5	10.154,1	1.477,8	1.046,7	1.976,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος  
\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece  
\* Provisional data.

86. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων — Credit to other branches

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ Ξενοδοχειακὰ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Μεταφορὰ καὶ Ἐπικοινωνία Transportation and Communi- cation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works (1)	Ἄλλοι ἄλλοι Other
1965 .....	10.344,5	1.750,4	2.260,9	1.895,3	2.464,5	1.973,4
1966 .....	12.014,3	1.992,4	2.941,3	2.482,9	2.744,4	1.853,3
1967 .....	15.391,1	2.534,2	3.503,4	2.762,5	3.244,9	3.346,1
1968 .....	18.797,6	3.523,7	4.053,6	3.435,2	4.480,6	3.304,5
1969 .....	23.480,9	4.685,6	5.465,6	4.605,7	5.315,0	3.409,0
1970 V .....	25.410,2	5.455,7	5.809,6	5.084,8	5.427,4	3.632,7
VI* .....	25.903,1	5.614,5	5.744,6	5.193,8	5.530,7	3.819,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Ἔργα ἀναλαμβάνόμενα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιο-  
κήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμιείων.

1. Projects undertaken by local authorities and prefectural  
funds.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\* Provisional data.

87. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν

Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange  
1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανία — Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχειρ. Banks and Insur. Co.
	Γενικὸς General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικὰ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Ὀικοδ. ὀλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	
1966 .....	416,9	267,8	465,1	221,2	1.042,5	413,1	137,7	463,5
1967 .....	410,7	294,4	472,1	223,5	1.006,6	381,0	139,6	520,5
1968 .....	526,6	345,9	724,4	207,7	1.232,6	545,3	160,7	955,5
1969 .....	977,0	488,3	1.456,7	330,0	2.429,6	963,4	255,6	1.965,2
1970 V .....	1.147,1	634,5	2.182,3	282,4	2.555,3	1.007,8	276,2	2.577,6
VI .....	1.149,9	584,8	2.080,1	277,3	2.777,1	937,6	300,2	2.460,0
VII .....	1.162,1	589,2	2.093,1	279,1	2.809,3	948,9	310,7	2.506,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι  
σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέ-  
σων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2  
χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὀλῶν,  
1 μεταφορῶν, 2 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

General note: The above indices are the weighted  
average of the average daily prices quoted on the Athens  
Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 in-  
dustrial foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials,  
1 transport, 2 other industries, 4 banks, 1 insurance companies.

